- Cada pagina contiene dos paginas del comic, la primera pagina a la derecha y la segunda pagina a la izquierda.

¡ATENCIÓN!

DRAGON BALL ES UN MANGA JAPONÉS, Y SE LEE DE ATRÁS ADELANTE.

② ①
④ ③
⑤

LAS VIÑETAS DE UNA PÁGINA SE LEEN DE DERECHA A IZQUIERDA.

Y EN CADA VIÑETA, LO MISMO PASA CON LOS BOCADILLOS.

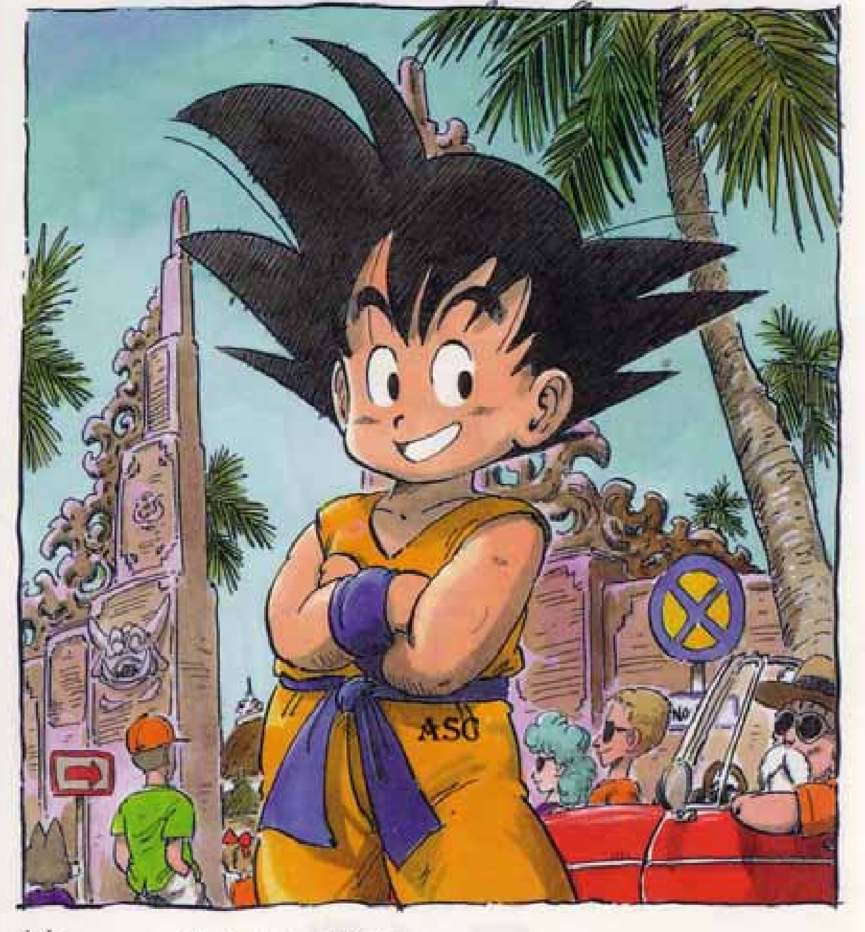
ASC

② ①
③

TOMO 3 Comienza el Gran Torneo

DRAGON BALL

ドラゴンボール 鳥山明



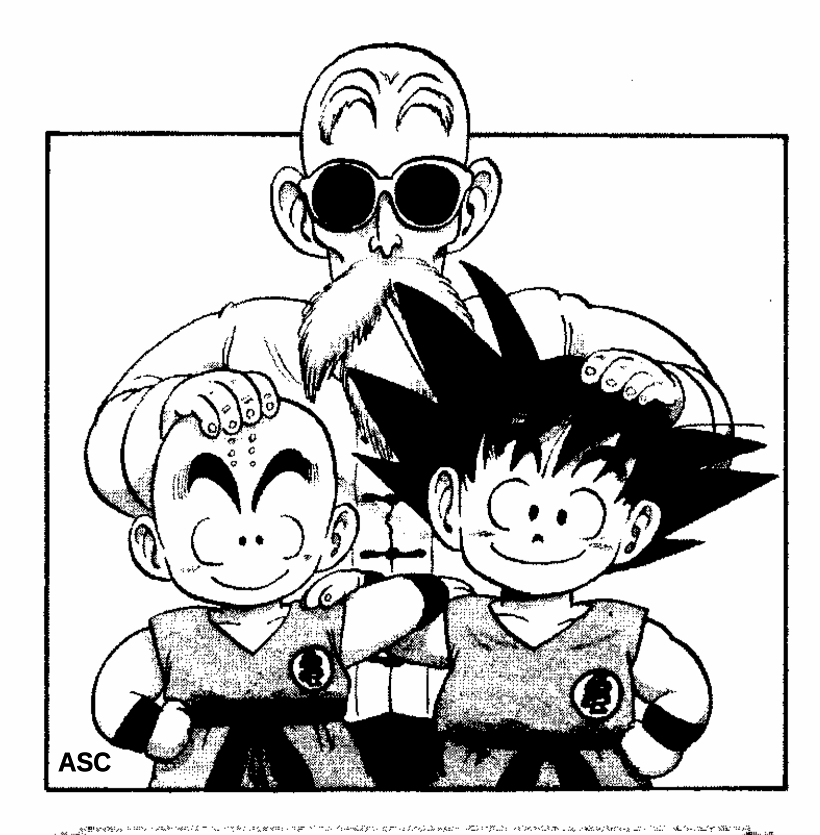


巻三 天下一武道会はじまる!!

DRAGON BALL

25. ¡¡APARECE UN RIVAL!!





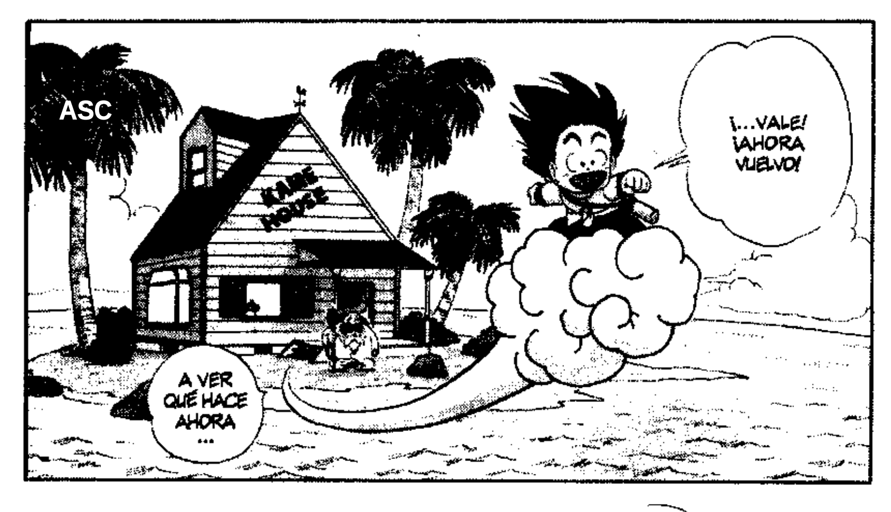
AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

TOMO 3:
¡COMIENZA EL GRAN TORNEO!

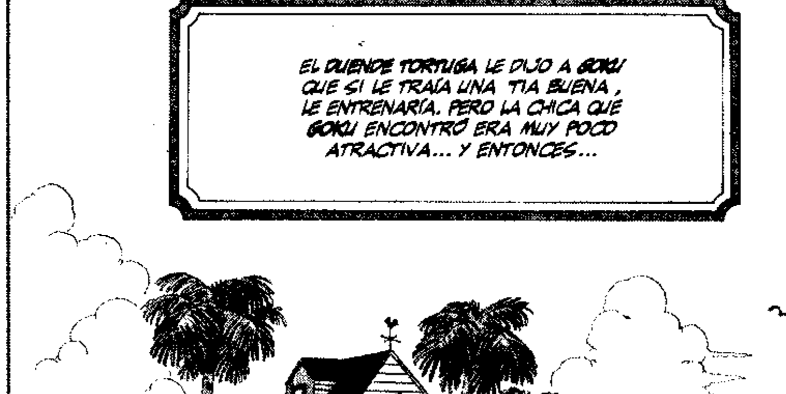

...NO ENTIENDO BIEN POR QUÉ, PERO SI LA QUIERE ASÍ ...
¡...TENÍAS QUE TRAERME UNA COMO ÉSTA! ¡COMO ÉSTA!


NO DEBERÍAS DUDAR ...
MMM... QUÉ DIFÍCIL...


KAME HOUSE
¡...VALE! ¡AHORA VUELVO!
A VER QUÉ HACE AHORA ...
ASC



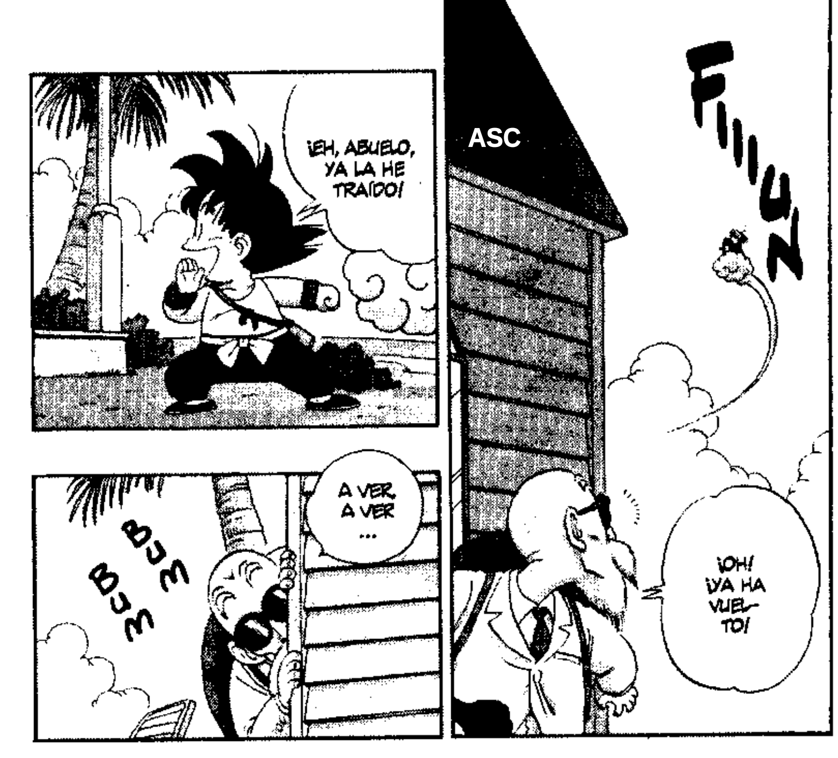

¡...SI VUELVE A TRAER ALGO RARO, NO SABRÉ QUÉ HACER! ¡SERÁ MEJOR QUE ME ESCONDA!

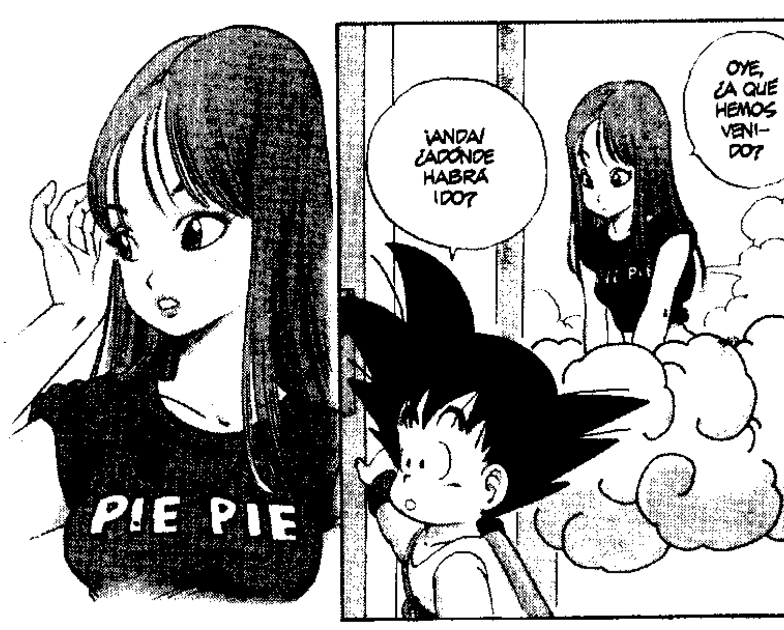

EL DUENDE TORTUGA LE DIJO A GOKU QUE SI LE TRAÍA UNA TIA BUENA, LE ENTRENARÍA. PERO LA CHICA QUE GOKU ENCONTRÓ ERA MUY POCO ATRACTIVA... Y ENTONCES...


BUENO, VAMOS A HACER UNA PRUEBA ...

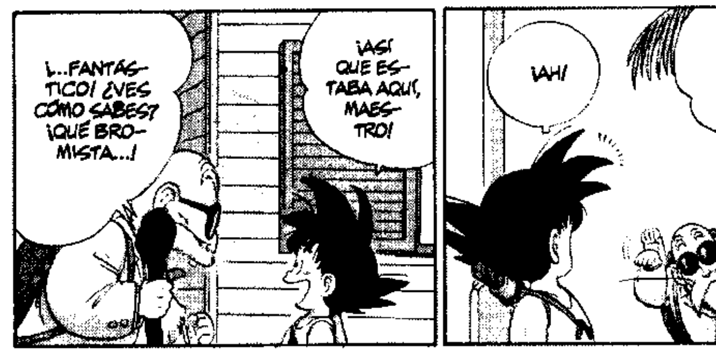

¿CUÁL DE LAS DOS ES MÁS GUAPA?
¡... MIRA!

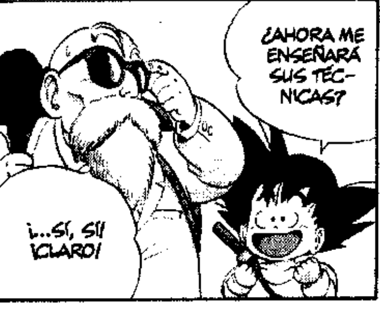

ESTOY DECEPCIONADO. ¡VEO QUE NO TIENES BUEN OJO PARA ESCOGER CHICAS!
¿USTED CREE ...?


FIIIUN
ASC
¡OH! ¡YA HA VUELTO!
¡EH, ABUELO, YA LA HE TRAÍDO!
A VER, A VER ...
BUM BUM BUM

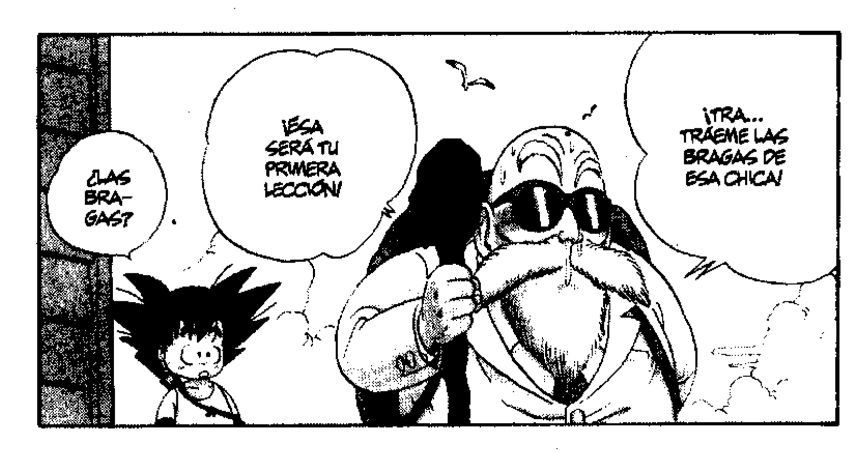

OYE, ¿A QUE HEMOS VENIDO?
¡ANDA! ¿ADÓNDE HABRÁ IDO?
P!E PIE


¡¡... QUÉ BIEN!!


¡GOKU, GOKU ...!
¡AH!
¡ASÍ QUE ESTABA AQUÍ, MAESTRO!
¡...FANTASTICO! ¿VES CÓMO SABES? ¡QUÉ BROMISTA...!

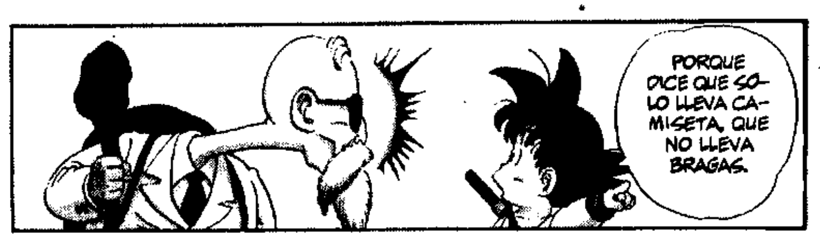

¿AHORA ME ENSEÑARÁ SUS TÉCNICAS?
¡...SÍ, SÍ! ¡CLARO!


¡EMPEZAREMOS ENSEGUIDA EL ENTRENAMIENTO!


¡TRA... TRÁEME LAS BRAGAS DE ESA CHICA!
¡ESA SERÁ TU PRIMERA LECCIÓN!
¿LAS BRAGAS?

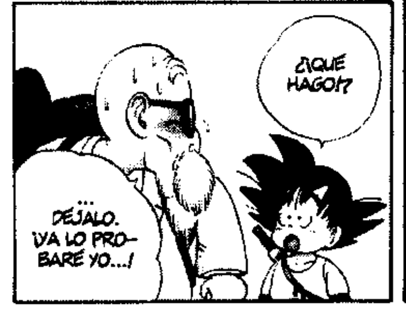

¿PARA QUÉ, MAESTRO?
¡TÚ PÍDESELAS!
ASC
OYE, OYE, ES QUE...
BBUUMM

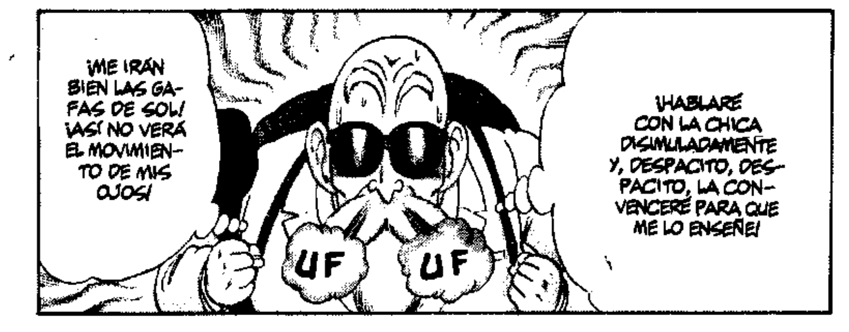

... MAESTRO.
¡AH, MÍRALO! NO ME TRAE NADA.
MAESTRO. ¿SABE QUÉ ES UNA CAMISETA?
¿POR QUÉ?


PORQUE DICE QUE SÓLO LLEVA CAMISETA, QUE NO LLEVA BRAGAS.

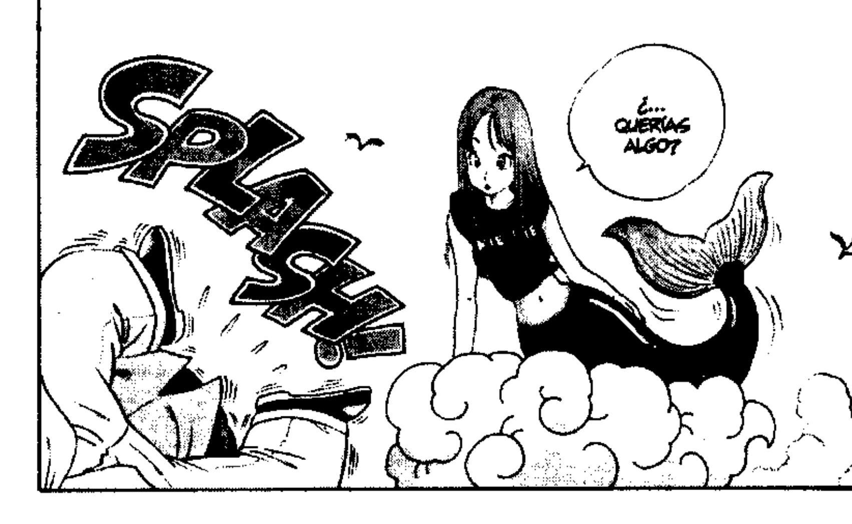

VAYA POR DIOS.
SÓLO DE IMAGINÁRMELO...


GLUPS


¿QUÉ HAGO!?
... DÉJALO. ¡YA LO PROBARÉ YO...!


¡HABLARÉ CON LA CHICA DISIMULADAMENTE Y, DESPACITO, DESPACITO, LA CONVENCERÉ PARA QUE ME LO ENSEÑE!
¡ME IRÁN BIEN LAS GAFAS DE SOL! ¡ASÍ NO VERÁ EL MOVIMIENTO DE MIS OJOS!
UF
UF

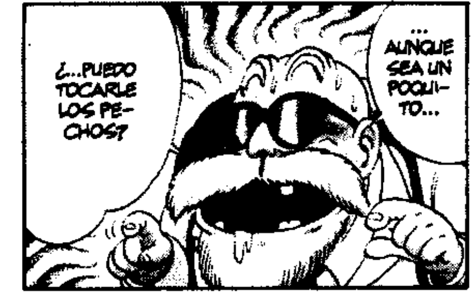

¡...HEY...!
BUM BUM
...HACE MUY BUEN TIEMPO...
SÍ...

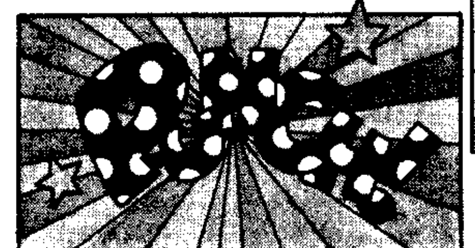

¿... QUERÍAS ALGO?
SPLASH!

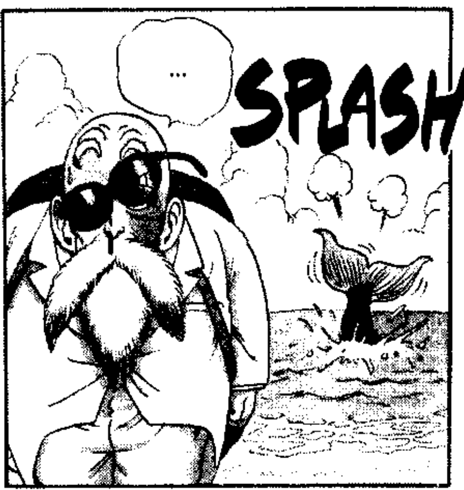

... ES UNA SIRENA... ¡JA, JA, JA!
YA DECÍA YO QUE TODO IBA DEMASIADO BIEN.

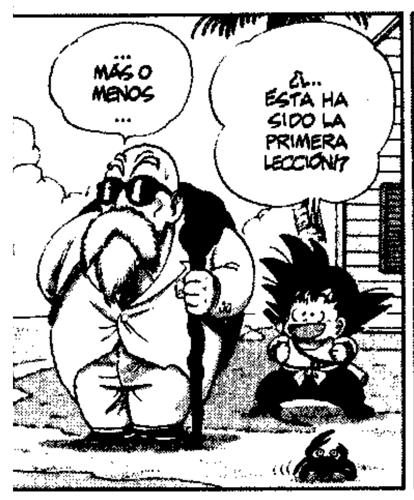

¡PERO ...!
¡¡¡¿...LAS SIRENAS TIENEN PECHOS!!!


PE... PERDONE, PERO...
?
ASC


... AUNQUE SEA UN POQUITO...
¿...PUEDO TOCARLE LOS PECHOS?

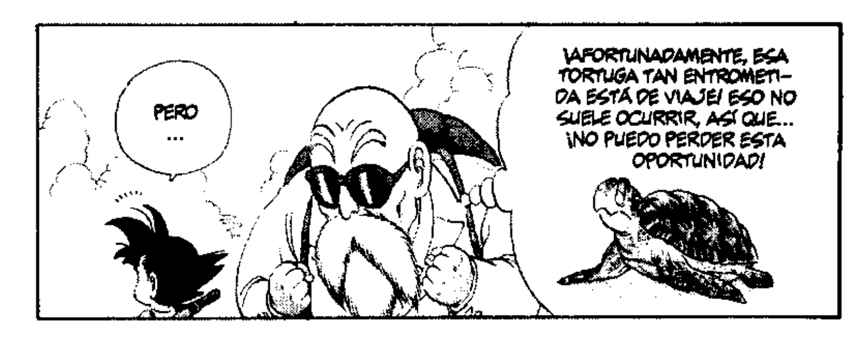



SPLASH
...


¿¡... ESTA HA SIDO LA PRIMERA LECCIÓN!?
... MÁS O MENOS ...

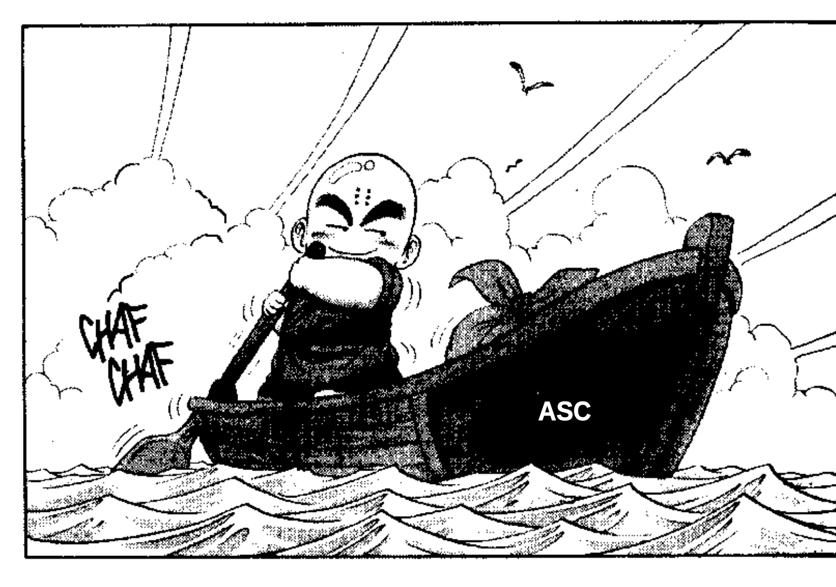

¡...PARA VENCER A UN ADVERSARIO, ES IMPORTANTE PODER AGUANTAR LOS GOLPES! ¡TE PEGAN Y TÚ RESISTES!
¡TIENE RAZÓN!

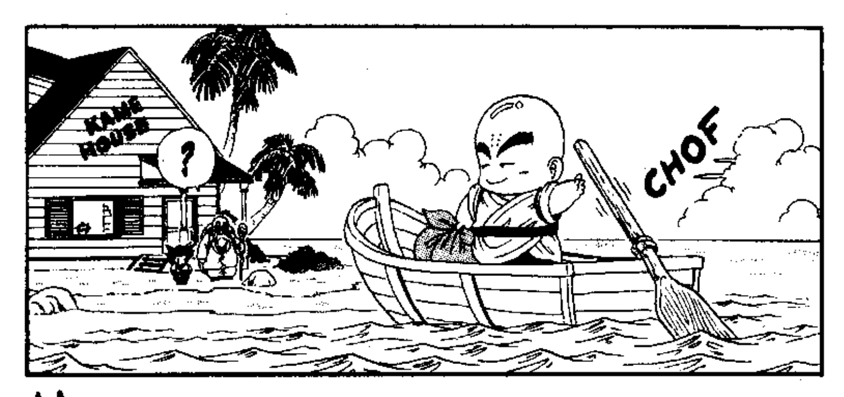

GOKU, TENDRÁS QUE BUSCAR OTRA CHICA QUE ESTÉ "BUENA".
Y ESTA VEZ, QUE NO TENGA LA PARTE DE ABAJO COMO UN PEZ.
¿EH? ¿TENGO QUE TRAER OTRA?
¡ESO HE DICHO!
¡MI ENTRENAMIENTO ES MUY SEVERO!
¡VALE! ENTENDIDO.


¡AFORTUNADAMENTE, ESA TORTUGA TAN ENTROMETIDA ESTÁ DE VIAJE! ESO NO SUELE OCURRIR, ASÍ QUE... ¡NO PUEDO PERDER ESTA OPORTUNIDAD!
PERO ...

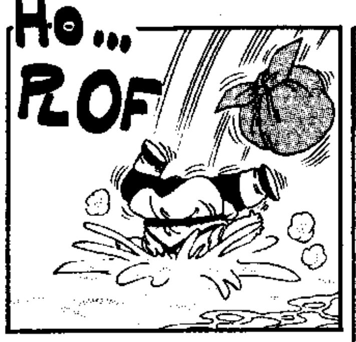

...MAESTRO... ¿QUE ES AQUELLO? VIENE HACIA AQUÍ.
OH
¿¿SERÁ LA TORTUGA!?

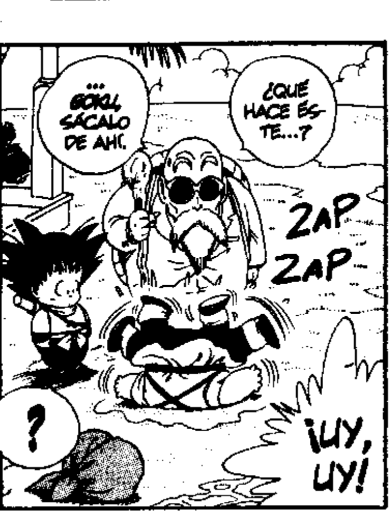

¿MMM?
¡ES UNA BARCA! ¡Y HAY ALGUIEN MUY RARO!

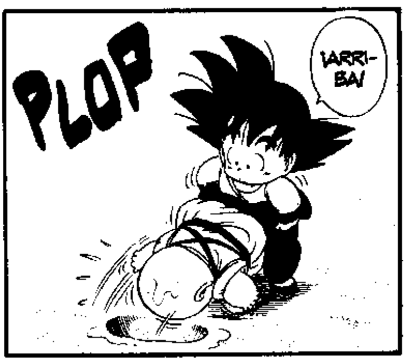

CHAF CHAF
ASC

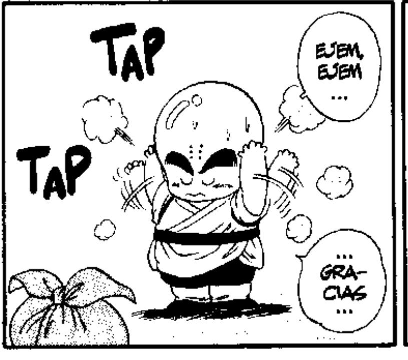

KAME HOUSE
?
CHOF

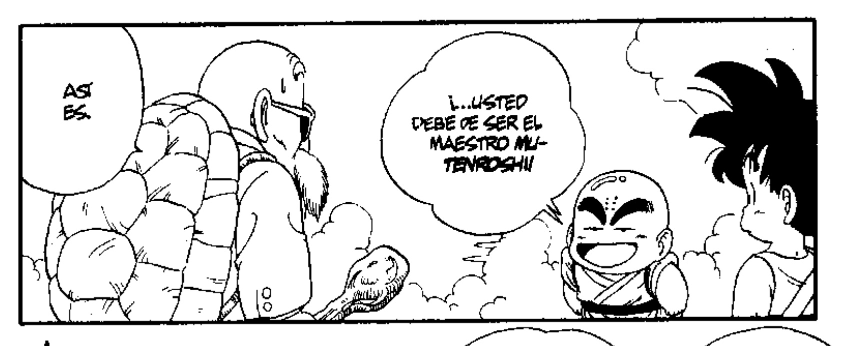

¡YA ..!
HOP
HOP
HOP


HO...
PLOF

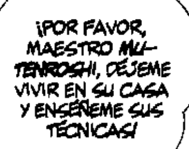

¿QUE HACE ÉSTE...?
... GOKU, SÁCALO DE AHÍ.
ZAP ZAP
¡UY, UY!
?


PLOP
¡ARRIBA!


TAP
TAP
EJEM, EJEM ...
... GRACIAS ...

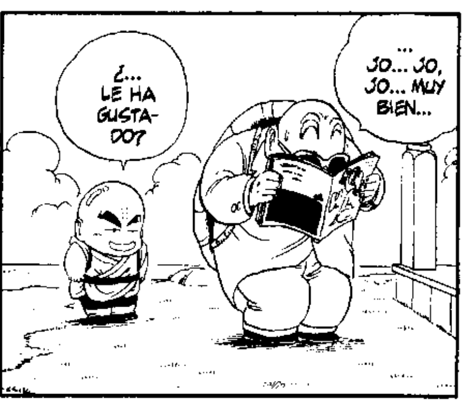

¡...USTED DEBE DE SER EL MAESTRO MUTENROSHI!
ASÍ ES.


¡ME LLAMO KRILIN Y VENGO DE MUY LEJOS, DE UN PUEBLO DEL ESTE!
ASC


¡POR FAVOR, MAESTRO MUTENROSHI, DÉJEME VIVIR EN SU CASA Y ENSÉÑEME SUS TÉCNICAS!

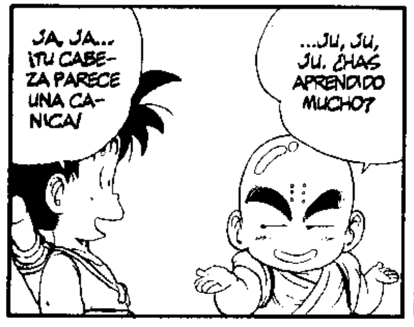

ASÍ QUE HAS VENIDO DE LEJOS...
¡...LO SIENTO, PERO YO NO ACOSTUMBRO A TOMAR A NADIE COMO DISCÍPULO, ASÍ QUE OLVÍDALO!


LE HE TRAÍDO ESTA REVISTA COMO REGALO...
¡BUEEENO! ME LO PENSARÉ...


... JO... JO, JO... MUY BIEN...
¿... LE HA GUSTADO?

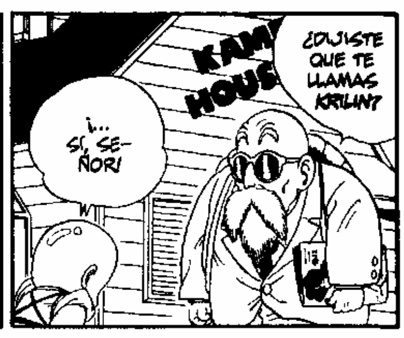

POR CIERTO... ¿QUIÉN ERES TÚ? ¿ERES SU DISCÍPULO?
¡SÍ! ME LLAMO SON GOKU!


MMM.
NO TIENES PINTA DE SABER ARTES MARCIALES ...
¡PERO ME GUSTAN!


...JU, JU, JU. ¿HAS APRENDIDO MUCHO?
JA, JA... ¡TU CABEZA PARECE UNA CANICA!


¿QUÉ DICES? ¡LOS QUE PRACTICAN ARTES MARCIALES SE RAPAN LA CABEZA PARA SENTIRSE MÁS VIGOROSOS!
¡MIRA AL MAESTRO MUTENROSHI!


ES QUE YO SOY CALVO ...
...


¿DIJISTE QUE TE LLAMAS KRILIN?
¡... SÍ, SEÑOR!

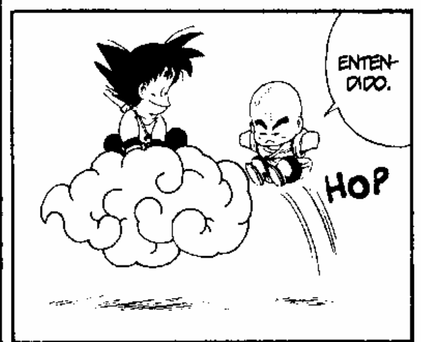
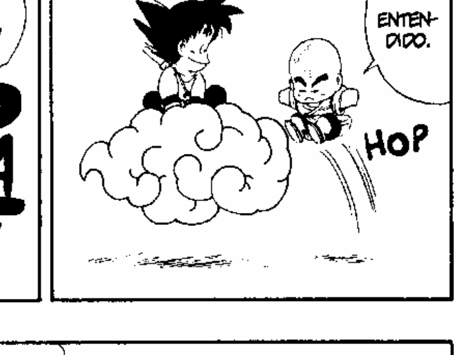

PARA ACCEDER A ENTRENAR, YO SIEMPRE PONGO COMO CONDICIÓN QUE SE ME TRAIGA UNA TÍA BUENA.
¿CONOCES MIS GUSTOS ...?

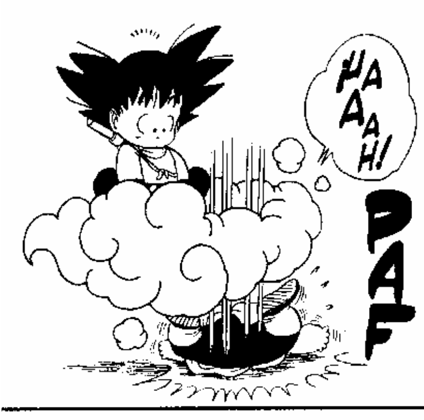

¿VERDAD QUE...?
MMM
BIS BIS


¡... EXACTO! ¡LO HAS ENTENDIDO MUY BIEN!
¡ES USTED MUY AMABLE!


¡VALE! ¡ENTONCES, VE A BUSCÁRMELA JUNTO CON GOKU EN LA NUBE KINTON!
¡SUBE, KRILIN!
¿KINTON...?

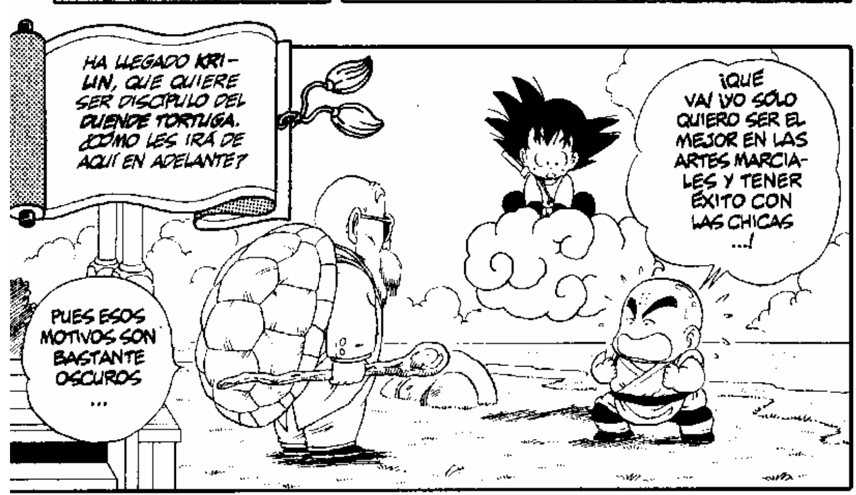

¿...SE PUEDE SUBIR A UNA NUBE?
¡SÍ, ES MUY DIVERTIDO!
ASC.

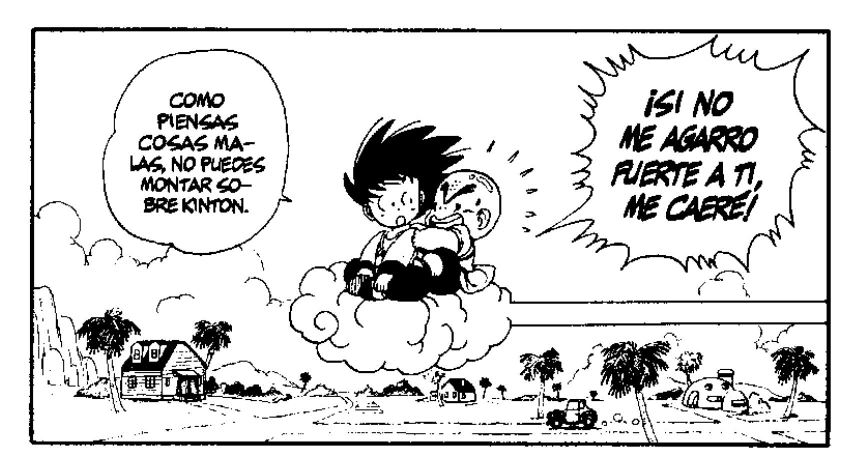


ENTENDIDO.
HOP

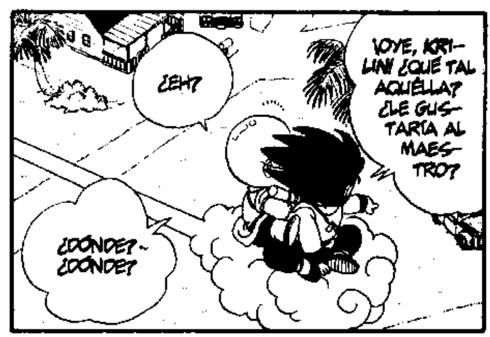

¡¡HAAAH!!
PAF

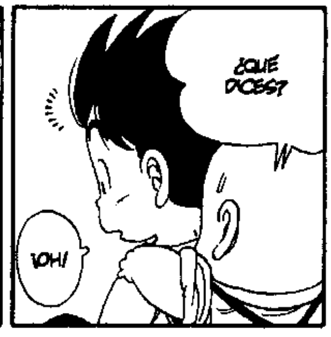

¿QUÉ HA PASADO? ¡LA HE ATRAVESADO!
¡SI NO TIENES EL CORAZÓN PURO, NO PUEDES SUBIR A ESA NUBE!
ASC

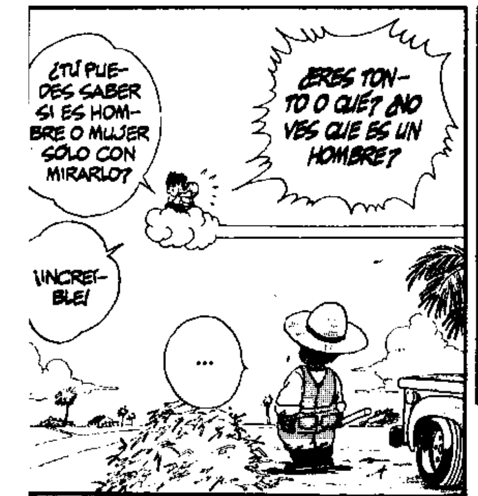

¿SERÁ QUE LOS MOTIVOS QUE TE HAN TRAÍDO AQUÍ SON UN POCO OSCUROS?

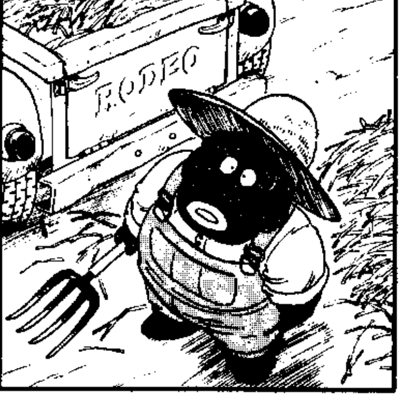

¡QUE VA! ¡YO SÓLO QUIERO SER EL MEJOR EN LAS ARTES MARCIALES Y TENER ÉXITO CON LAS CHICAS ...!
PUES ESOS MOTIVOS SON BASTANTE OSCUROS ...
HA LLEGADO KRILIN, QUE QUIERE SER DISCÍPULO DEL DUENDE TORTUGA. ¿CÓMO LES IRÁ DE AQUÍ EN ADELANTE?



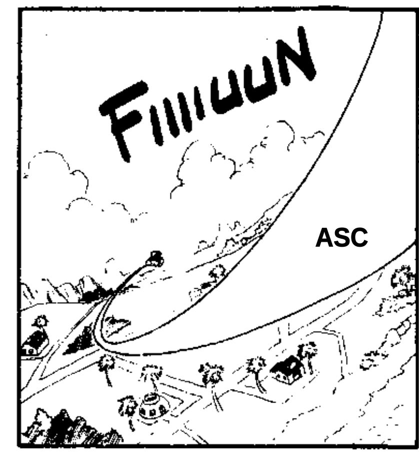


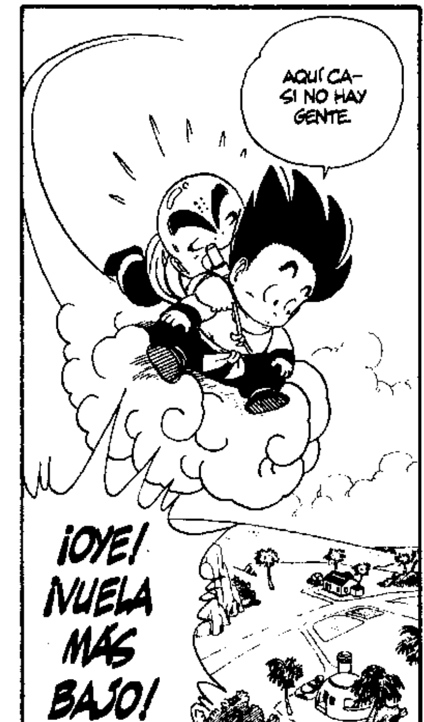


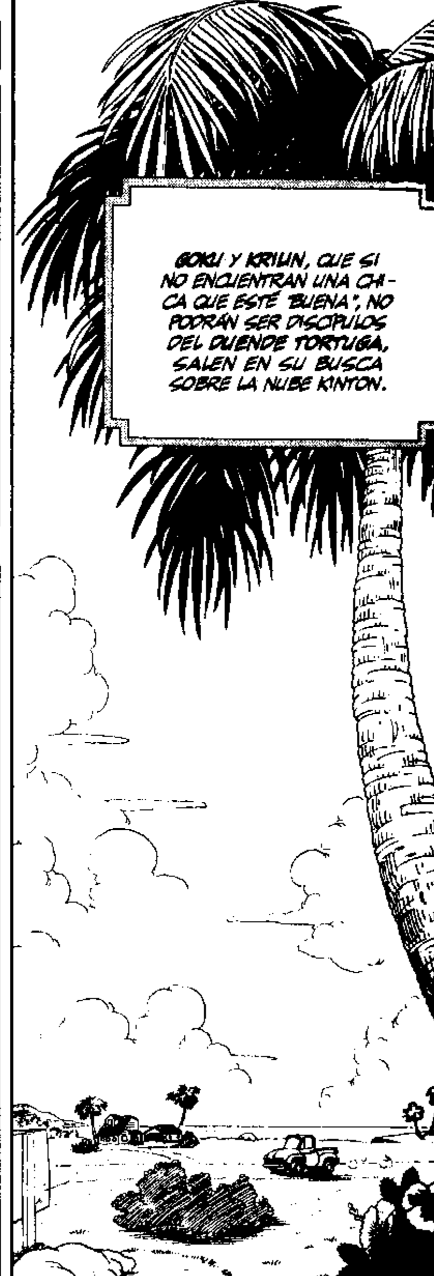




26. Una muchacha misteriosa







¡VAYA!

BRATATA

FIIIUUN

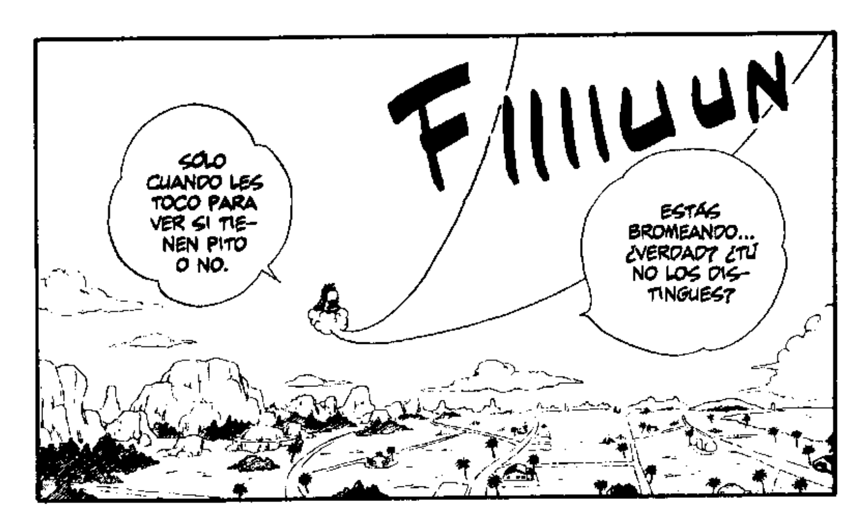
¡DETENTE INMEDIATAMENTE! ¡DETENTE O DISPARAREMOS!

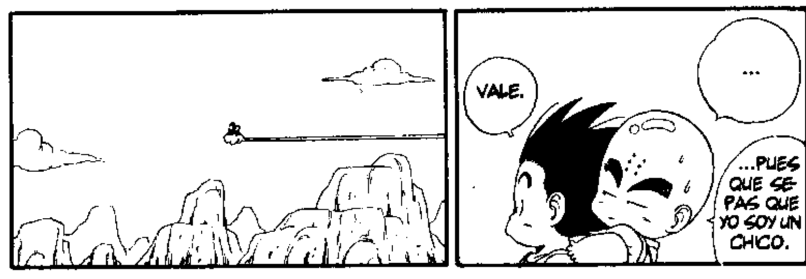
BANG BANG

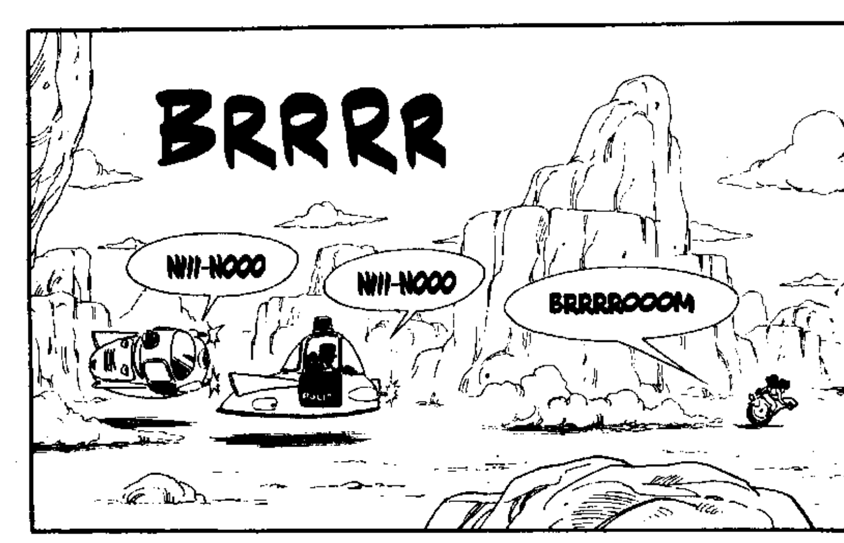
DE HECHO, YA ESTAMOS DISPARANDO.

FIIIUUN

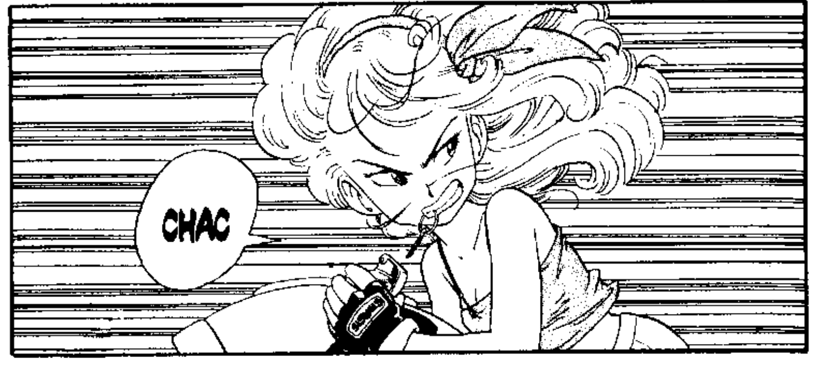
ASC



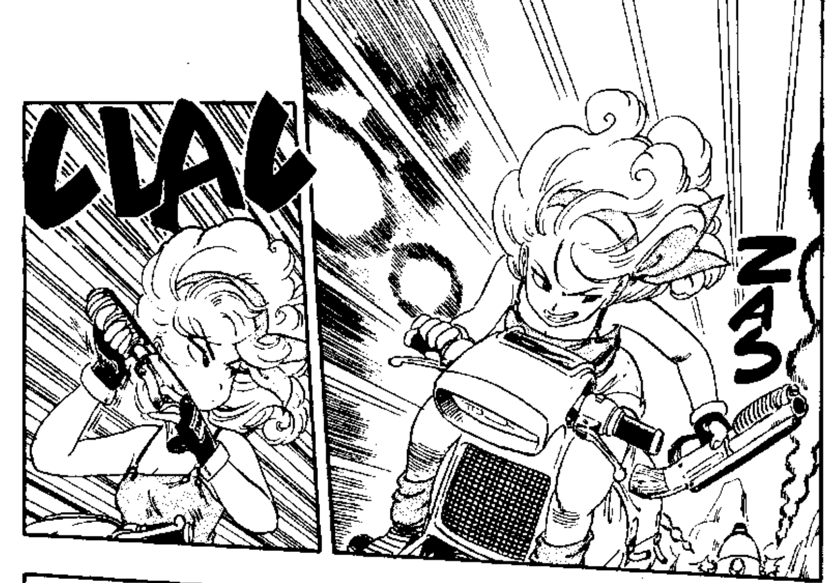


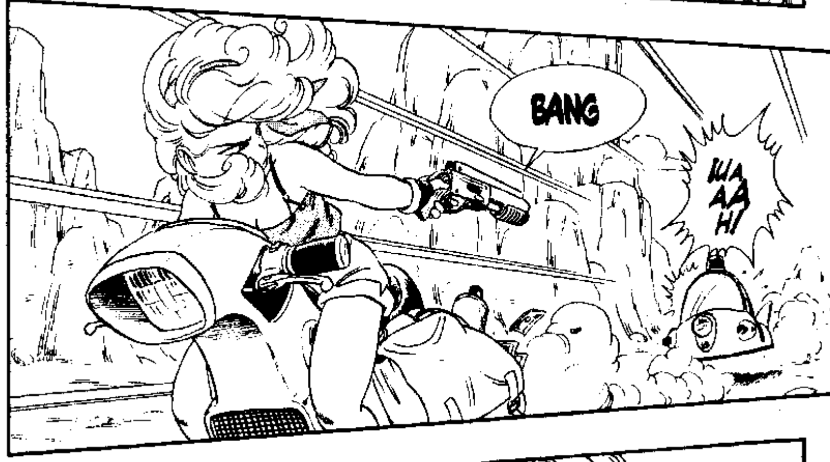


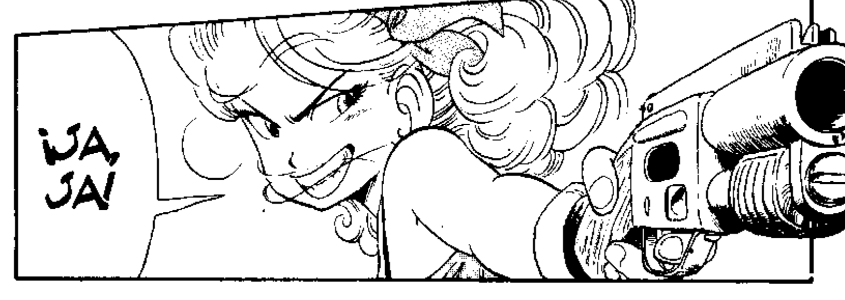
BRRR
BRRRRR
¡AH!
POOF
¡ALLÍ!
FIIII
BRRR
¡VA POR ALLÍ!
BRROOMM
ASC





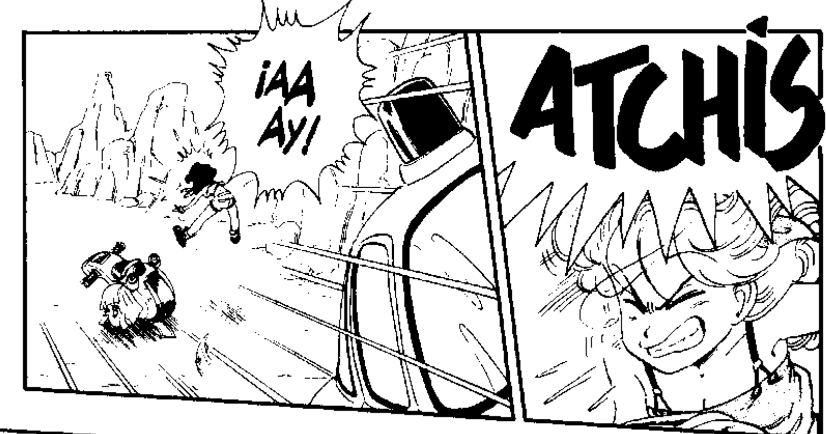

ZAS
CLAC

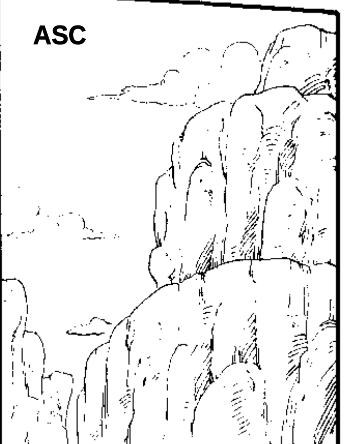

¡UAAAH!
BANG


¡JA, JA!


ME PICA LA NARIZ.

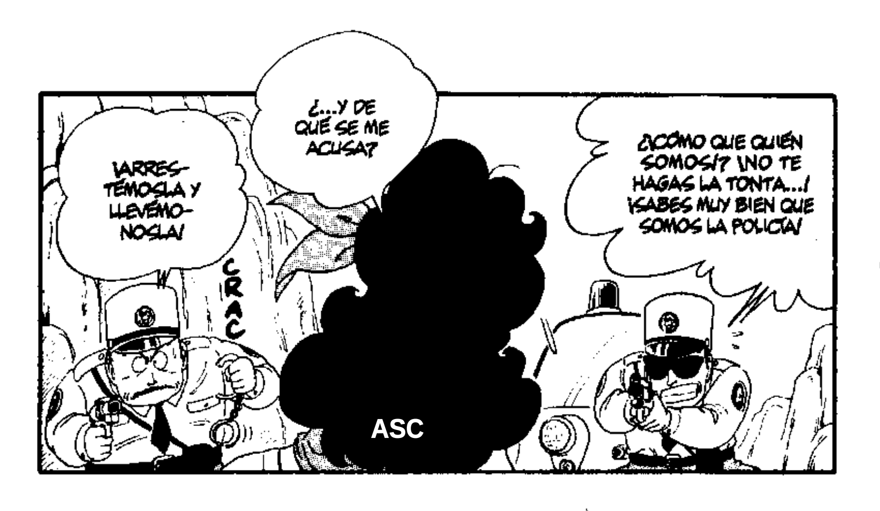

¡QUÉ RABIA!
¡AH...! AA...


ATCHIS
¡AAAY!


ASC


AQUÍ YA NO HAY NADIE.
¡PUES CLARO! ¡CÓMO VA A HABER GENTE EN UN SITIO ASÍ! ¡VOLVAMOS ATRÁS!

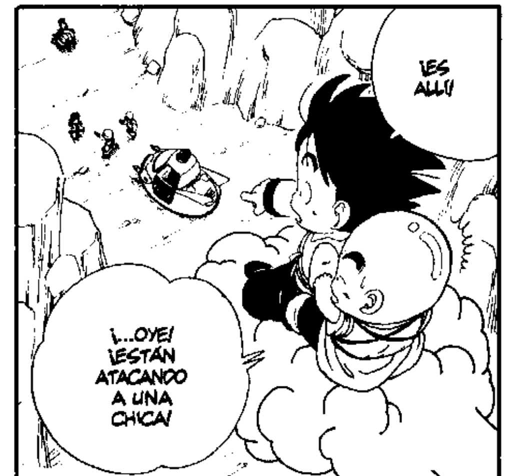
¡LUNCH! ¡ESTÁS ARRESTADA! ¡NO TE MUEVAS! ¡NO TE RESISTAS!
¡SI TE MUEVES, DISPARAREMOS!
¿QUIENES SOIS VOSOTROS?
¿QUÉ ME VAIS A HACER...?


¿CÓMO QUE QUIÉN SOMOS? ¡NO TE HAGAS LA TONTA...! ¡SABES MUY BIEN QUE SOMOS LA POLICÍA!
¿...Y DE QUÉ SE ME ACUSA?
¡ARRESTÉMOSLA Y LLEVÉMONOSLA!
CRAC
ASC


¡SOCORRO! ¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!



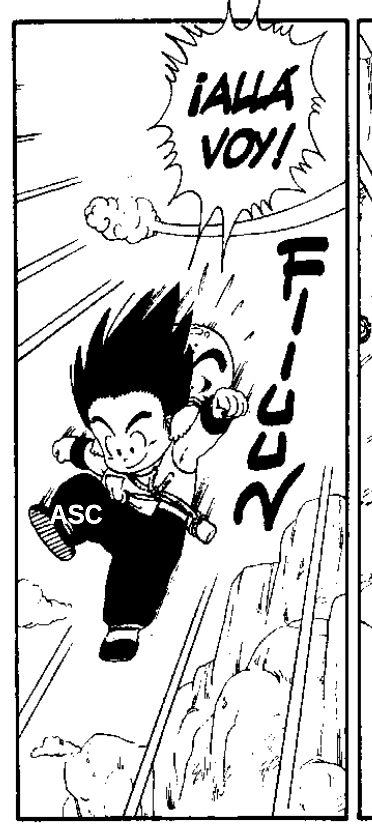

¿EH?
SE HA OÍDO UN GRITO DE SOCORRO... ¿VERDAD...?

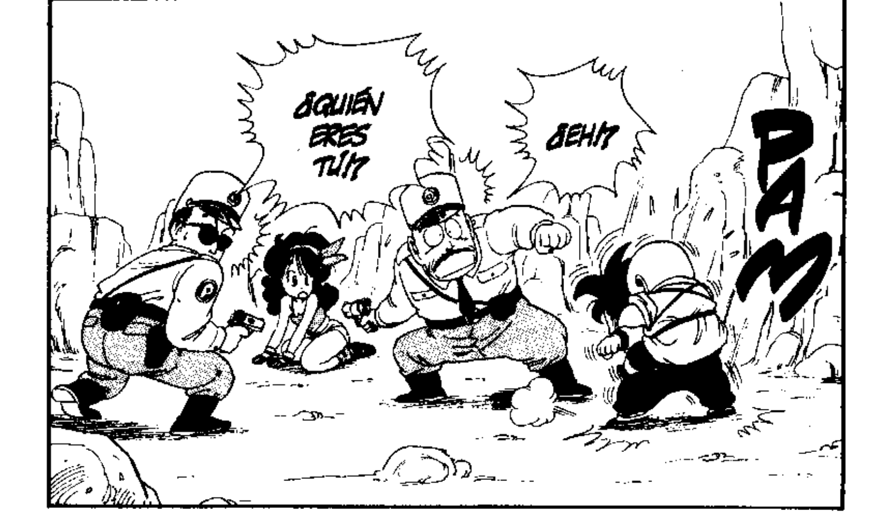

¡ES ALLÍ!
¡...OYE! ¡ESTÁN ATACANDO A UNA CHICA!


EN ESE CASO, ES MEJOR AYUDARLA, ¿VERDAD?
CLARO, SI LA AYUDAMOS, QUEDAREMOS BIEN ...
...PERO NO ESTAMOS PREPARADOS... Y, ADEMÁS, ELLOS TIENEN PISTOLAS. ES MEJOR NO METERNOS DONDE NO NOS LLAMAN.


SI DEBEMOS AYUDARLA... ¡LO HAREMOS!


¡NO! ¡DÉJALO, DÉJALO!
UAAAH
¿QUE PASA?


¡ALLÁ VOY!
FIIIUUUN
ASC


PAM
¿EH!?
¿QUIÉN ERES TÚ!?


HE VENIDO PARA ...
¡... AYUDAR A LA CHICA!

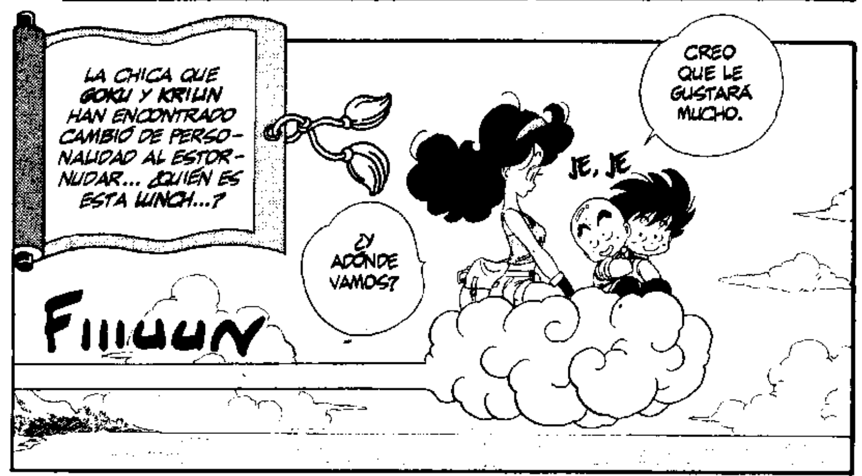

ZUUUM


OS ASEGURO ...
...QUE YO NO TENGO ABSOLUTAMENTE NADA QUE VER CON ESTO.
¡HA SIDO IDEA SUYA!
¿CÓMO QUE HAS VENIDO A AYUDARLA?
¡NO PIENSES QUE PORQUE ERES UN NIÑO NO PUEDO ARRESTARTE POR OBSTRUCCIÓN A LA JUSTICIA!



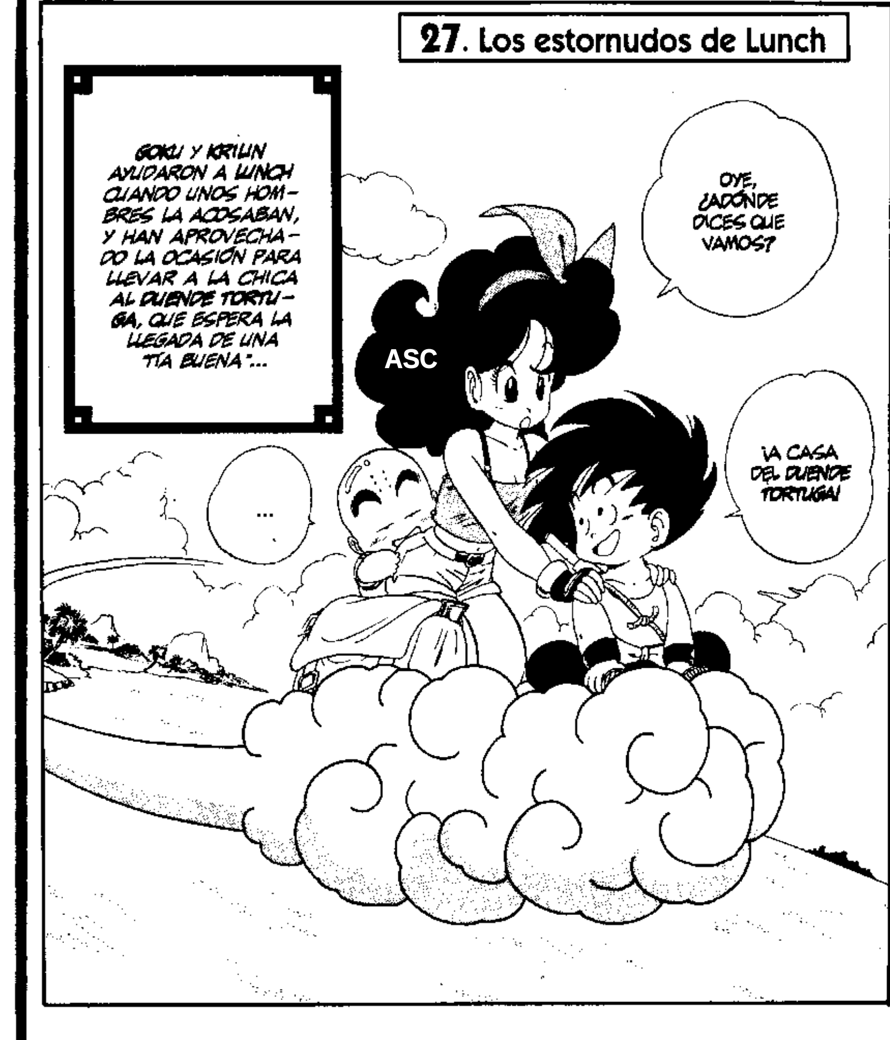


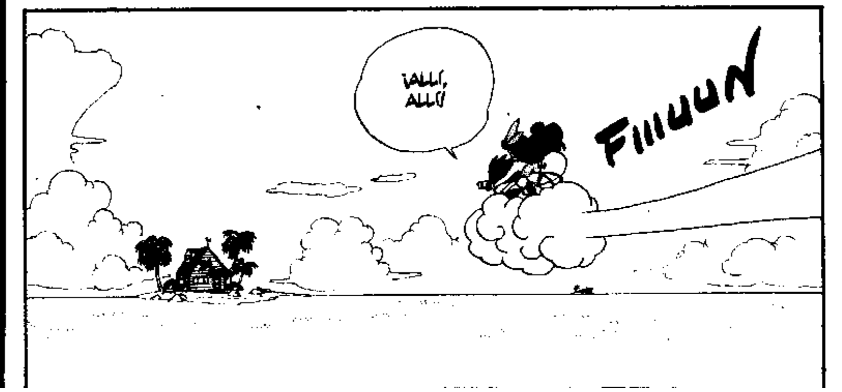


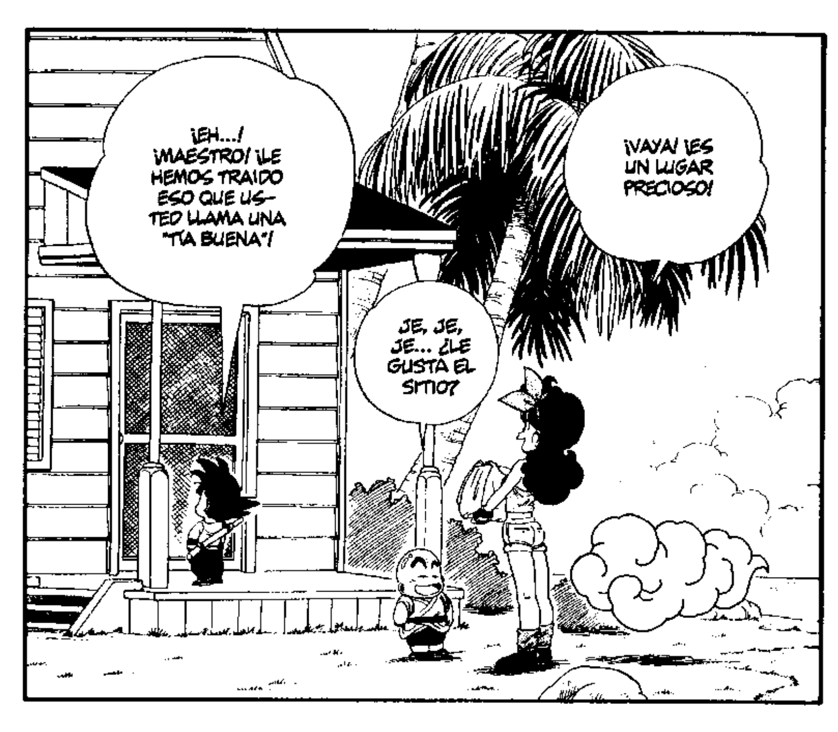


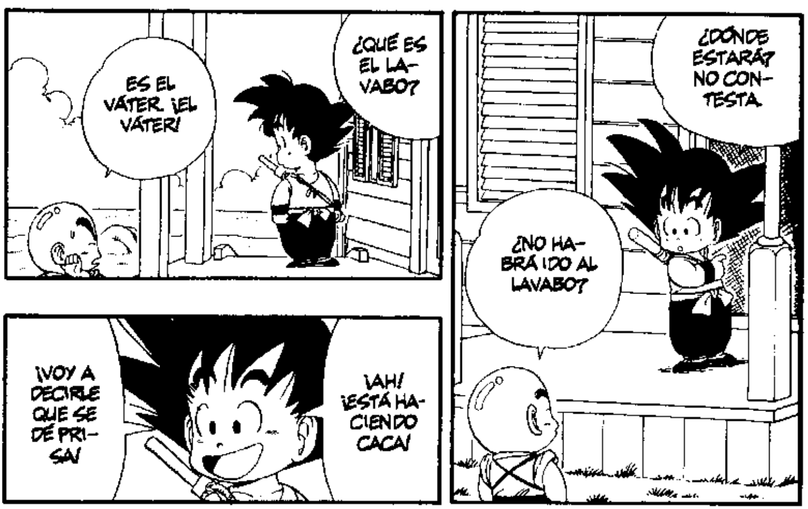
PAAAM
¡UA!
PAF
ZAC
¡PERO...! ¿QUÉ HACE?
POM
PAF
BANG
POF

27. Los estornudos de Lunch










¡TONTO! NO GRITES TANTO. ¡ME HACES QUEDAR EN RIDÍCULO!
¡HUELE MAL!
GLOORRBB


MAESTRO... ¿AÚN NO ESTÁ? ¡HEMOS TRAÍDO UNA CHICA!
BATH & TOILET
¡YA ESTOY TERMINANDO! ¡ESPERA!


¡SUPONGO QUE ESTA VEZ LA CHICA SERÁ GUAPA DE VERDAD!
SEGURAMENTE, PORQUE KRILIN HA DICHO QUE ESTÁ BIEN.

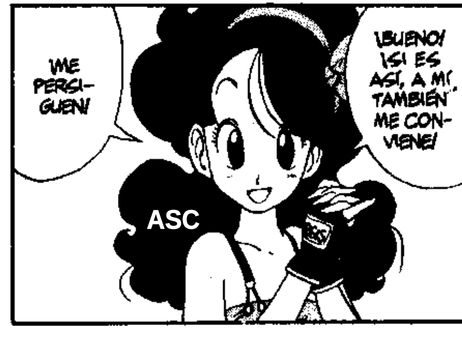

¿POR QUÉ TE PERSIGUE LA POLICÍA?
MMM... VEO QUE LLEVO MUCHO DINERO EN EL BOLSO...
...QUIZÁ HE ATRACADO OTRO BANCO.

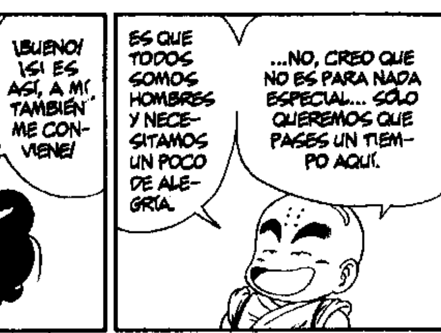

O QUIZÁ HE ASALTADO UN TREN...
JA, JA... ¡BROMEAS! ¡NO TE VEO CAPAZ DE HACER UNA COSA ASÍ!
DE NINGUNA MANERA.
ERES DE FAMILIA RICA... ¿VERDAD?

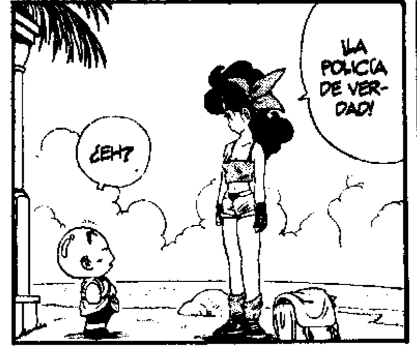

A VER ...


¡...JA, JA, JA...! ¡PERDONE...! ES UN POCO GROSERO ...
PERO ¿POR QUÉ ME TRAÉIS AQUÍ? ¿ME NECESITÁIS PARA ALGO?

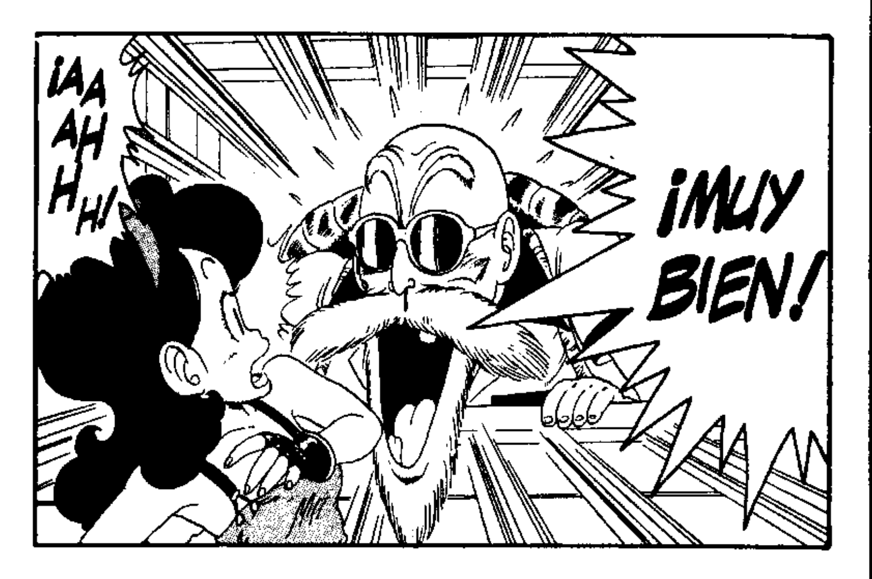

MAESTRO... ¿ESTÁ EN EL VÁTER...?
...

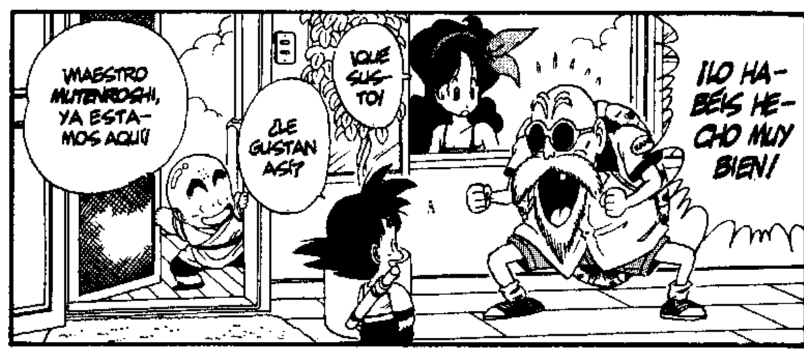

¡BUENO! ¡SI ES ASÍ, A MÍ TAMBIÉN ME CONVIENE!
¡ME PERSIGUEN!
ASC

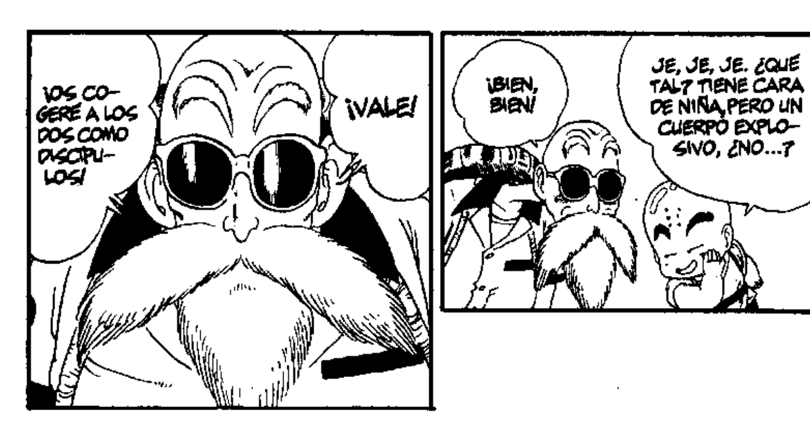

...NO, CREO QUE NO ES PARA NADA ESPECIAL... SÓLO QUEREMOS QUE PASES UN TIEMPO AQUÍ.
ES QUE TODOS SOMOS HOMBRES Y NECESITAMOS UN POCO DE ALEGRÍA.


¡LA POLICÍA DE VERDAD!
¿EH?


¿TE PERSIGUEN...? ¡AHORA QUE LO DICES, LOS QUE TE ACOSABAN PARECÍAN POLICÍAS...!
¿...QUIÉNES ERAN ESOS HOMBRES?







YO ...

ASC

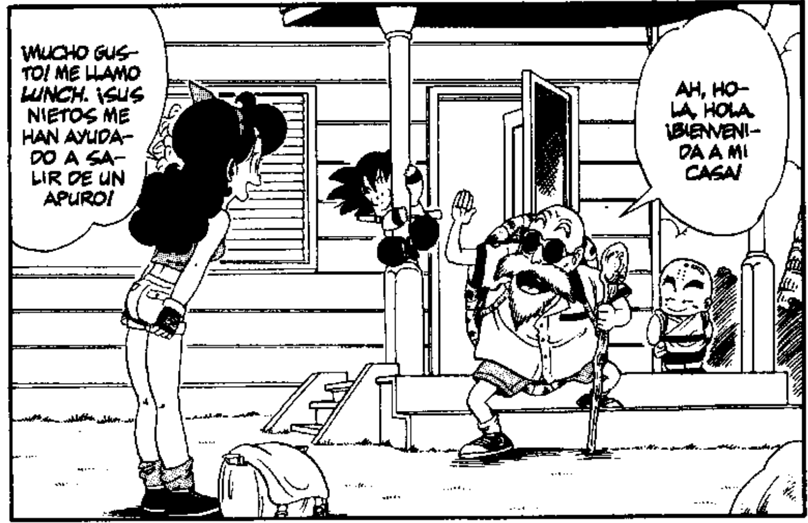
... CUANDO ESTORNUDO...

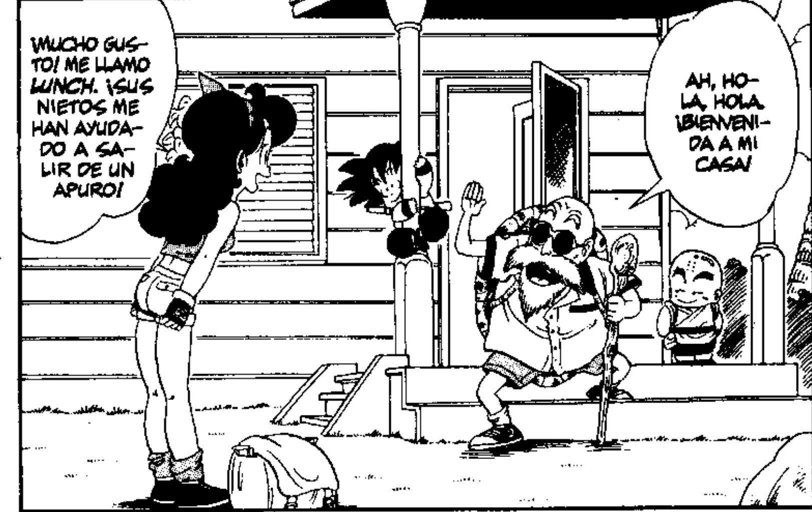
¡AY! ¡UF!

... ES MEJOR QUE VOSOTROS TAMBIÉN TENGÁIS CUIDADO.

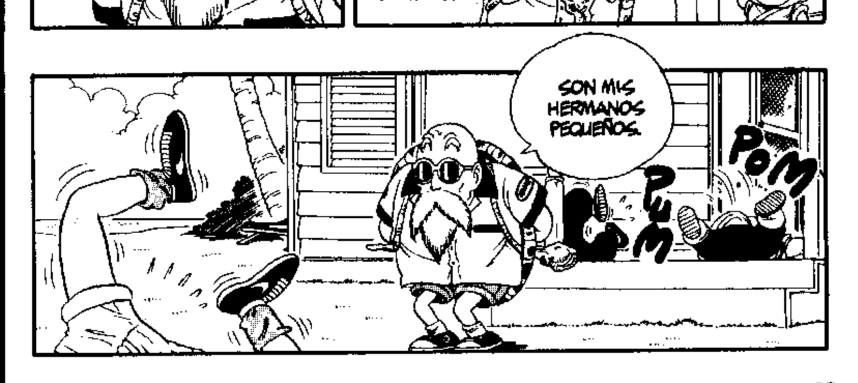
¡UF!

... MI PERSONALIDAD CAMBIA ...

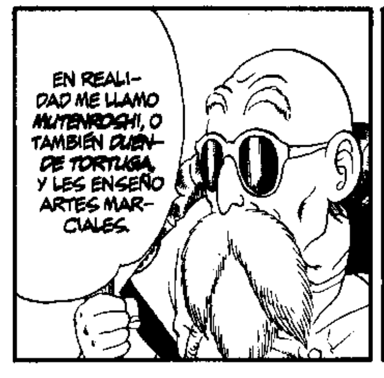



AH, HOLA, HOLA. ¡BIENVENIDA A MI CASA!
¡MUCHO GUSTO! ME LLAMO LUNCH. ¡SUS NIETOS ME HAN AYUDADO A SALIR DE UN APURO!

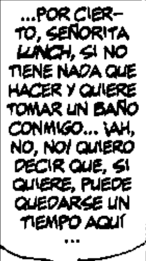
AH... ESTOS DOS, ¿EH?
...NO TIENE IMPORTANCIA.
¡SÍ! ¡MUCHAS GRACIAS!
ASC
VAYA, VAYA.
PERO NO SON MIS NIETOS.


SON MIS HERMANOS PEQUEÑOS.
POM
PUM

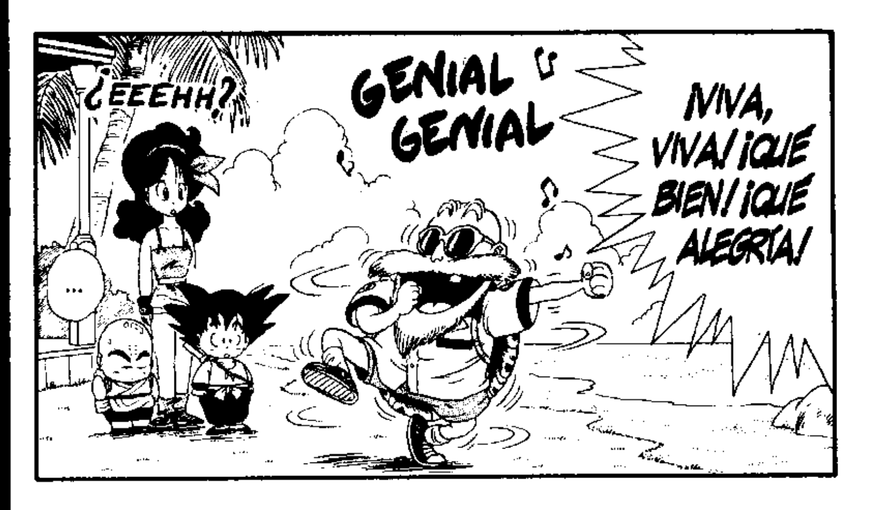

JA, JA, JA. ¡ERA UNA BROMA!
YA... ME LO IMAGINO.

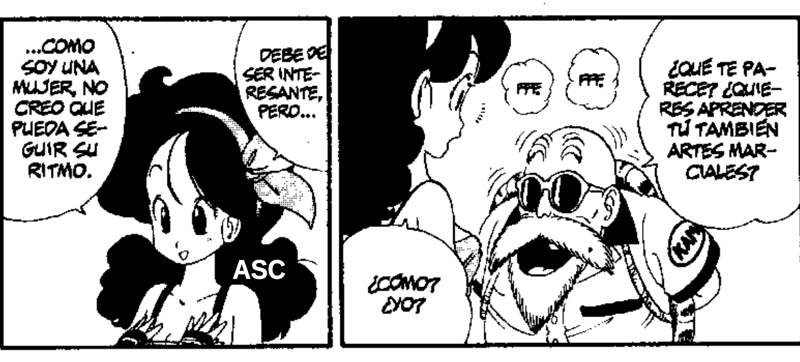

EN REALIDAD ME LLAMO MUTENROSHI, O TAMBIÉN DUENDE TORTUGA, Y LES ENSEÑO ARTES MARCIALES.

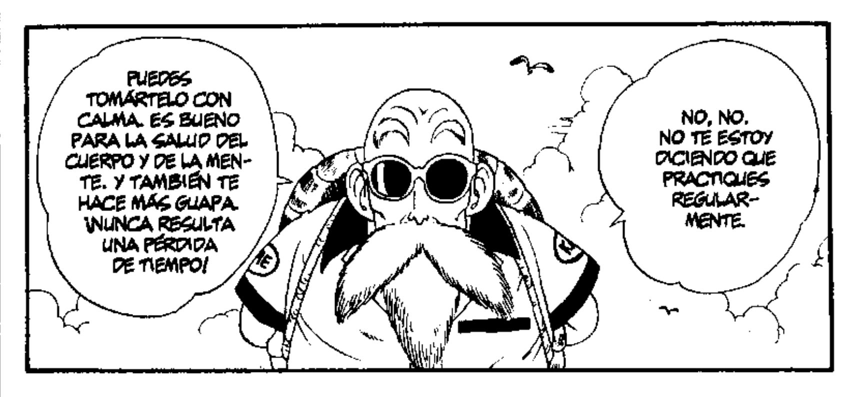

¡AH! ¡ARTES MARCIALES! ¡POR ESO ESTOS NIÑOS SON TAN FUERTES!
JA, JA, JA. ASÍ QUE TE HAN SIDO ÚTILES...
A MÍ AÚN NO ME HA ENSEÑADO NADA, ABUELO.


...POR CIERTO, SEÑORITA LUNCH, SI NO TIENE NADA QUE HACER Y QUIERE TOMAR UN BAÑO CONMIGO... ¡AH, NO, NO! QUIERO DECIR QUE, SI QUIERE, PUEDE QUEDARSE UN TIEMPO AQUÍ...


SI NO LES MOLESTA, ME GUSTARÍA...
¿... MOLESTAR? ¡DE NINGUNA MANERA! ¡SI QUIERE, PARA SIEMPRE!

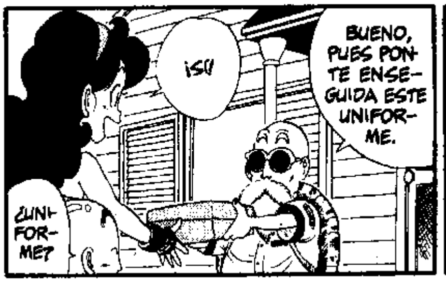

¡VIVA, VIVA! ¡QUÉ BIEN! ¡QUÉ ALEGRÍA!
GENIAL GENIAL
¿EEEHH?
...

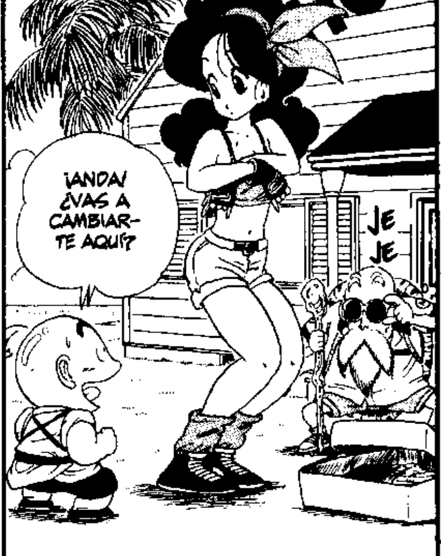

¿QUÉ TE PARECE? ¿QUIERES APRENDER TÚ TAMBIÉN ARTES MARCIALES?
FFF
FFF
¿CÓMO? ¿YO?
DEBE DE SER INTERESANTE, PERO...
...COMO SOY UNA MUJER, NO CREO QUE PUEDA SEGUIR SU RITMO.
ASC


NO, NO. NO TE ESTOY DICIENDO QUE PRACTIQUES REGULARMENTE.
PUEDES TOMÁRTELO CON CALMA. ES BUENO PARA LA SALUD DEL CUERPO Y DE LA MENTE. Y TAMBIÉN TE HACE MÁS GUAPA. ¡NUNCA RESULTA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO!

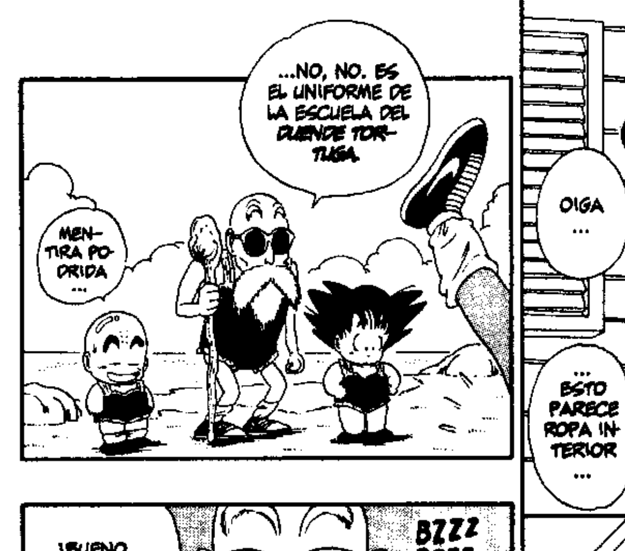

¡ERES UNA PERSONA MUY AFORTUNADA! ¡EL MAESTRO MUTENROSHI ES MUY FAMOSO ENTRE LOS EXPERTOS EN ARTES MARCIALES! ¡ES EL MEJOR DEL MUNDO! ¡Y QUE SE OFREZCA A ENSEÑARTE, ES UNA SUERTE!
¡ANDA! ¿TAN FAMOSO ES?
¡QUE VA! AUNQUE, LA VERDAD, SÍ.
YO SOY ASÍ, JE, JE, JE.
¡ENTRENENOS, RÁPIDO!

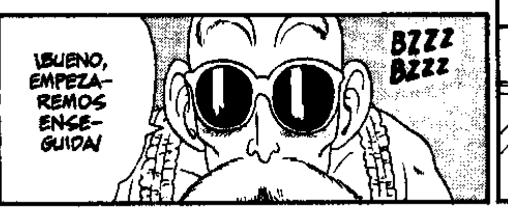

TE PORTAS MUY BIEN.
NO TIENE IMPORTANCIA.

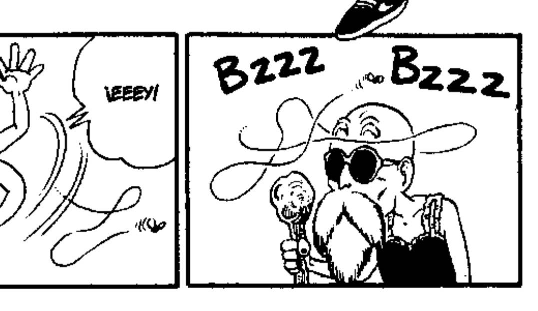

BUENO, PUES PONTE ENSEGUIDA ESTE UNIFORME.
¡SÍ!
¿UNIFORME?

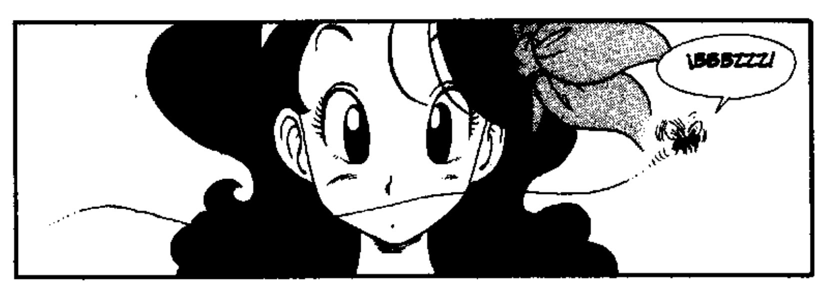

¡ANDA! ¿VAS A CAMBIARTE AQUÍ?
JE JE


¡ES VERDAD! ¡ME CAMBIARE DENTRO DE LA CASA!
¿POR QUE TE METES? ¿QUIERES VOLVER A TU CASA...?
PERDÓN.

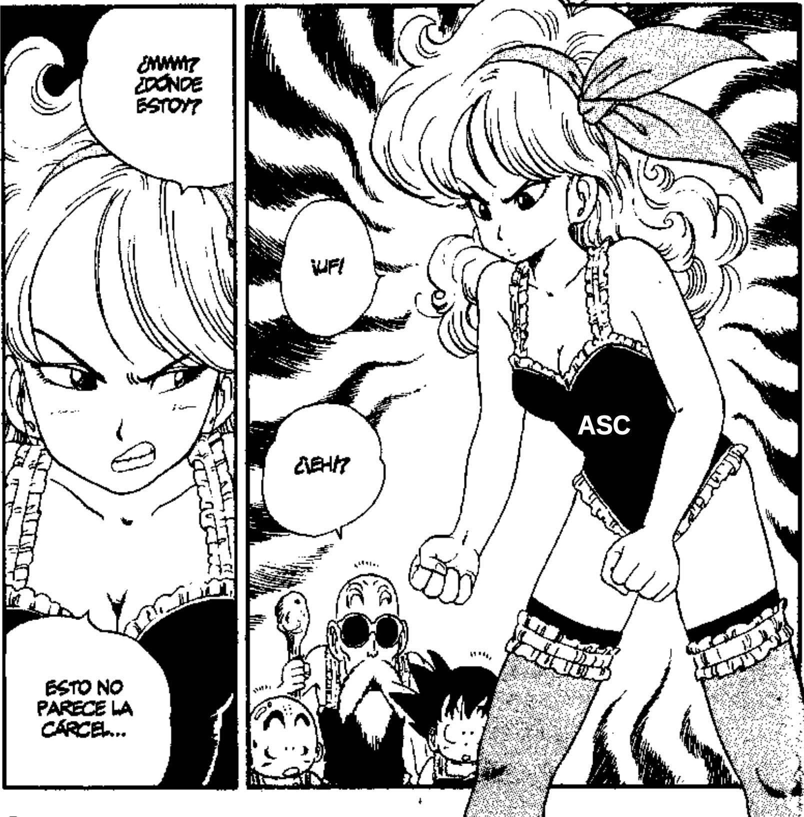

OIGA...
...ESTO PARECE ROPA INTERIOR...
...NO, NO. ES EL UNIFORME DE LA ESCUELA DEL DUENDE TORTUGA.
MENTIRA PODRIDA...

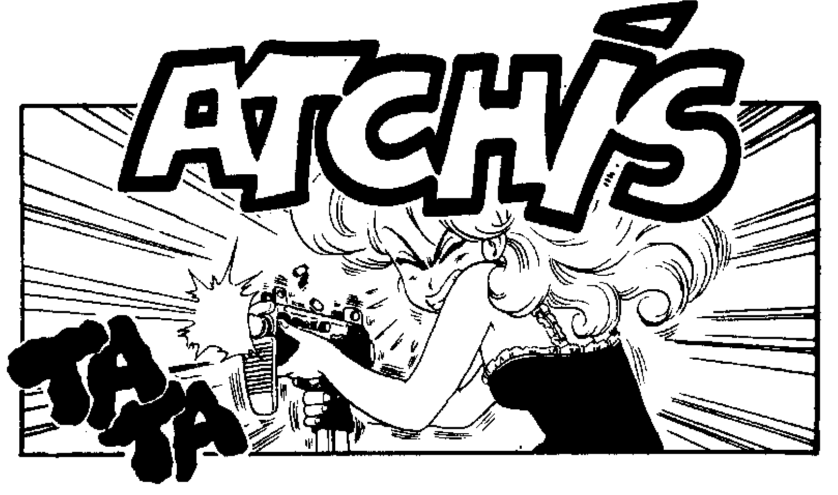

¡BUENO, EMPEZAREMOS ENSEGUIDA!
BZZZ BZZZ

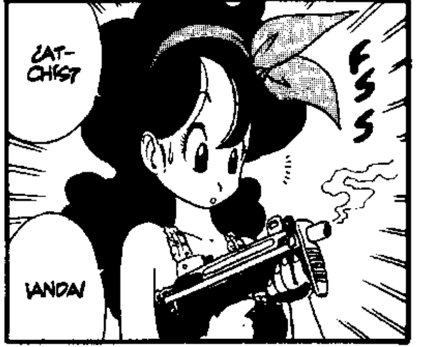

Bzzz Bzzz
¡EEEY!
¡QUITA QUITA!
¡QUE ABEJORRO TAN MOLESTO!


¡BBBZZZ!

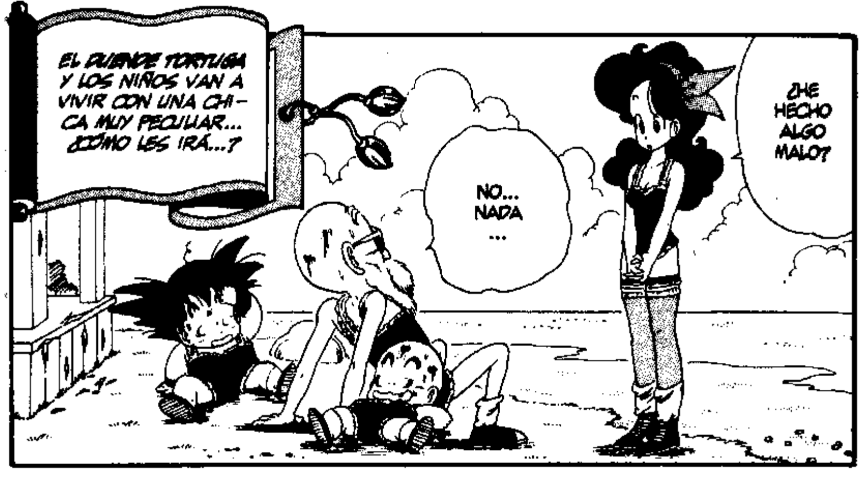

A A A
¡AA... AA... ES... ESCAPAD TODOS...! ¡AA.... AA... ATCHÍS!
?
ATCHÍS


¡UF!
¿EH!?
ASC
¿MMM!? ¿DÓNDE ESTOY?
ESTO NO PARECE LA CÁRCEL...







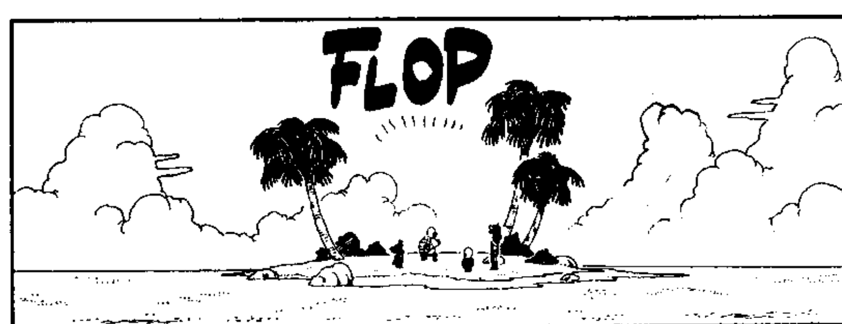


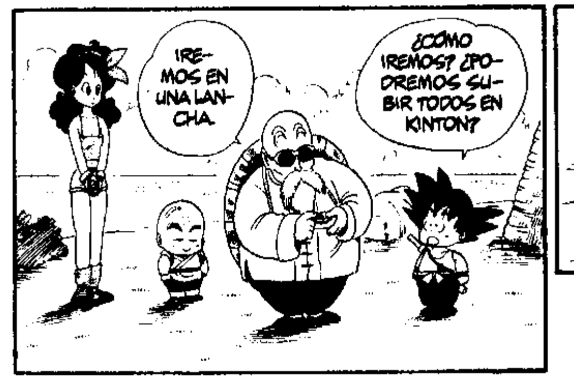
¿¡...QUE PASA CON VOSOTROS!?

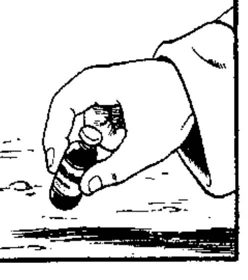
BRA TA TA TA

¡AAAYY!


28. ¡Comienza el entrenamiento!
CUANDO, POR FIN, EL DUENDE TORTUGA DECIDIÓ EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO, EL SOL ESTABA YA MUY BAJO EN EL CIELO. Y COMO AQUELLA ISLA ERA MUY PEQUEÑA, DECIDIERON TRASLADARSE A UNA MÁS GRANDE.
¿HABÉIS SALIDO TODOS? PONDRÉ LA CASA EN LA CÁPSULA Y NOS LA LLEVAREMOS.

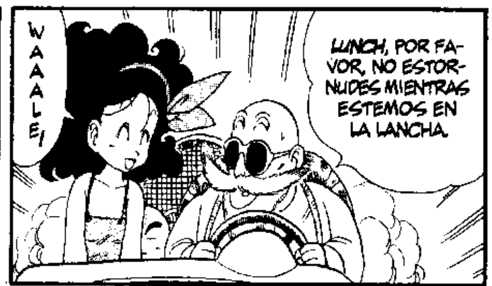

FLOP

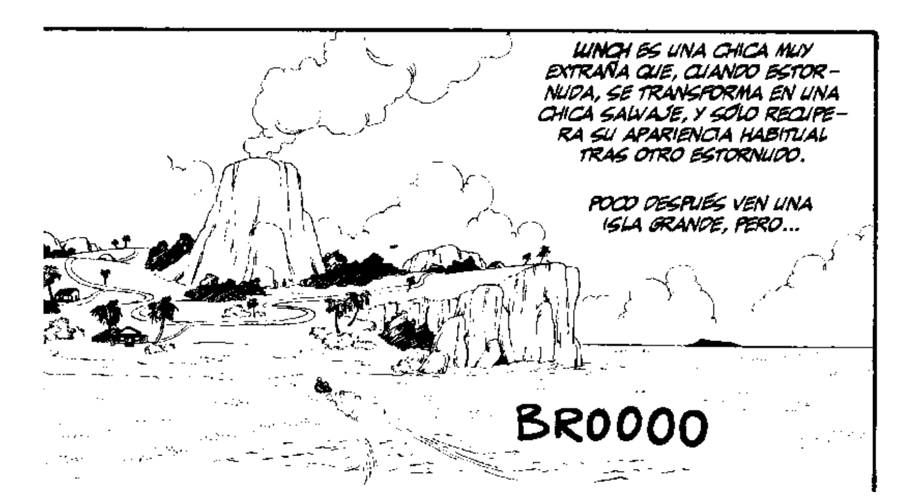

¿CÓMO IREMOS? ¿PODREMOS SUBIR TODOS EN KINTON?
¡IREMOS EN UNA LANCHA.

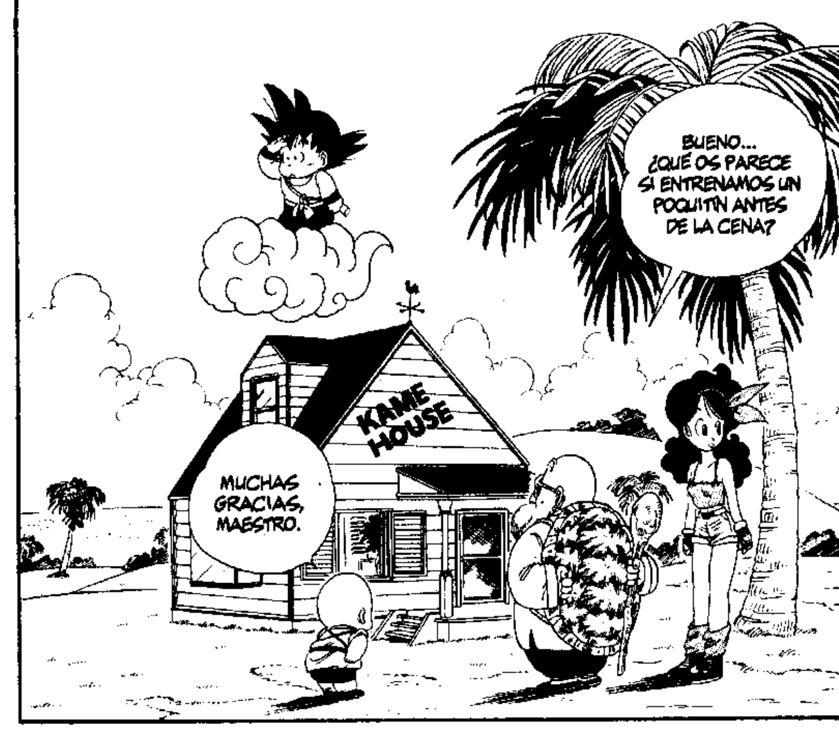



¡BUENO...! ¡ADELANTE!
BROOOOOOOOO


BROOOOO


¡WAAALE!
LUNCH, POR FAVOR, NO ESTORNUDES MIENTRAS ESTEMOS EN LA LANCHA.

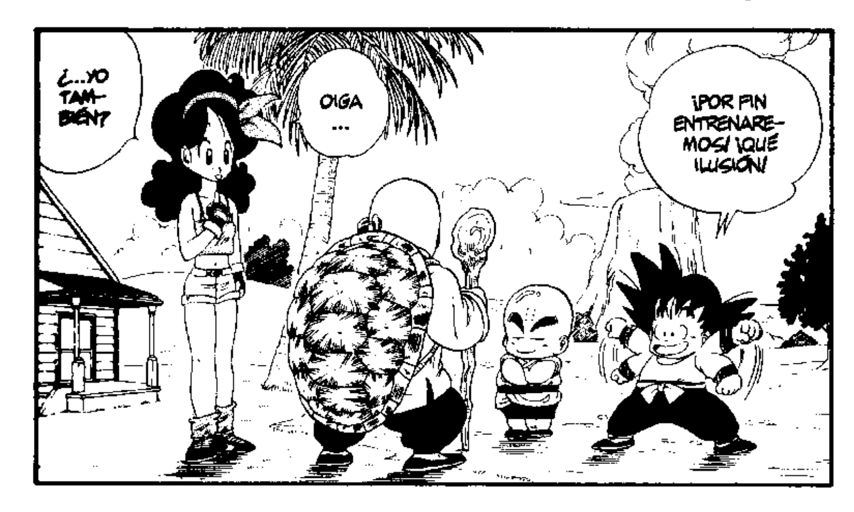

LUNCH ES UNA CHICA MUY EXTRAÑA QUE, CUANDO ESTORNUDA, SE TRANSFORMA EN UNA CHICA SALVAJE, Y SÓLO RECUPERA SU APARIENCIA HABITUAL TRAS OTRO ESTORNUDO.
POCO DESPUÉS VEN UNA ISLA GRANDE, PERO...
BROOOO


BUENO... ¿QUÉ OS PARECE SI ENTRENAMOS UN POQUITÍN ANTES DE LA CENA?
KAME HOUSE
MUCHAS GRACIAS, MAESTRO.

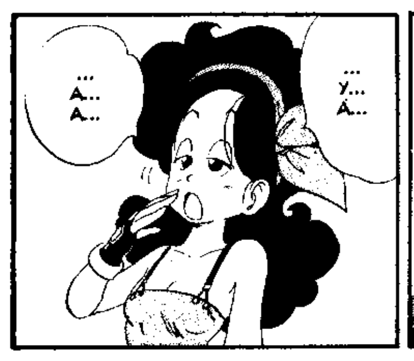

¡MMM!
ASC

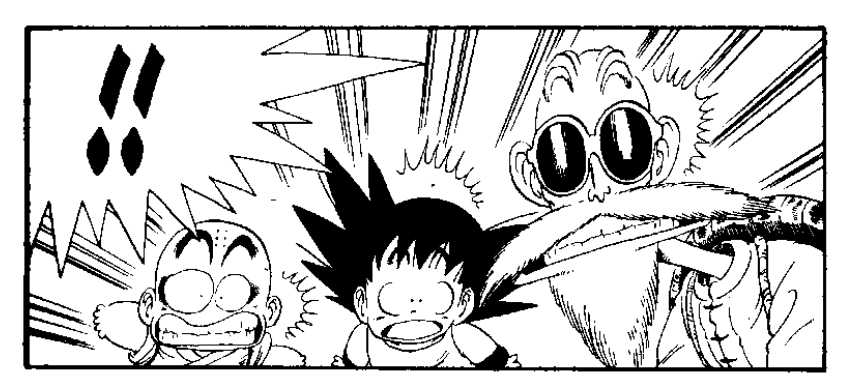

¡OYE, GOKU! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO? ¡BAJA YA, QUE VAMOS A ENTRENAR!


MAESTRO, EN LA ISLA HAY OTRAS CASAS.
NATURALMENTE, EN ESTA ISLA VIVEN UNAS 300 PERSONAS.


¡POR FIN ENTRENAREMOS! ¡QUÉ ILUSIÓN!
OIGA ...
¿...YO TAMBIÉN?

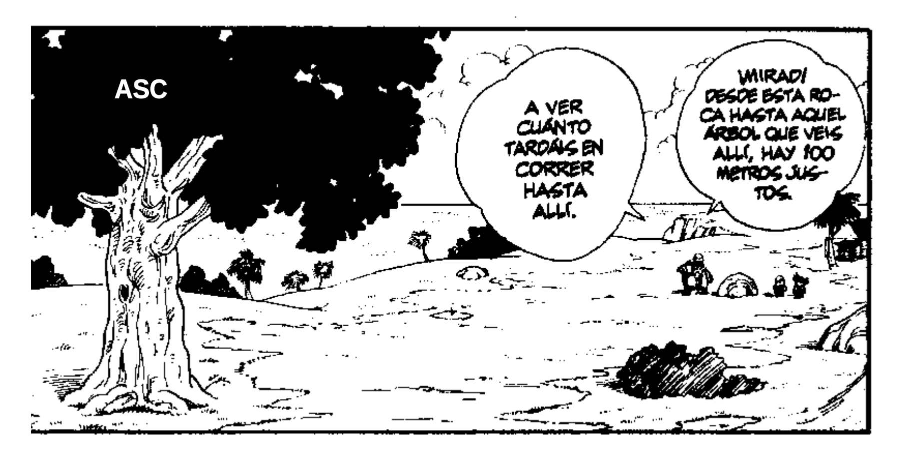

TÚ HAZ LO QUE TE APETEZCA.
PUES VOY A EMPEZAR CON LA CENA ...


... Y... A...
... A... A...

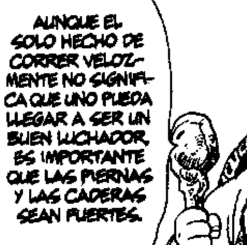

!!

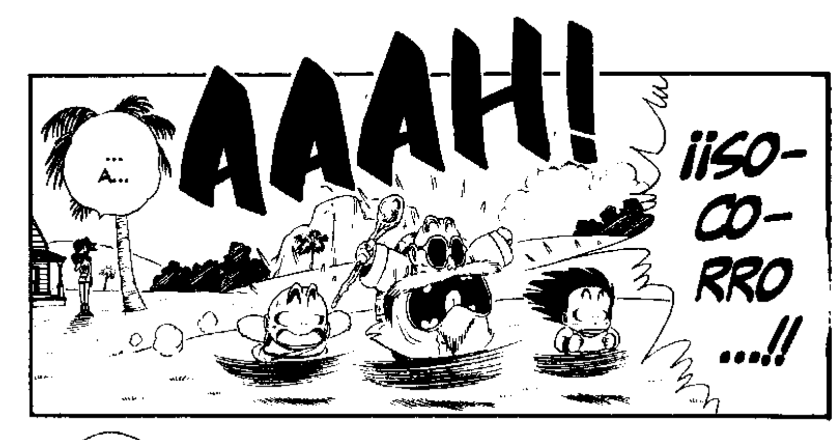

¡BIEN! ENTONCES, LOS DOS TENÉIS YA LOS CONOCIMIENTOS BÁSICOS.
PRIMERO, QUIERO CONOCER VUESTRA FUERZA.

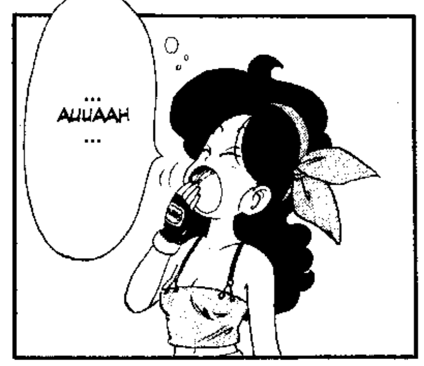

BUENO, EMPEZAREMOS POR ALGO MUY DIFÍCIL.
KRILIN... ¿TIENES ALGUNA EXPERIENCIA EN ARTES MARCIALES?
SÍ, PASÉ OCHO AÑOS EN EL TEMPLO DE OORIN.

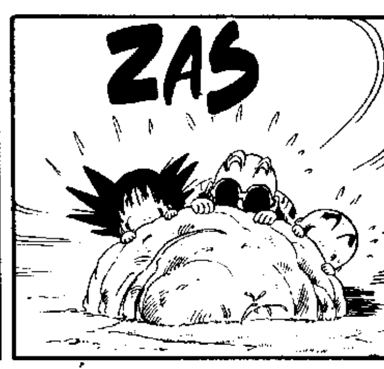

¡MIRAD! DESDE ESTA ROCA HASTA AQUEL ÁRBOL QUE VEIS ALLÍ, HAY 100 METROS JUSTOS.
A VER CUÁNTO TARDÁIS EN CORRER HASTA ALLÍ.
ASC

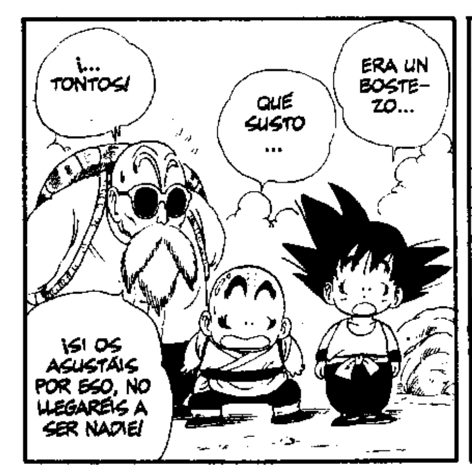

JE, JE, JE...
... YO CORRERÉ PRIMERO. LE DEMOSTRARÉ QUE TENGO LAS PIERNAS COMO PARA CORRER EN LAS OLIMPIADAS.


AUNQUE EL SOLO HECHO DE CORRER VELOZMENTE NO SIGNIFICA QUE UNO PUEDA LLEGAR A SER UN BUEN LUCHADOR, ES IMPORTANTE QUE LAS PIERNAS Y LAS CADERAS SEAN FUERTES.


¡¡SOCORRO ...!!
AAAH!
... A...


... AUUAAH ...


ZAS

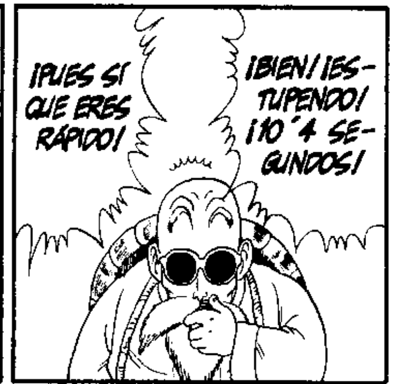

ERA UN BOSTEZO...
QUE SUSTO ...
¡... TONTOS!
¡SI OS ASUSTÁIS POR ESO, NO LLEGARÉIS A SER NADIE!


¡...VOY A HACER LA CENA!
¡QUE OS VAYA BIEN!

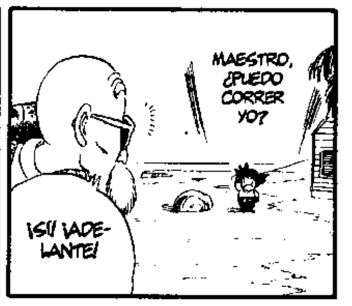
UCH
LISTO...
¡VALE, EMPECEMOS!

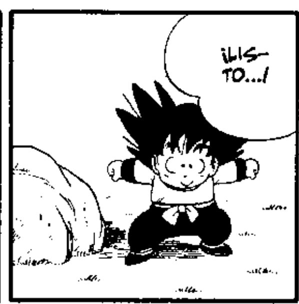
FIU
¡. YA!

TAP TAP TAP
¡¡JA ...!

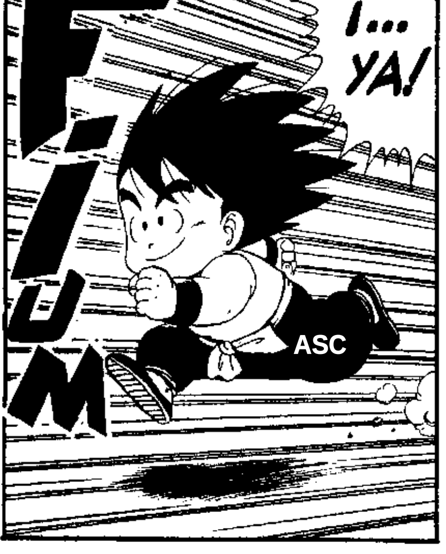


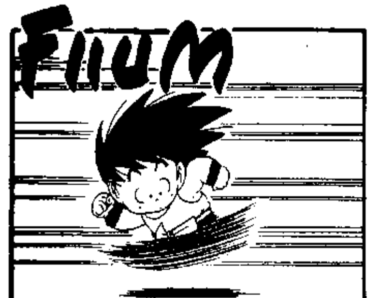




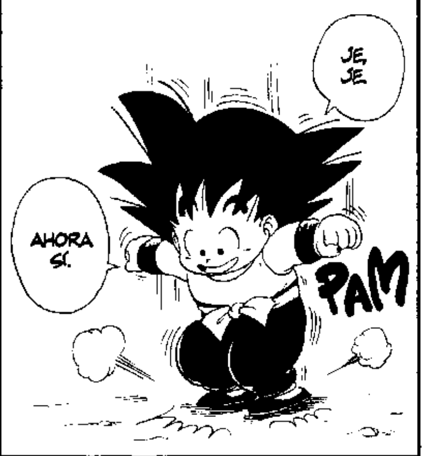






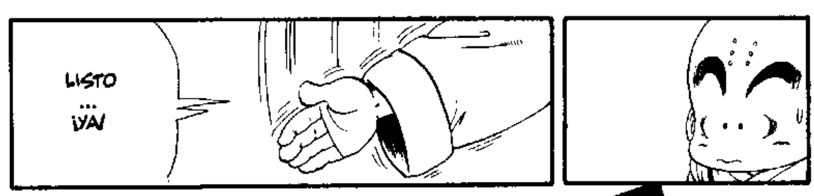




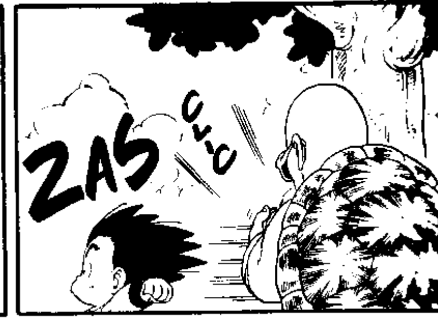

JE, JE
AHORA SÍ.
PAM


¡MAESTRO, YA ESTOY LISTO!
ENTONCES, VAMOS ALLÁ


PREPARADO ...


LISTO ... ¡YA!


ZUM

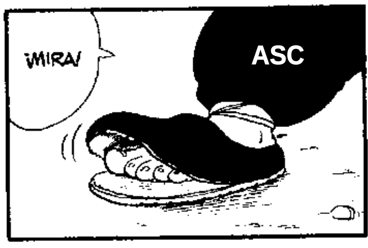

ZAS

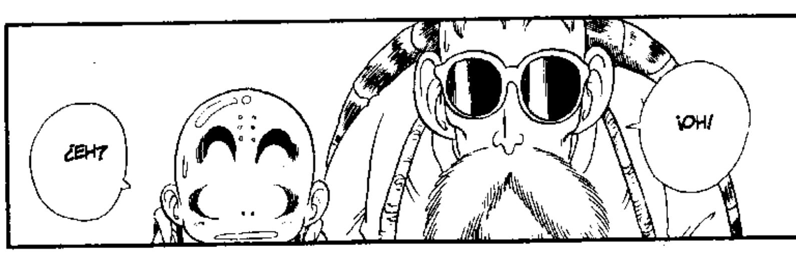

MMM. ¡OH! ¡11 SEGUNDOS JUSTOS!
TAMBIÉN ERES MUY RÁPIDO, PERO HAS TARDADO MÁS QUE KRILIN.

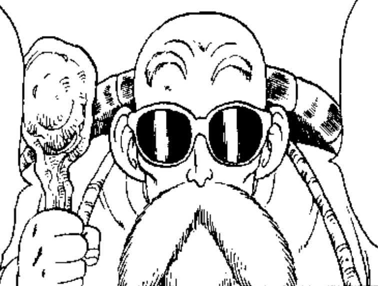

¡POBRECITO! ¡NO LE COMPARE CONMIGO! ¡GOKU TAMBIÉN LO HA HECHO MUY BIEN...
LOS DOS TENÉIS LAS PIERNAS MUY FUERTES.

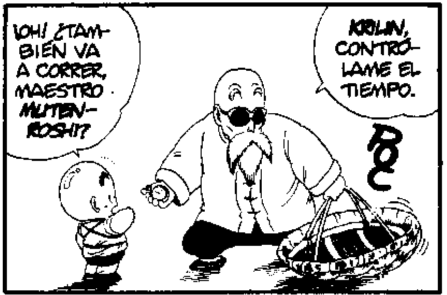

MAESTRO... ¿PUEDO ARREGLARME LOS ZAPATOS Y VOLVER A CORRER?
¿CÓMO? ¿QUIERES DECIR QUE HAS PERDIDO POR CULPA DE LOS ZAPATOS?


¡MIRA! ¡MIS ZAPATOS TAMPOCO SON LOS APROPIADOS PARA EL ATLETISMO!
PERO ES QUE LOS MÍOS ESTÁN ROTOS.


ASC
¡MIRA!


¡OH!
¿EH?

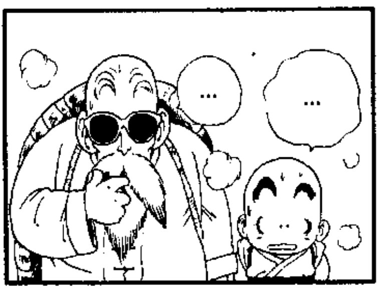

MMM... SOIS RAPIDÍSIMOS... MUY BIEN LOS DOS.
PERO ESTO QUEDA AÚN DENTRO DEL LÍMITE DE LO HUMANO. PARA SER UN PERFECTO LUCHADOR DE ARTES MARCIALES, HAY QUE SOBREPASAR EL LÍMITE DE LO HUMANO. ESO ES LO DIFÍCIL

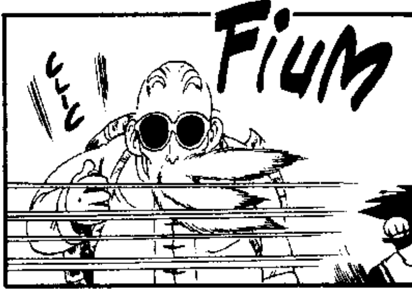

KRILIN, CONTRÓLAME EL TIEMPO.
¡OH! ¿TAMBIÉN VA A CORRER, MAESTRO MUTEN-ROSHI?
ROC

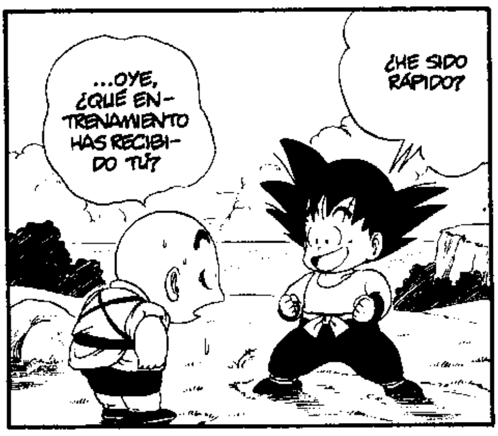

¡VALE, VAMOS ALLÁ! ¡LISTO...!
CUANDO QUIERAS.


¡...YA!
FIIU
ASC

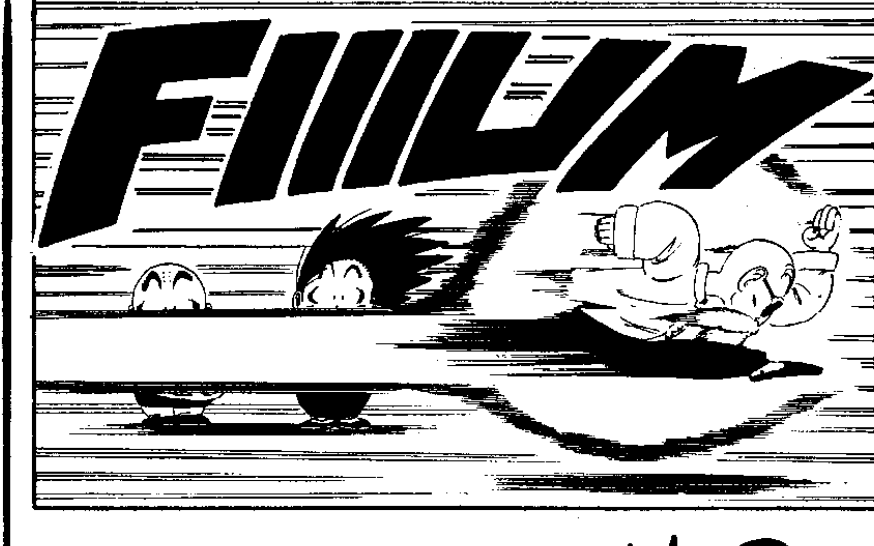

FLASH


...
...


Fium


¿HE SIDO RÁPIDO?
...OYE, ¿QUÉ ENTRENAMIENTO HAS RECIBIDO TÚ?


...OH... 8´5 SEGUNDOS ...


FIIIUM


HOP
¿CUÁN-TOS SE-GUNDOS?
¡QUE RÁPIDO!
5´6 SEGUN-DOS...


¿5´6 SEGUN-DOS?
BUENO, DEBE DE SER EL CAN-SANCIO ...


...ESTO ES LO QUE QUERÍA DECIR: SO-BREPASAR EL LÍMITE DE LO HUMANO. VOSOTROS, QUE SOIS JÓVENES, PO-DRÉIS HACERLO EN ME-NOS DE 5 SEGUNDOS SI OS ENTRENÁIS ...
¡ES EX-TRAOR-DINARIO, MAESTRO!
... OOOOH ...

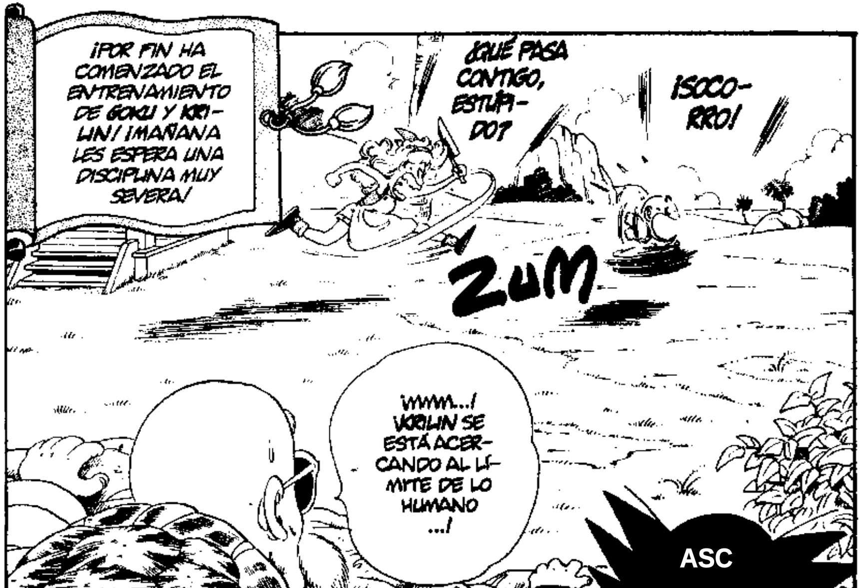

...HACÍA TIEMPO QUE NO CORRÍA. ME HA ENTRA-DO SED. GOKU, TRÁEME UNA CERVEZA.
¿UNA CER-VEZA? ¿QUE SIGNIFICA CERVEZA?
... YA SE LA TRAI-GO YO.


MMM... PARA SER UN BUEN LUCHADOR DE ARTES MARCIALES, SE NECESITAN TAMBIÉN CONOCIMIENTOS GENERALES. TÚ TENDRÁS QUE ESFORZARTE ESPE-CIALMENTE EN ESO.
VALE.
¡EL MAESTRO MUTENROSHI ES REALMENTE EXTRAORDINARIO! ¡NO ES SÓLO UN VIEJO VERDE!

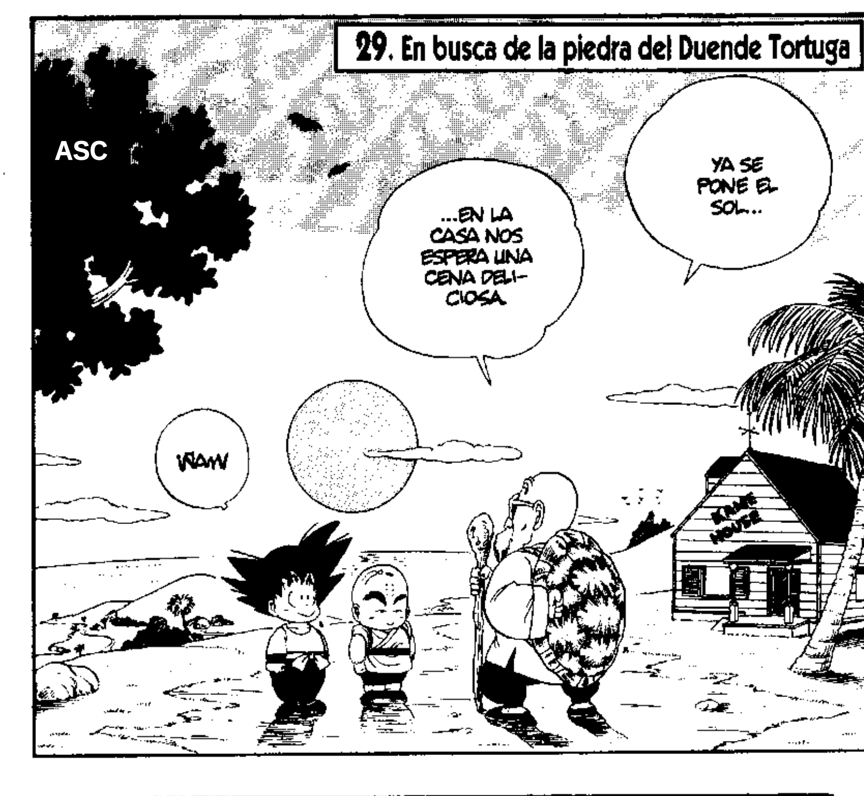

PERDONA, ¡HE VENIDO A BUSCAR UNA CERVEZA PARA EL MAES-TRO!
VALE. ¿CÓMO OS HA IDO?

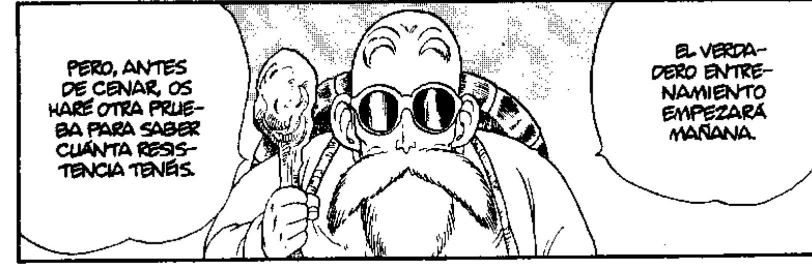

¡AAATCHÍÍS!


¡OH!
¿ESO HA SIDO UN ESTOR-NUDO?


¡SOCO-RRO!
¿QUÉ PASA CONTIGO, ESTÚPI-DO?
¡POR FIN HA COMENZADO EL ENTRENAMIENTO DE GOKU Y KRI-LIN! ¡MAÑANA LES ESPERA UNA DISCIPLINA MUY SEVERA!
ZUM
MMM...! ¡KRILIN SE ESTÁ ACER-CANDO AL LÍ-MITE DE LO HUMANO ...!
ASC

29. En busca de la piedra del Duende Tortuga

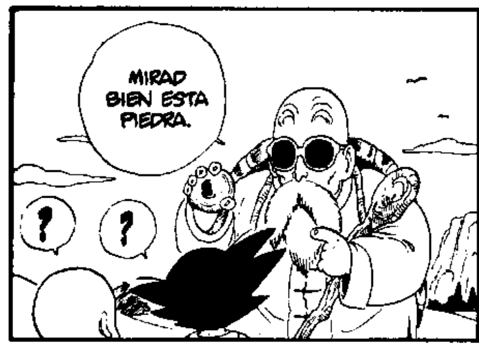








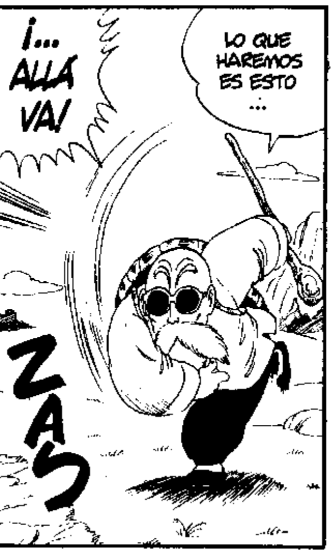


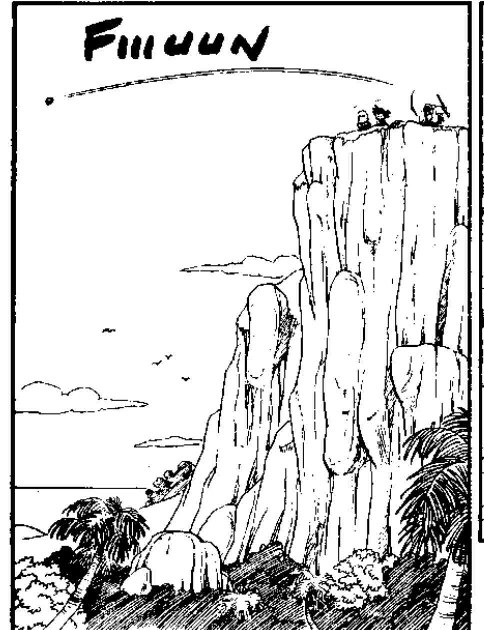


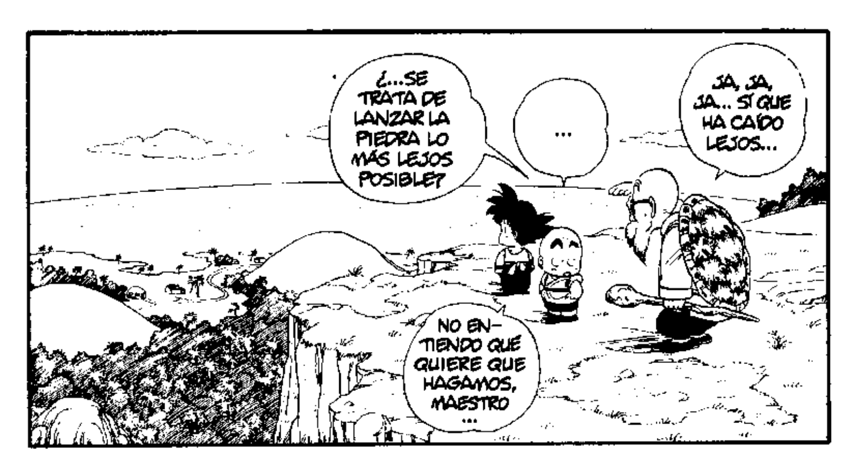


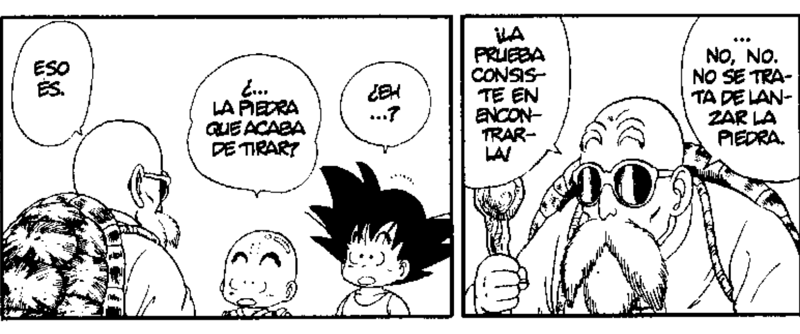


* EL SÍMBOLO QUE MUTENROSHI HA ESCRITO EN LA PIEDRA SIGNIFICA "TORTUGA".



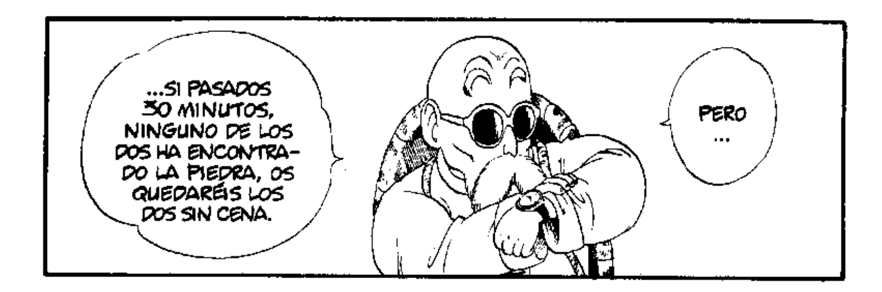


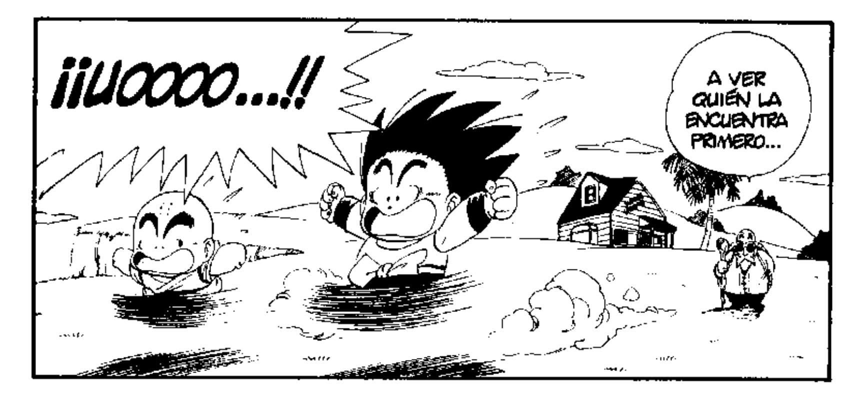

JA, JA, JA... SÍ QUE HA CAÍDO LEJOS...
...
¿...SE TRATA DE LANZAR LA PIEDRA LO MÁS LEJOS POSIBLE?
NO ENTIENDO QUÉ QUIERE QUE HAGAMOS, MAESTRO ...

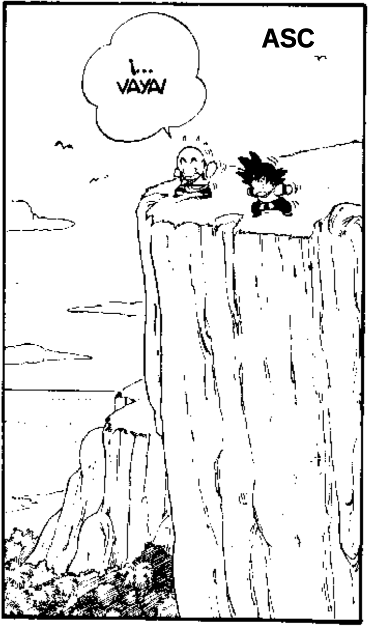

... NO, NO. NO SE TRATA DE LANZAR LA PIEDRA.
¡LA PRUEBA CONSISTE EN ENCONTRARLA!
¿EH ...?
¿... LA PIEDRA QUE ACABA DE TIRAR?
ESO ES.


PARECE QUE BUSCAR UNA COSA NO TIENE IMPORTANCIA, PERO PARA ENCONTRARLA SE NECESITA FUERZA DE ESPÍRITU Y CONCENTRACIÓN.
Y, ADEMÁS, EN ESTE CASO SE NECESITA TAMBIÉN FUERZA FÍSICA.

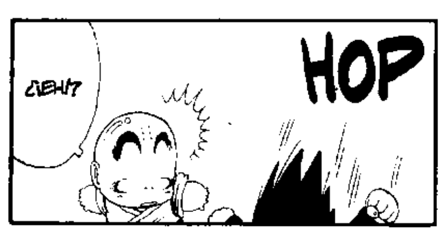

¡EL QUE LA ENCUENTRE PRIMERO Y ME LA TRAIGA, GANA!
¡EL QUE PIERDA, SE QUEDA SIN CENA!
¡¡OH, NO!!


PERO ...
...SI PASADOS 30 MINUTOS, NINGUNO DE LOS DOS HA ENCONTRADO LA PIEDRA, OS QUEDARÉIS LOS DOS SIN CENA.


A VER QUIÉN LA ENCUENTRA PRIMERO...
¡¡UOOOO...!!

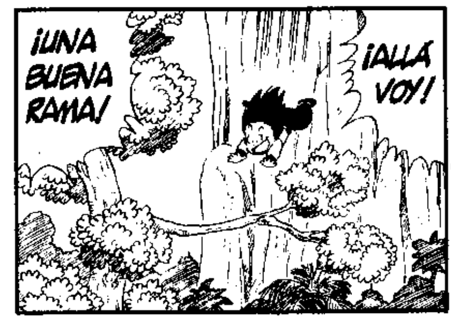

ASC
¡... VAYA!

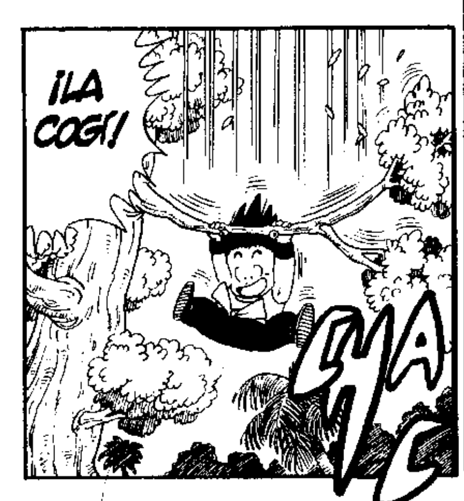

¡IMPOSIBLE! ¡NO HAY DONDE AGARRARSE PARA BAJAR! ¡TENDREMOS QUE BUSCAR UN CAMINO QUE DÉ LA VUELTA PARA BAJAR ALLÍ!

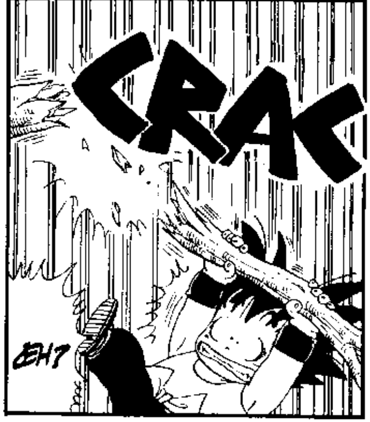

HOP
¿¡EH!?

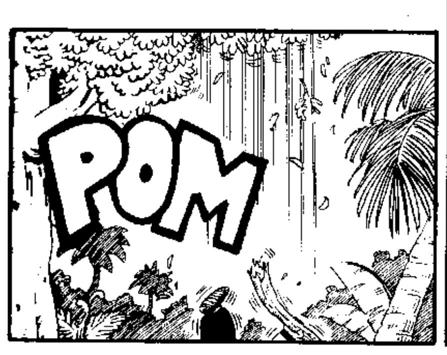

¡TONTO! ¡TE MA-TARÁS!
ASC
FIIIIIUUN


¡ESTO LO HACÍA MUCHAS VECES EN LA MONTAÑA!


¡UNA BUENA RAMA!
¡ALLÁ VOY!


¡LA COGÍ!
CHAC


CRAC
¿EH?

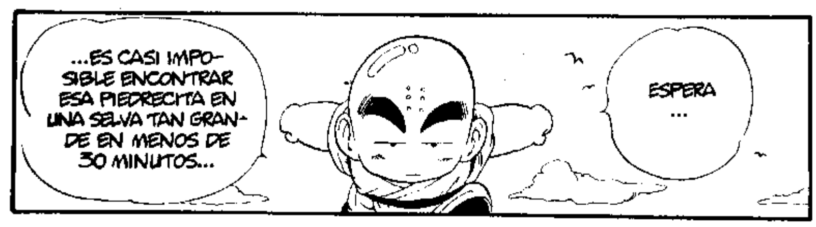

POM

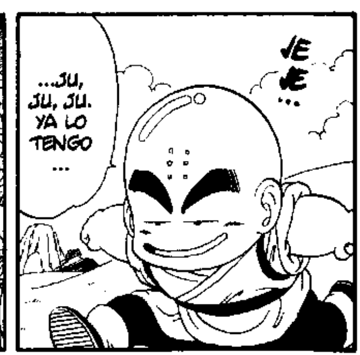

¡AY...!
¡...AY, QUÉ DAÑO...!


¡...LA CENA, LA CE-NA!

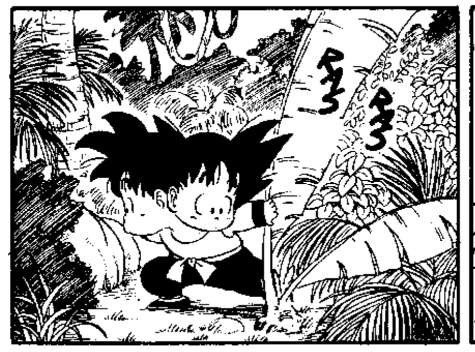
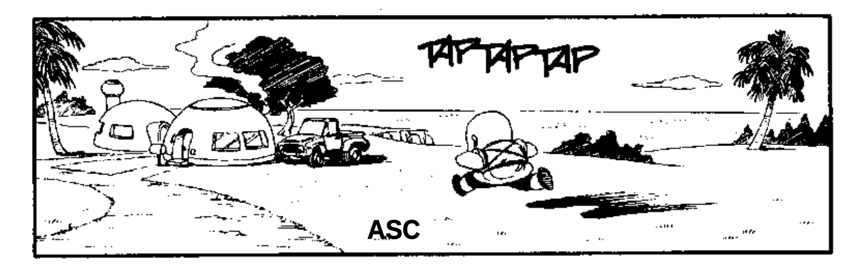

¡PIEDRA! ¿DÓN-DE ES-TÁS?
ESTE CHICO NO ES NOR-MAL.


¡OH, NO!
¡SE ME HA ADE-LANTA-DO!
¡TENDRÉ QUE DAR TODA LA VUELTA!


ESPERA ...
...ES CASI IMPO-SIBLE ENCONTRAR ESA PIEDRECITA EN UNA SELVA TAN GRAN-DE EN MENOS DE 30 MINUTOS...



...JU, JU, JU. YA LO TENGO ...
JE JE ...

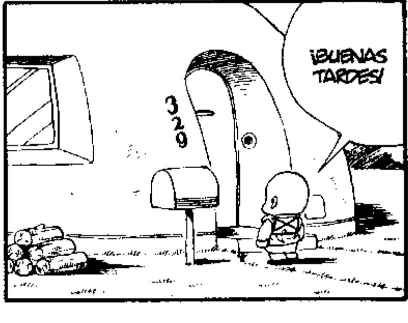
TAP TAP TAP
ASC



ZAS
ZAS



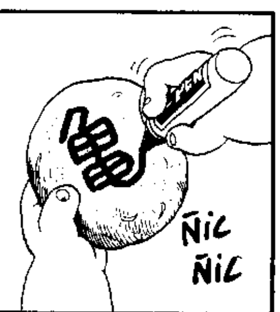
¡... OH!
VALE. BUEN TAMAÑO.



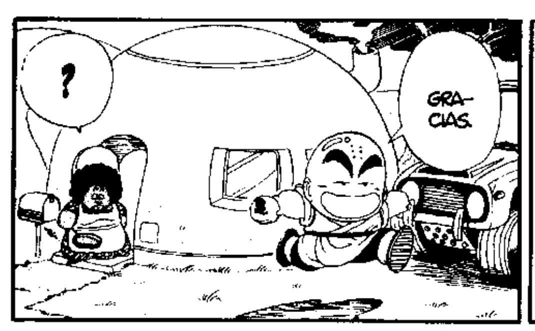
¡BUENAS TARDES!



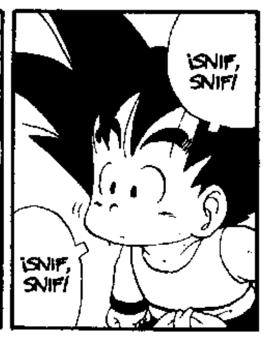
¿MM? ¿QUÉ QUIERES?
DISCULPE LA MOLESTIA... ¿PODRÍA PRESTARME UN ROTULADOR?



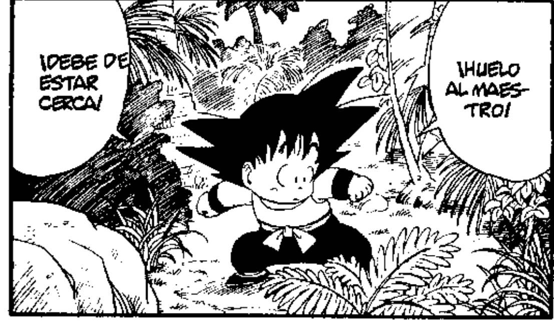
ÑIC ÑIC



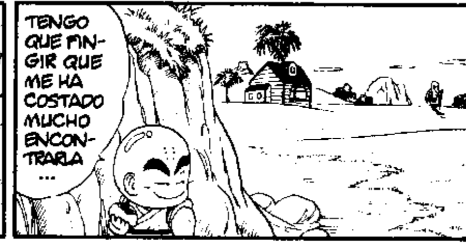
GRACIAS.
?



¡SNIF, SNIF!
¡SNIF, SNIF!



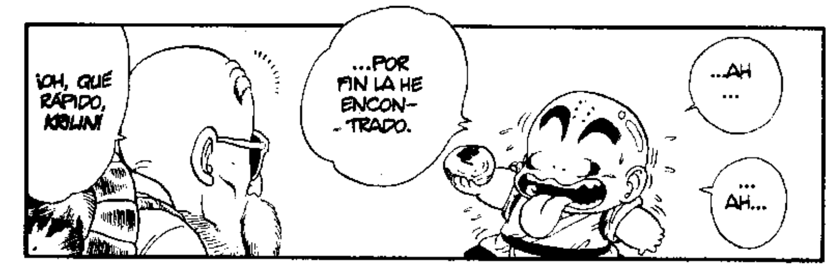
¡HUELO AL MAESTRO!
¡DEBE DE ESTAR CERCA!



TENGO QUE FINGIR QUE ME HA COSTADO MUCHO ENCONTRARLA ...

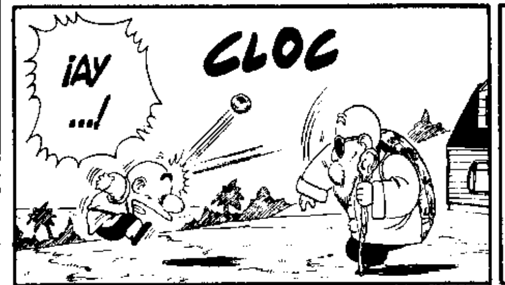


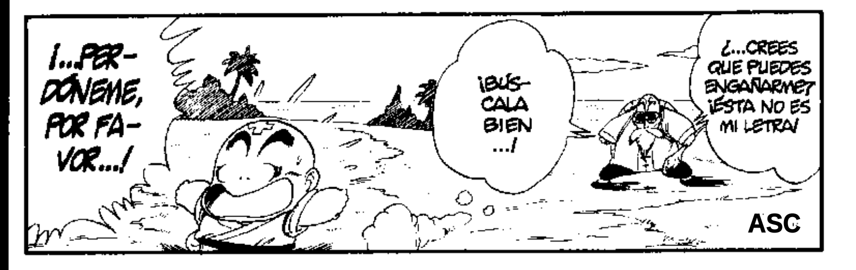
...UF, UF, UF, UF.
¡MAESTRO MUTENROSHI ...!

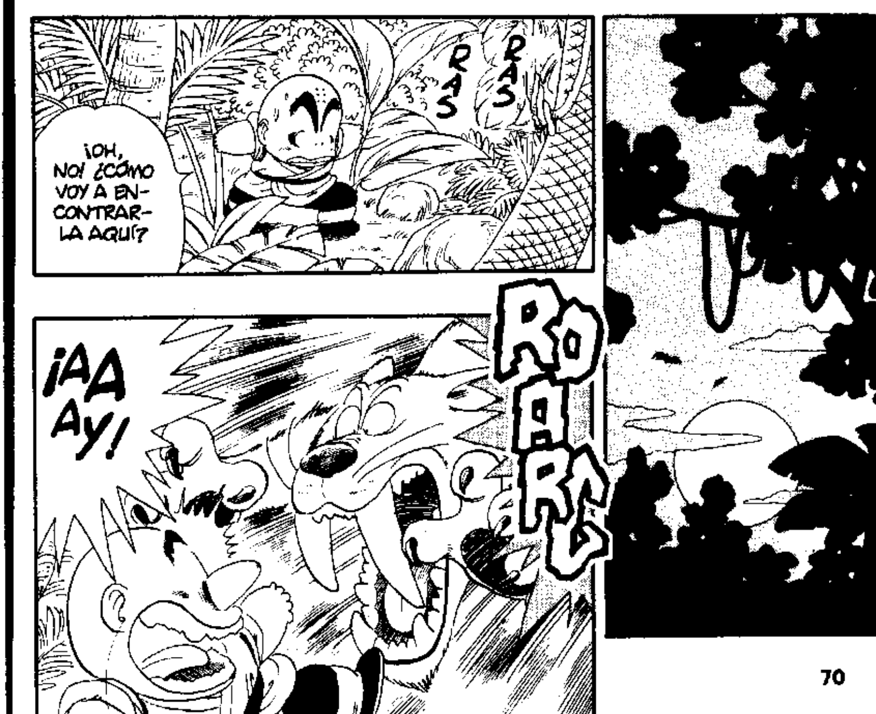


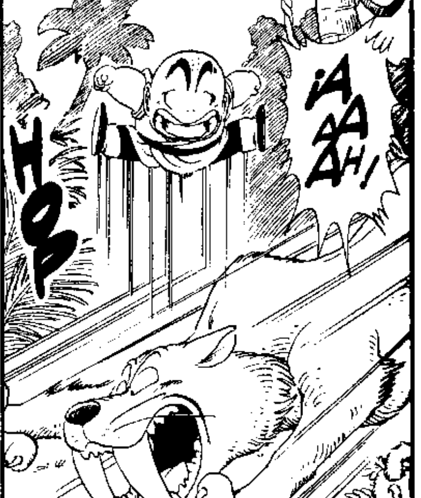
...AH ...
... AH...
...POR FIN LA HE ENCONTRADO.
¡OH, QUÉ RÁPIDO, KRILIN!

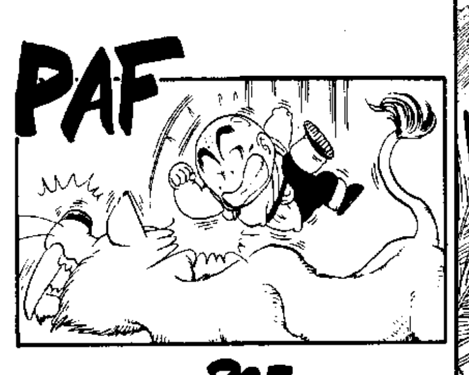

A VER, A VER ...

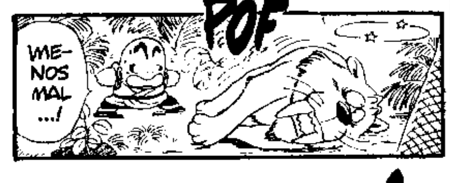

CLOC
¡AY ...!

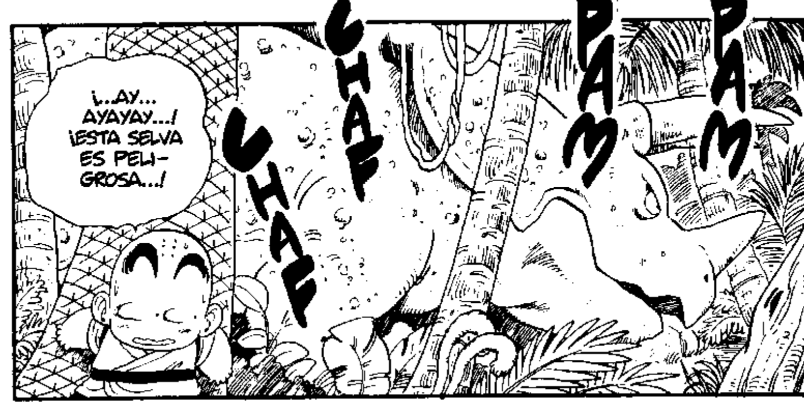

¿...CREES QUE PUEDES ENGAÑARME? ¡ESTA NO ES MI LETRA!
¡BÚSCALA BIEN ...!
¡...PERDÓNEME, POR FAVOR...!
ASC


RAS
RAS
¡OH, NO! ¿CÓMO VOY A ENCONTRARLA AQUÍ?
ROARU
¡AAAY!

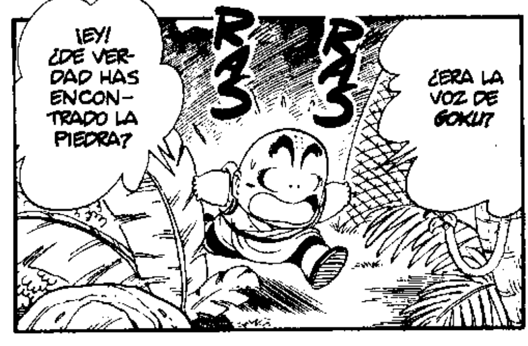

¡AAAAH!
HOP

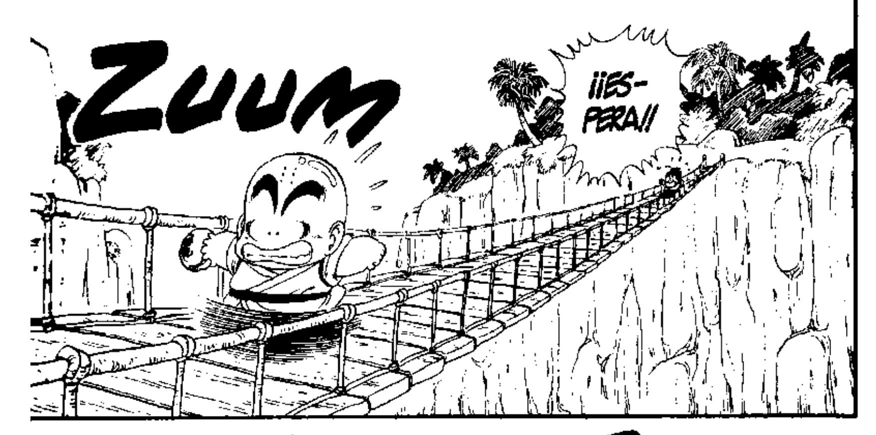

PAF

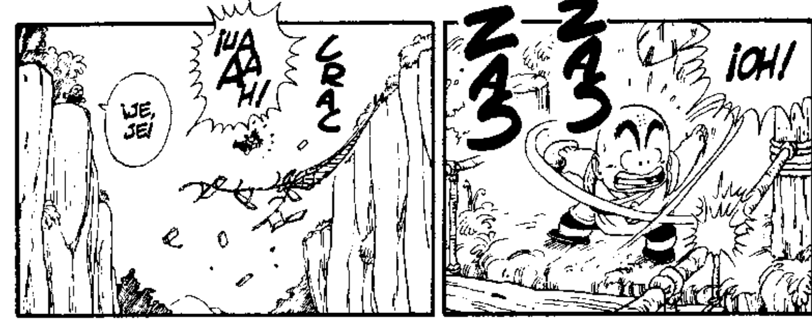

POF
¡MENOS MAL ...!

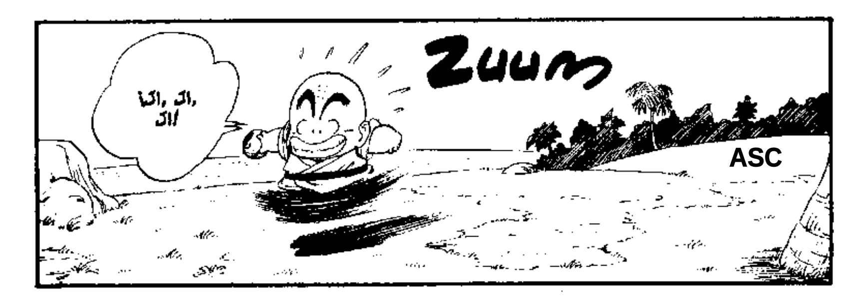

PAM
PAM
UHAF
UHAF
¡...AY... AYAYAY...! ¡ESTA SELVA ES PELIGROSA...!


¡BIEN! ¡YA LA TENGO!
¿... EH?


¿ERA LA VOZ DE GOKU?
¡EY! ¿DE VERDAD HAS ENCONTRADO LA PIEDRA?

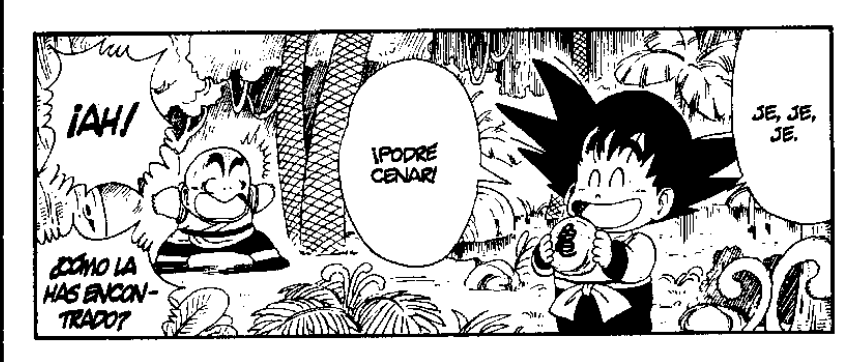

ZUUM
¡¡ES-
PERA!!


¡JE,
JE!
¡¡AA
AA
H!
CRAC


ZAS ZAS
¡OH!


¡JA, JA,
JA!
ZUUM
ASC

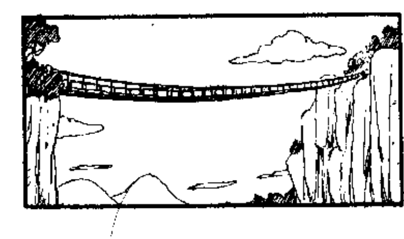
¿QUÉ!?
¡QUÉ PESA-
DO ERES!
¡UOOOH...!

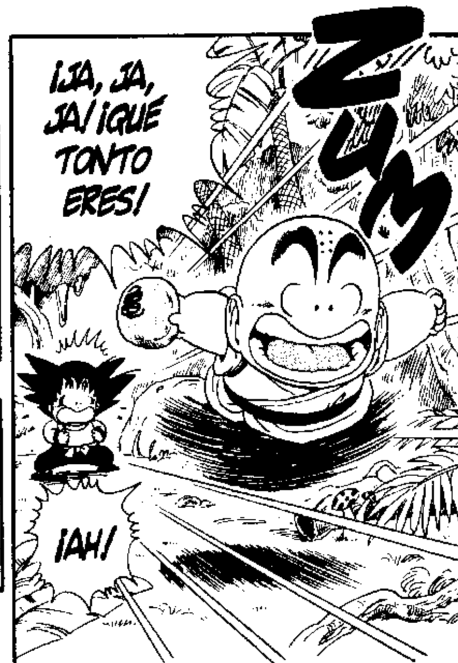

¡AH!
¿CÓMO LA
HAS ENCON-
TRADO?
¡PODRÉ
CENAR!
JE, JE,
JE.

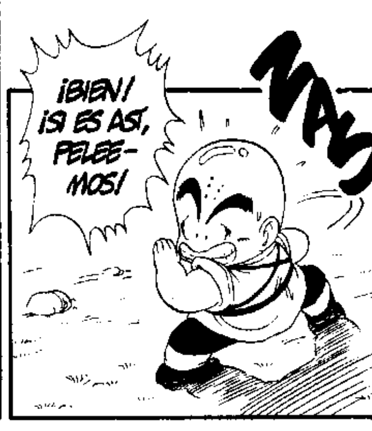

¡SÍ
QUE LO
ES! ¿NO
VES QUE
TIENE
AQUE-
LLA
MAR-
CA?
...PERO...
¿ES LA MIS-
MA PIEDRA?
A VER, DÉ-
JAMELA
VER.

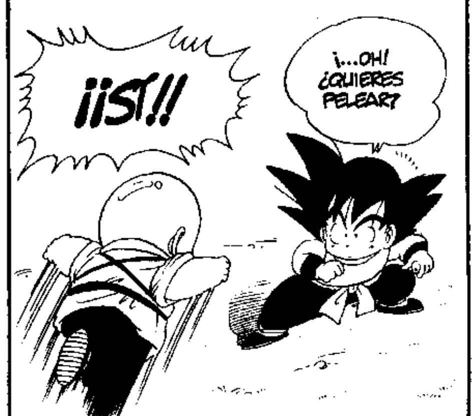

¿ERES
UN PE-
RRO O
QUÉ...?
¡ES QUE
OLÍA AL
MAES-
TRO!

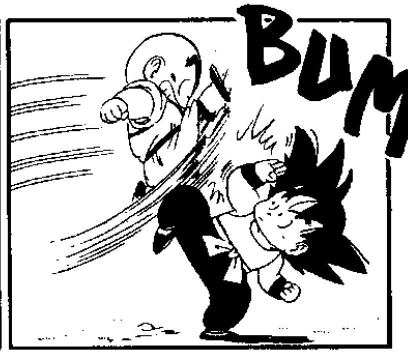

¡ESPE-
RA! ¡ERES
UN TRAM-
POSO!
JE, JE...
¿PERO QUÉ
DICES? ¡EL
MUNDO DE LA
COMPETICIÓN
ES MUY
DURO!

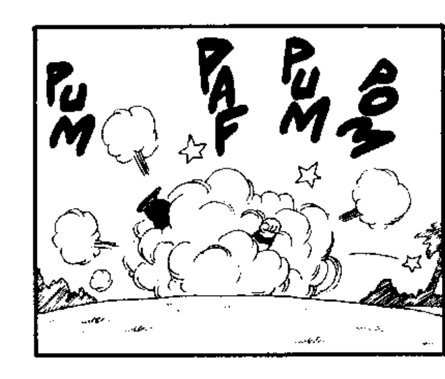



¡JA, JA,
JA! ¡QUÉ
TONTO
ERES!
ZUM
¡AH!


¡BIEN! ¡SI ES ASÍ, PELEEMOS!


¡...OH! ¿QUIERES PELEAR?
¡¡ST!!

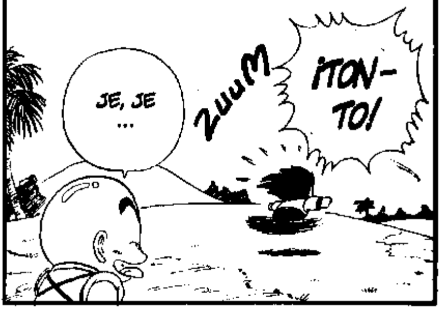

BUM

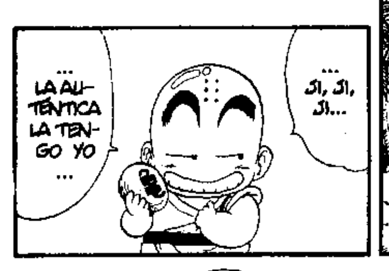

PUM
PAF
PUM
POM

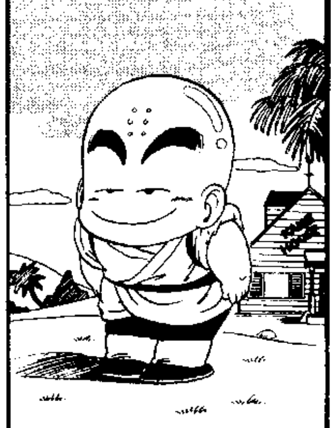

¿TE RINDES?
¡ME RINDO, ME RINDO!


VENGA, DAME LA PIEDRA.
TU FUERZA ES EXTRAORDINARIA...
¿...DÓNDE HAS ESTADO ENTRENANDO HASTA AHORA?


FLAS
¡TOMA LA PIEDRA!
¡AH!

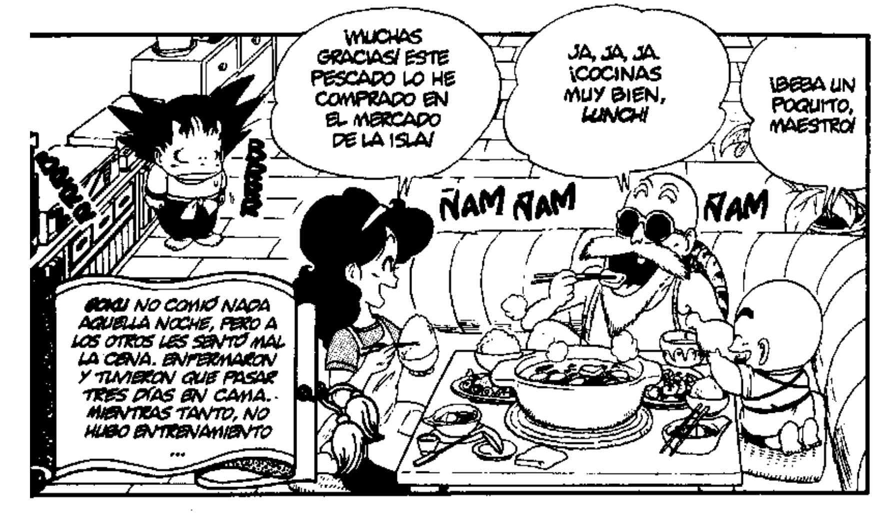

¡TONTO!
ZUUM
JE, JE ...


... SÍ, SÍ, SÍ...
... LA AUTÉNTICA LA TENGO YO ...




¡ESTA VEZ ES LA PIEDRA QUE YO TIRÉ!
¡KRILIN, GANADOR DE LA PRUEBA!
¡...SÍ, GRACIAS!


ASC

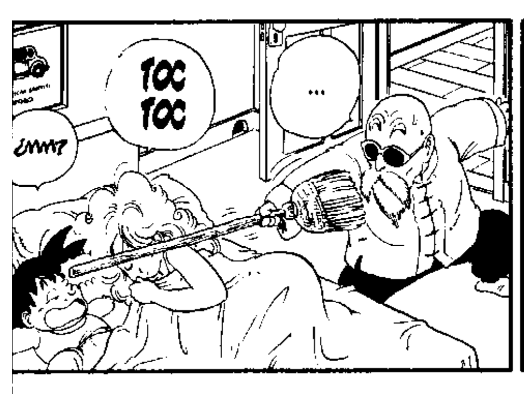

¡BEBA UN POQUITO, MAESTRO!
JA, JA, JA. ¡COCINAS MUY BIEN, LUNCH!
¡MUCHAS GRACIAS! ESTE PESCADO LO HE COMPRADO EN EL MERCADO DE LA ISLA!
ÑAM ÑAM
ÑAM
GOKU NO COMIÓ NADA AQUELLA NOCHE, PERO A LOS OTROS LES SENTÓ MAL LA CENA. ENFERMARON Y TUVIERON QUE PASAR TRES DÍAS EN CAMA. MIENTRAS TANTO, NO HUBO ENTRENAMIENTO ...







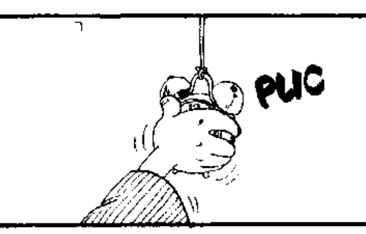


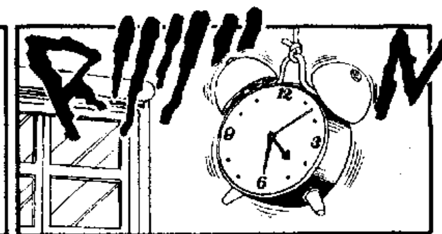




30. El reparto de leche

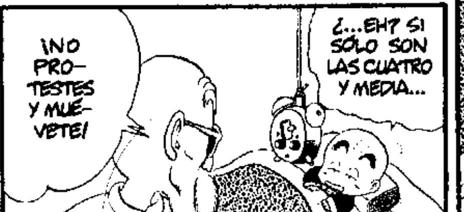


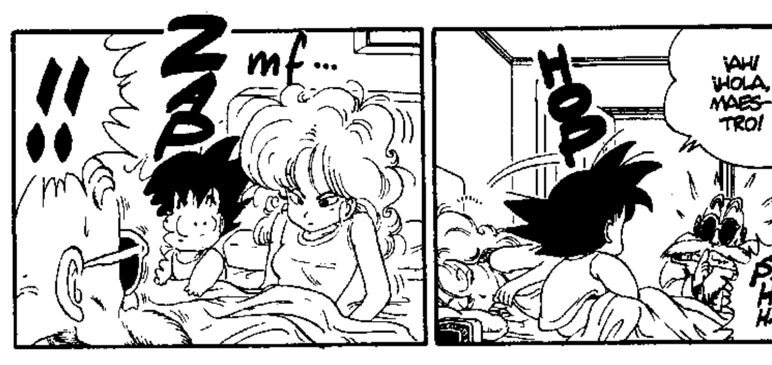


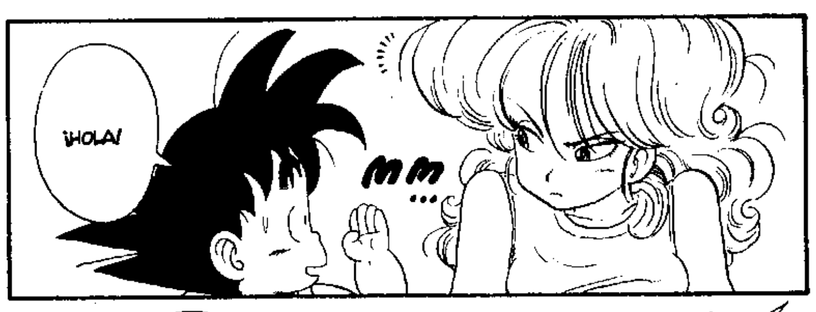


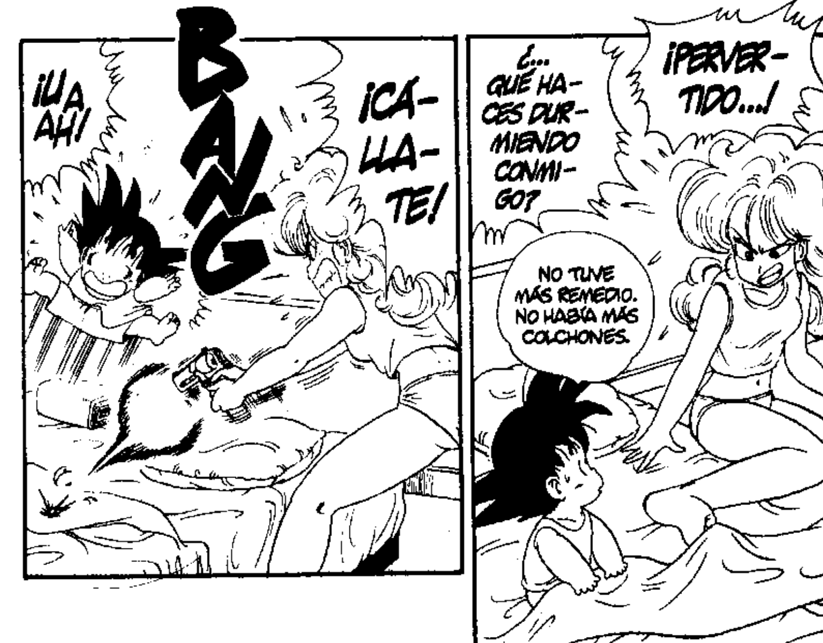


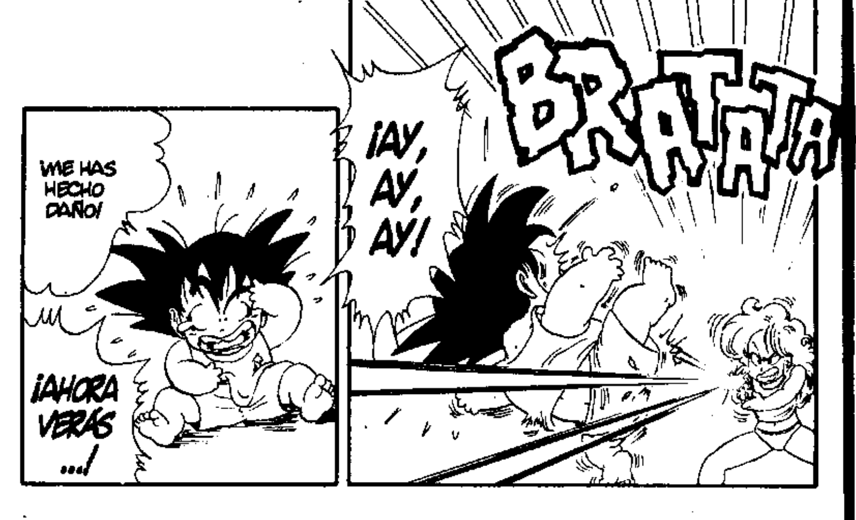


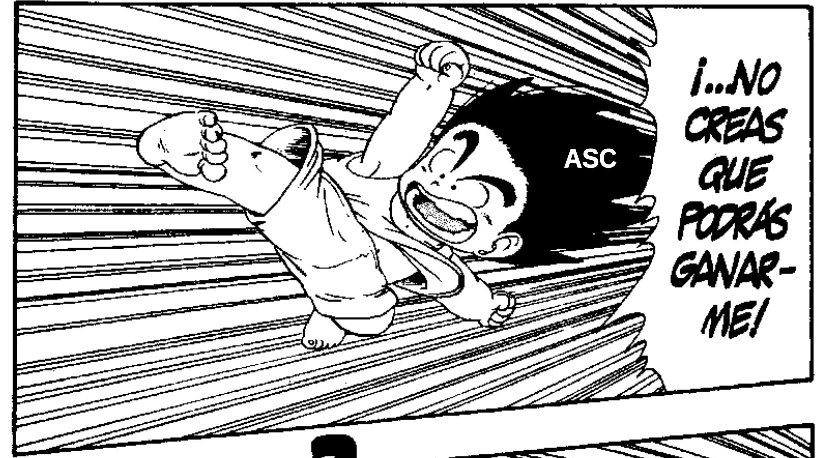


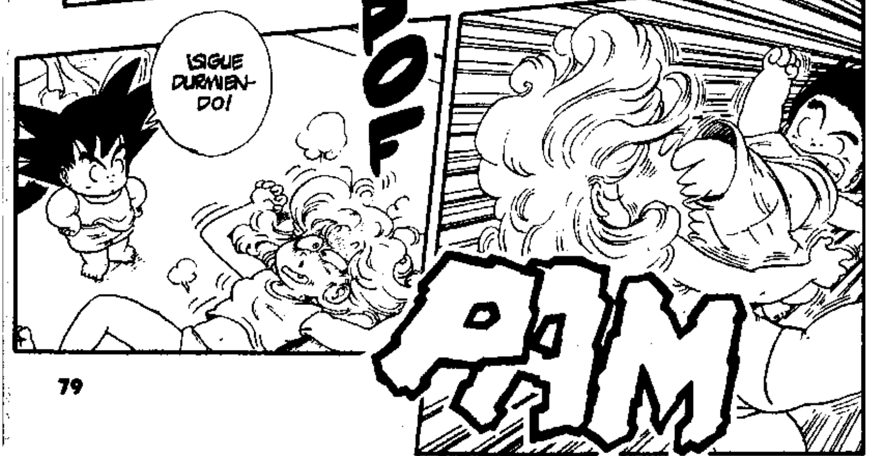

HOP
¡AH! ¡HOLA, MAESTRO!
¡PSHHHT!
!!
ZAP
mf...


mm...
¡HOLA!

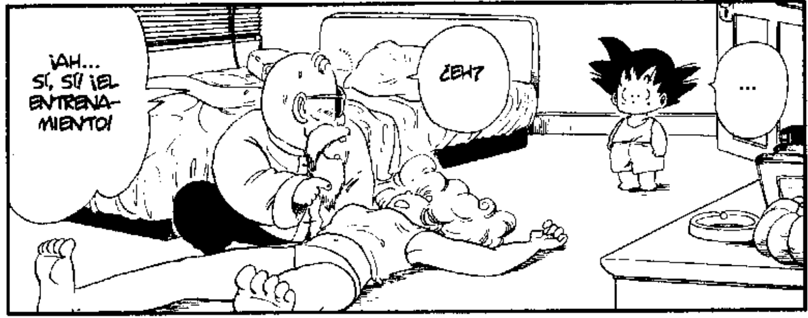

¡PERVERTIDO...!
¿... QUÉ HACES DURMIENDO CONMIGO?
NO TUVE MÁS REMEDIO. NO HABÍA MÁS COLCHONES.
¡CÁLLATE!
BANG
¡UAAH!

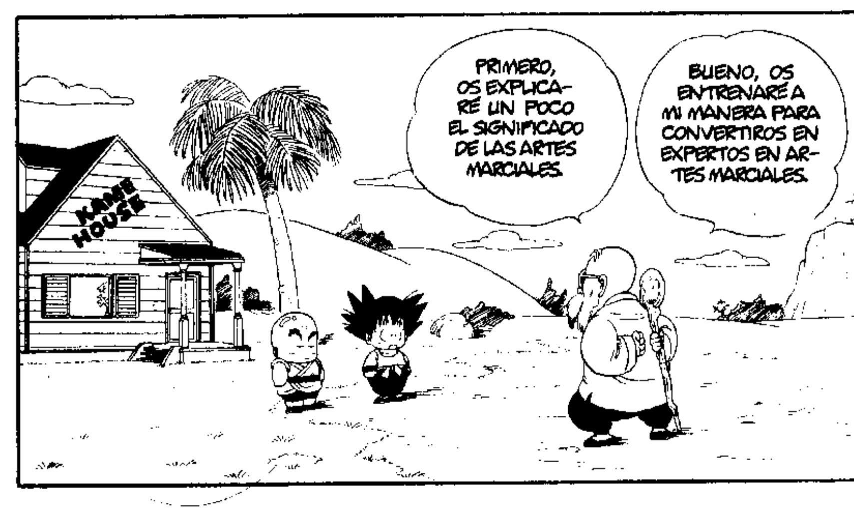

BRATATA
¡AY, AY, AY!
¡ME HAS HECHO DAÑO!
¡AHORA VERÁS ...!

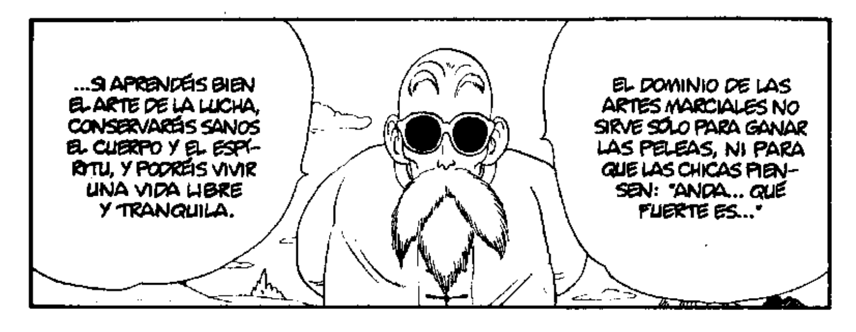

¡...NO CREAS QUE PODRÁS GANARME!


PAM
POF
¡SIGUE DURMIENDO!


TÚ... TÚ NO TIENES EN CUENTA QUE ES UNA MUJER...
...A TI TE DA IGUAL.
...MAESTRO, ¿POR QUÉ ME DESPIERTA TAN TEMPRANO?
¿VAMOS A ENTRENAR?

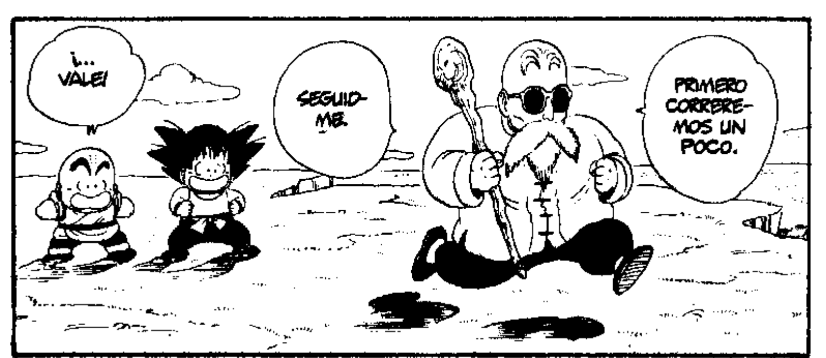

...
¿EH?
¡AH... SÍ, SÍ! ¡EL ENTRENAMIENTO!

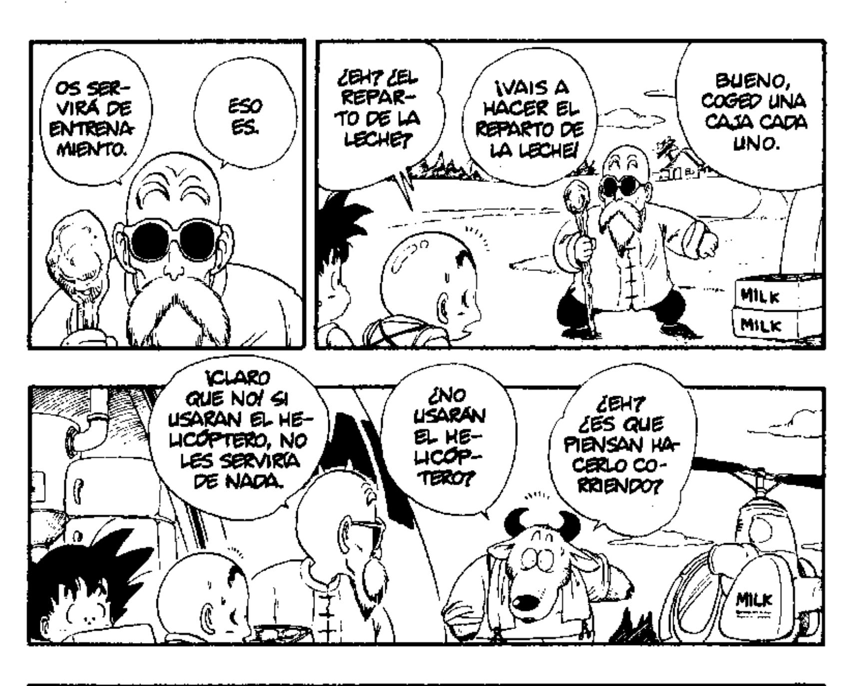

BUENO, OS ENTRENARÉ A MI MANERA PARA CONVERTIROS EN EXPERTOS EN ARTES MARCIALES.
PRIMERO, OS EXPLICARÉ UN POCO EL SIGNIFICADO DE LAS ARTES MARCIALES.
KAME HOUSE

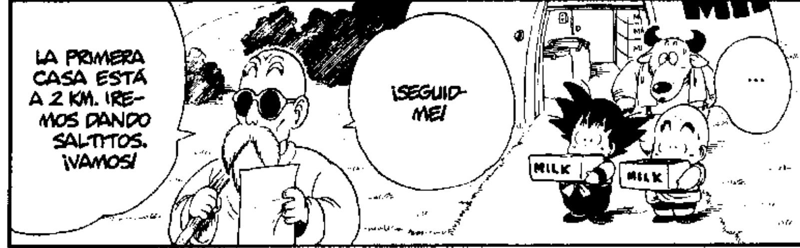

EL DOMINIO DE LAS ARTES MARCIALES NO SIRVE SÓLO PARA GANAR LAS PELEAS, NI PARA QUE LAS CHICAS PIENSEN: "ANDA... QUÉ FUERTE ES..."
...SI APRENDÉIS BIEN EL ARTE DE LA LUCHA, CONSERVARÉIS SANOS EL CUERPO Y EL ESPÍRITU, Y PODRÉIS VIVIR UNA VIDA LIBRE Y TRANQUILA.


PERO ...
¡...SI ENCONTRÁIS UN INDIVIDUO QUE USA INJUSTAMENTE SU FUERZA CONTRA VOSOTROS O PARA ASUSTAR A LA GENTE QUE VIVE EN PAZ, ATACADLE!
¿LO HABÉIS ENTENDIDO?
NO ENTIENDO NADA...
¿EH?

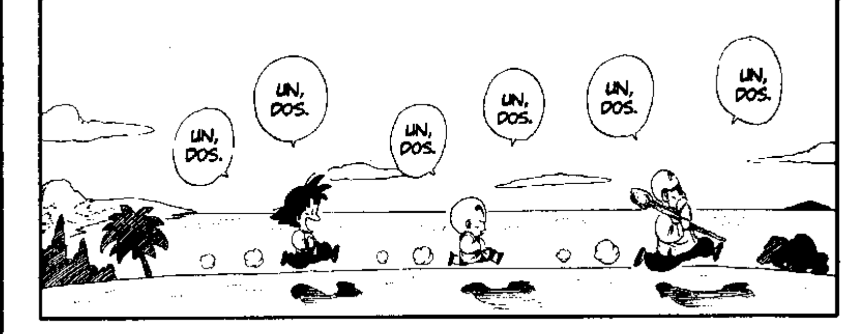

QUIERO DECIR QUE DEBÉIS ENTRENAR A CONCIENCIA Y VIVIR LA VIDA CON ALEGRÍA.
...AH... ¿ERA ESO? ENTONCES SÍ LO ENTIENDO.
QUE TONTO ERES ...
Y AHORA...
¡...EMPEZAREMOS A ENTRENAR!


PRIMERO CORREREMOS UN POCO.
SEGUIDME.
¡... VALE!

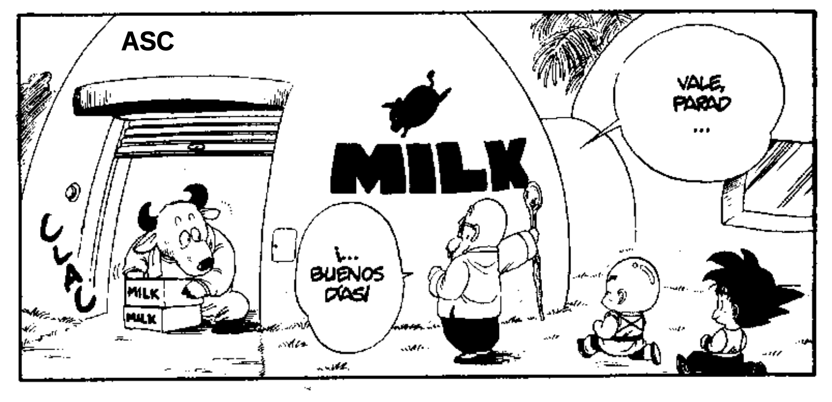

OS SERVIRÁ DE ENTRENAMIENTO.
ESO ES.
¿EH? ¿EL REPARTO DE LA LECHE?
¡VAIS A HACER EL REPARTO DE LA LECHE!
BUENO, COGED UNA CAJA CADA UNO.
MILK
MILK
¡CLARO QUE NO! SI USARAN EL HELICÓPTERO, NO LES SERVIRÍA DE NADA.
¿NO USARÁN EL HELICÓPTERO?
¿EH? ¿ES QUE PIENSAN HACERLO CORRIENDO?
MILK


LA PRIMERA CASA ESTÁ A 2 KM. ¡IREMOS DANDO SALTITOS. ¡VAMOS!
¡SEGUIDME!
...
MILK
MILK


CLANC
CLAC
SALTANDO, SALTANDO, LA, LA, RA, RA, RA.
¡VENGA!
CLAC
...
MILK
MILK


UN, DOS.
UN, DOS.
UN, DOS.
UN, DOS.
UN, DOS.
UN, DOS.


UN, DOS.
UN, DOS.
UN, DOS.
PERO NO LO PARECE...
VAYA... ME HABÍAN DICHO QUE EL ENTRENAMIENTO DE MUTENROSHI ERA MUY SEVERO.


ASC
MILK
VALE, PARAD...
¡... BUENOS DÍAS!
MILK
MILK

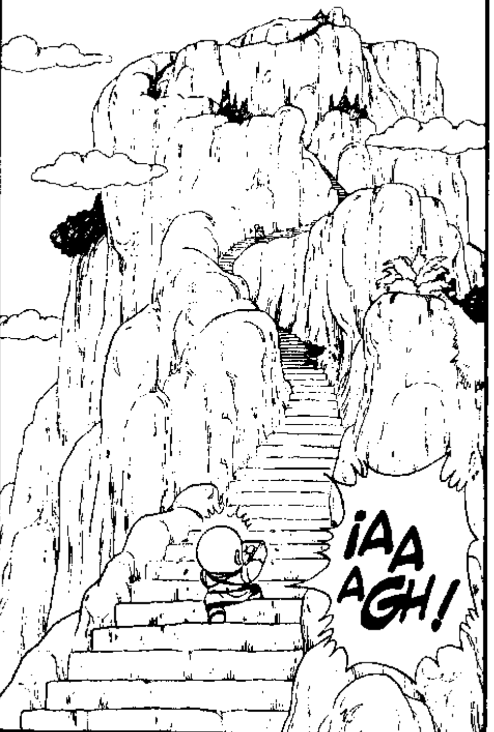

?
ÉSTE ES EL MAPA DE LOS LUGARES DE REPARTO.
AH... DE ACUERDO.
AH... SÍ, SÍ. ¡ENTENDIDO! GRACIAS POR VENIR.
SOY EL DUENDE TORTUGA. LE LLAMÉ AYER POR TELÉFONO.

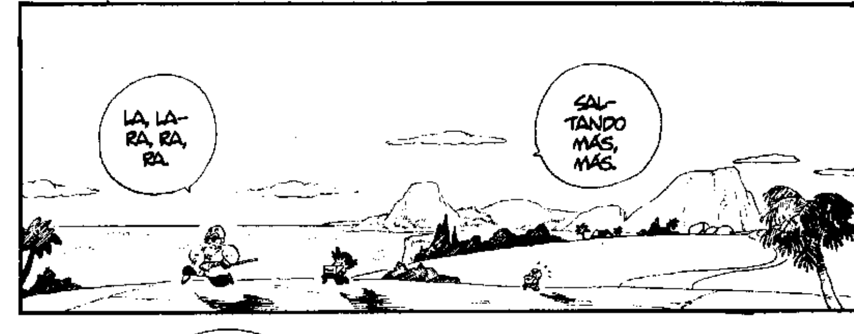

¡UF!
¡UF!
¡UF!
¡UF!
¡UF!
¡UF!
KRILIN, VAS MUY DESPACIO.
SI TE LO TOMAS CON TANTA CALMA, SE ESTROPEARÁ LA LECHE.
MILK

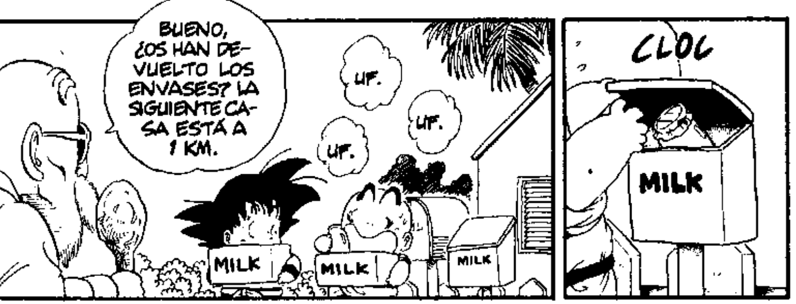

AQUÍ NO HACE FALTA QUE CORRÁIS.
¡MENOS MAL!
AHORA SUBIREMOS ESTA ESCALERA.

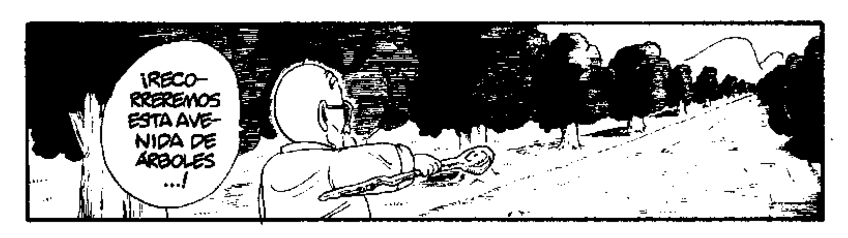

¡UUUF!
JO, JO. ¡INCLUSO TÚ, GOKU, ESTÁS CANSADO!
MILK

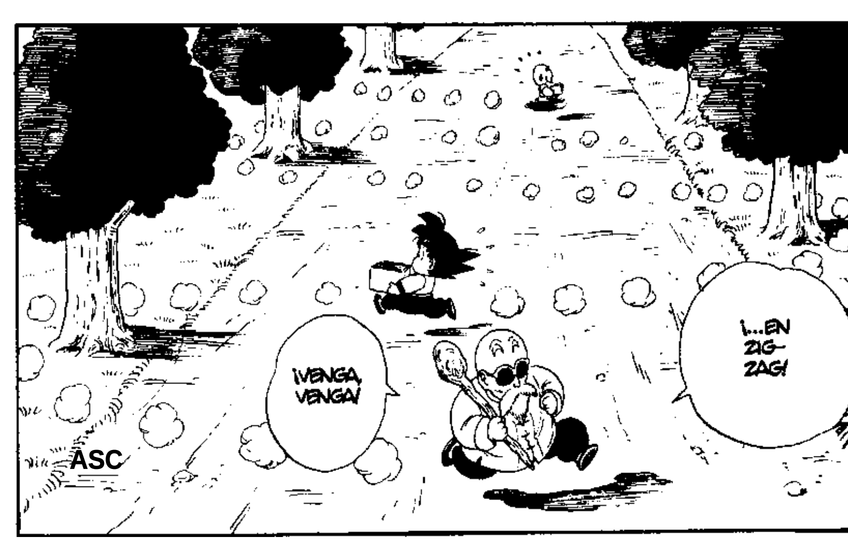

MAESTRO... ¿NO PODRÍAMOS USAR LA KINTON PARA EL REPARTO?
NO SERVIRÍA COMO ENTRENAMIENTO.

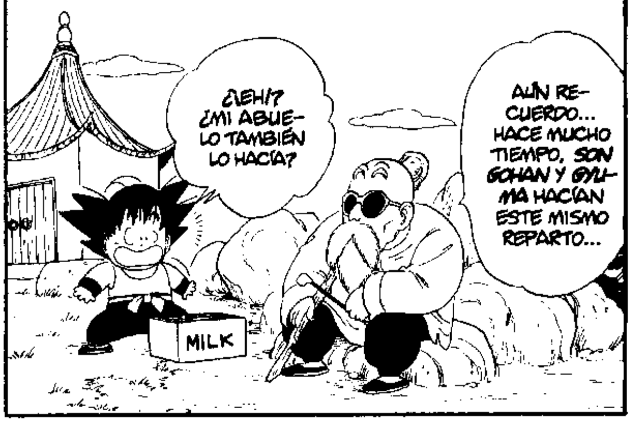
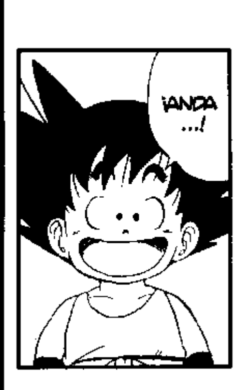
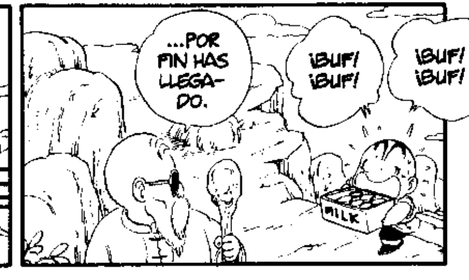
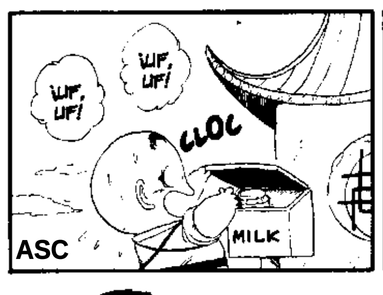

¡AAAGH!

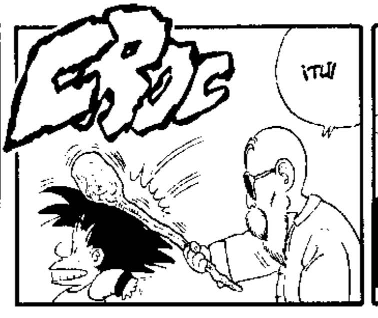
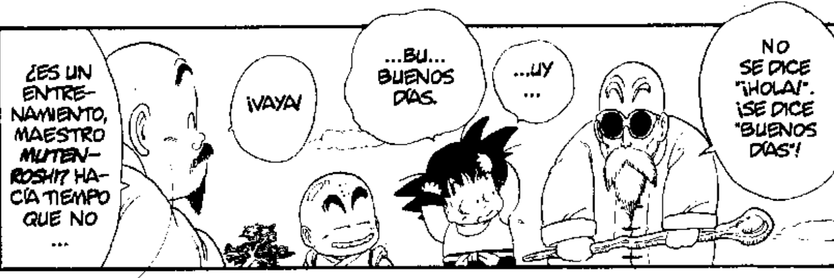

LA, LA-RA, RA, RA.
SALTANDO MÁS, MÁS.

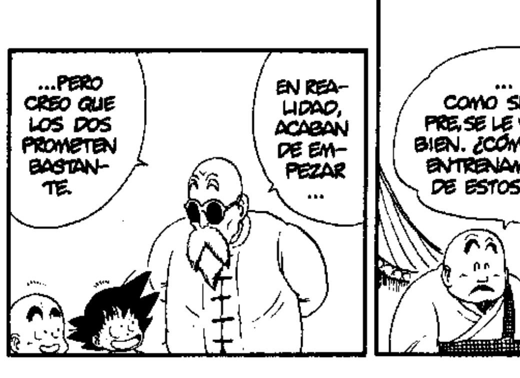

BUENO, ¿OS HAN DEVUELTO LOS ENVASES? LA SIGUIENTE CASA ESTÁ A 1 KM.
UF.
UF.
UF.
MILK
MILK
MILK
CLOC
MILK

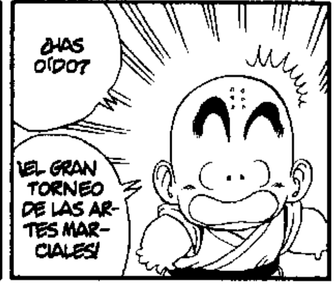

¡RECORREREMOS ESTA AVENIDA DE ÁRBOLES ...!


¡...EN ZIG-ZAG!
¡VENGA, VENGA!
ASC


AÚN RECUERDO... HACE MUCHO TIEMPO, SON GOHAN Y GYUMA HACÍAN ESTE MISMO REPARTO...
¿EH!? ¿MI ABUELO TAMBIÉN LO HACÍA?
MILK

¡ANDA ...!

¡BUF! ¡BUF!
¡BUF! ¡BUF!
...POR FIN HAS LLEGADO.
MILK

¡UF, UF!
¡UF, UF!
CLOC
MILK
ASC

VAYA, OS ESTOY MUY AGRADECIDO.
¡HOLA ...!

¡TÚ!

NO SE DICE "¡HOLA!". ¡SE DICE "BUENOS DÍAS"!
...UY ...
...BU... BUENOS DÍAS.
¡VAYA!
¿ES UN ENTRENAMIENTO, MAESTRO MUTENROSHI? HACÍA TIEMPO QUE NO ...

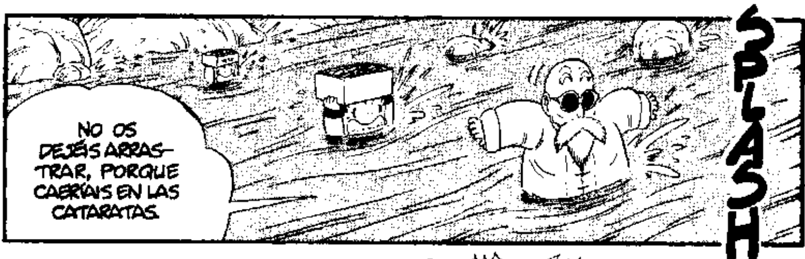

SÍ... HACÍA MUCHO TIEMPO.
... COMO SIEMPRE, SE LE VE MUY BIEN. ¿CÓMO VA EL ENTRENAMIENTO DE ESTOS DOS?

EN REALIDAD, ACABAN DE EMPEZAR ...
...PERO CREO QUE LOS DOS PROMETEN BASTANTE.

¡DICE QUE PROMETEMOS!
JE, JE. ¡QUÉ BIEN!
SI ENTRENAN BIEN, PODRÍAN PRESENTARSE AL GRAN TORNEO DENTRO DE OCHO MESES.
¡AH! ¡EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!

¿HAS OÍDO?
¡EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!

¿Y ESO QUÉ ES?
¡ES UN TORNEO MUY IMPORTANTE AL QUE SE PRESENTAN LOS MEJORES LUCHADORES DE TODO EL MUNDO PARA DECIDIR QUIÉN ES EL HOMBRE MÁS FUERTE!

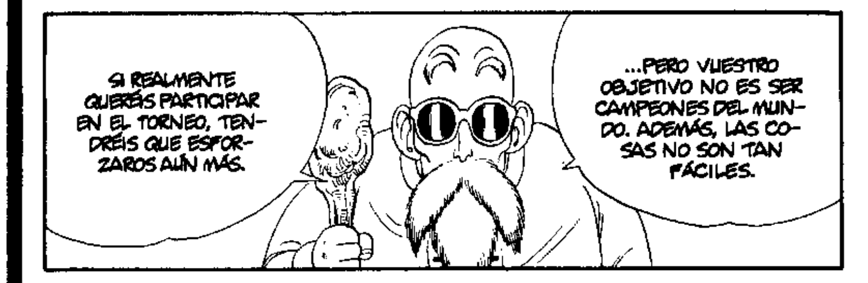
¡OH! ¡EL MÁS FUERTE DEL MUNDO!
¿NOSOTROS TAMBIÉN PODREMOS PARTICIPAR?
SI OS ESFORZÁIS Y ENTRENÁIS MUCHO ...
A VER SI PERSEVERÁIS ...


PAF PAF
¡VENGA, VENGA! SI CAMINÁIS DESPACIO, OS HUNDIRÉIS EN LA ARENA.
¡BUF! ¡BUF!
¡UF, UF!
MILK

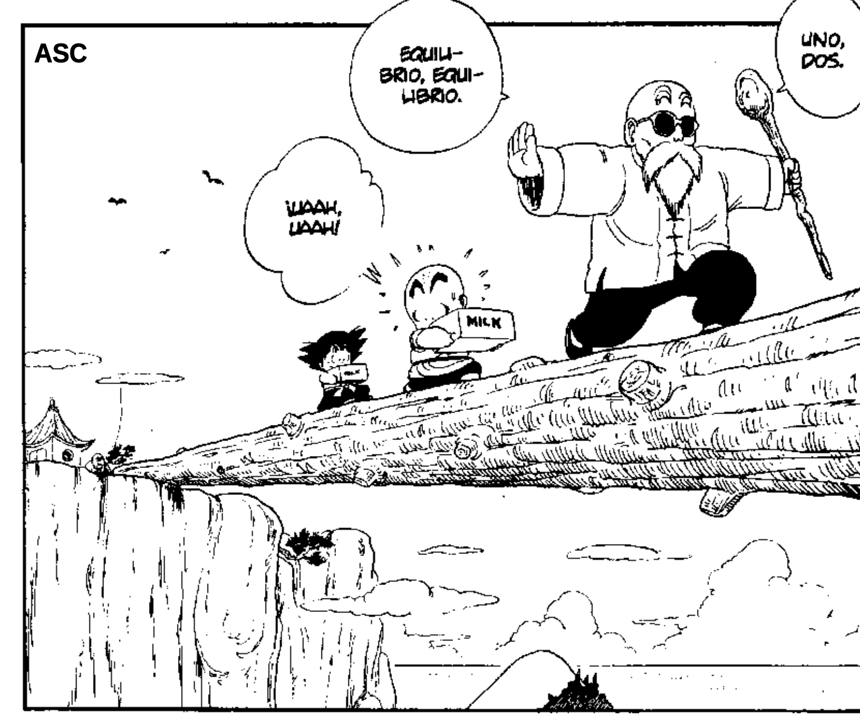

NO OS DEJÉIS ARRASTRAR, PORQUE CAERÍAIS EN LAS CATARATAS.
SPLASH

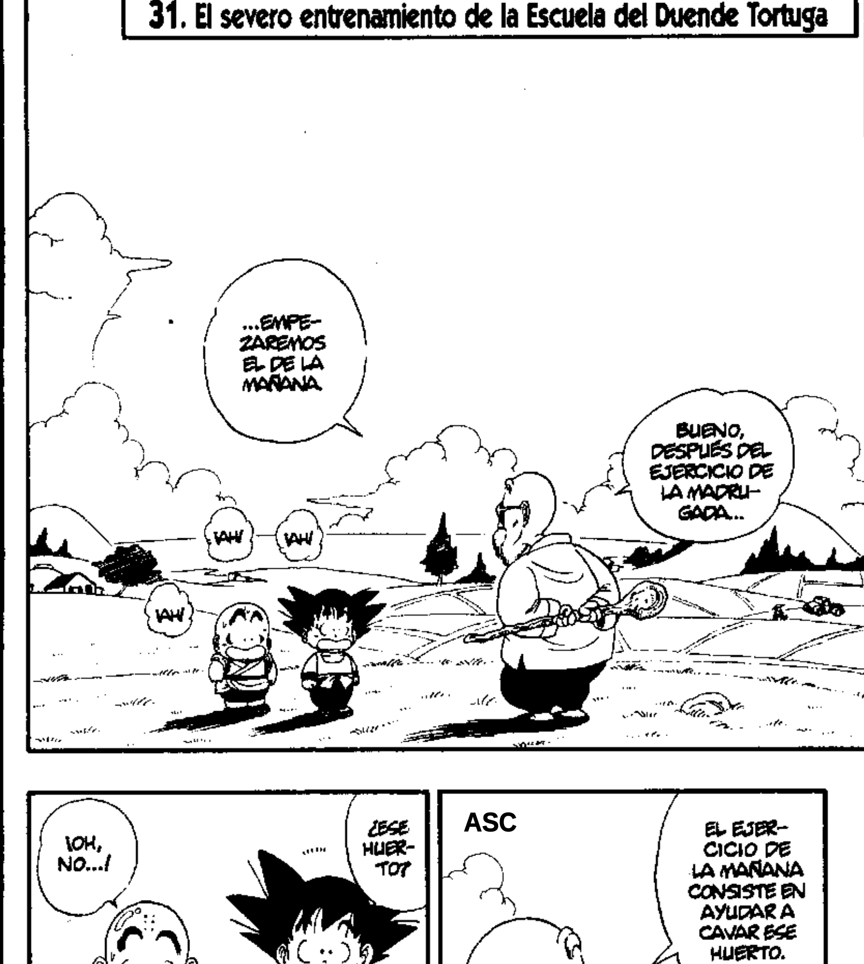

¡ESTO ES INHUMANO!
¡VAMOS! ¡SI NO CORRÉIS CON TODAS VUESTRAS FUERZAS, OS COMERÁ!

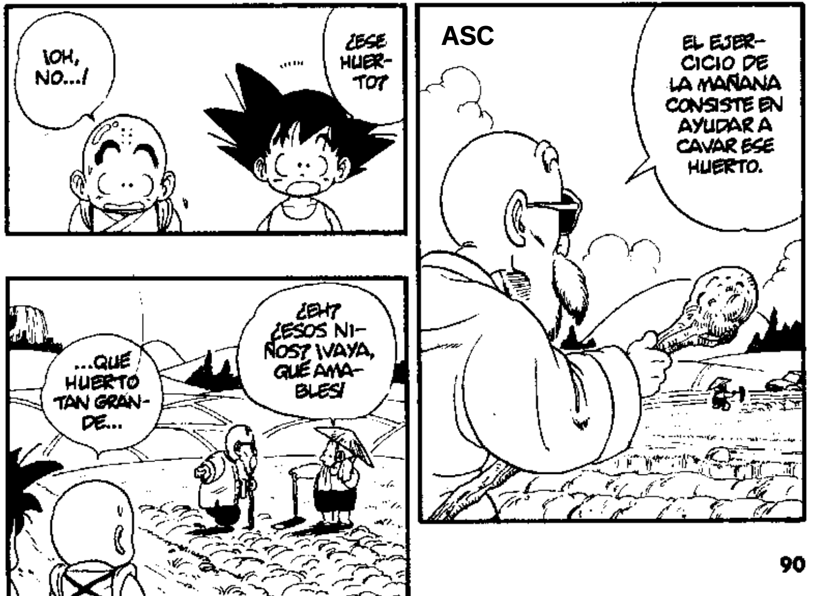

¡EL ENTRENAMIENTO DEL DUENDE TORTUGA ES REALMENTE DURO! ¡PERO GOKU Y KRILIN QUIEREN ESFORZARSE PARA PODER PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE ARTES MARCIALES.
¡EGGSS!
ÉSTE ES EL EJERCICIO DE LA MADRUGADA. AHORA, EL DE LA MAÑANA.
¡ESTE REPARTO LO HAREMOS CADA DÍA DURANTE OCHO MESES!
¡UF!
¡UF!
POR FIN HEMOS TERMINADO.


SI REALMENTE QUERÉIS PARTICIPAR EN EL TORNEO, TENDRÉIS QUE ESFORZAROS AÚN MÁS.
...PERO VUESTRO OBJETIVO NO ES SER CAMPEONES DEL MUNDO. ADEMÁS, LAS COSAS NO SON TAN FÁCILES.


¡QUE LES VAYA BIEN!
BUENO, SIGAMOS CON EL REPARTO DE LECHE.
¡DEBEN DE IR MUCHOS HOMBRES FUERTES!
¡QUÉ ILUSIÓN! ¡OJALÁ PUEDA PARTICIPAR!

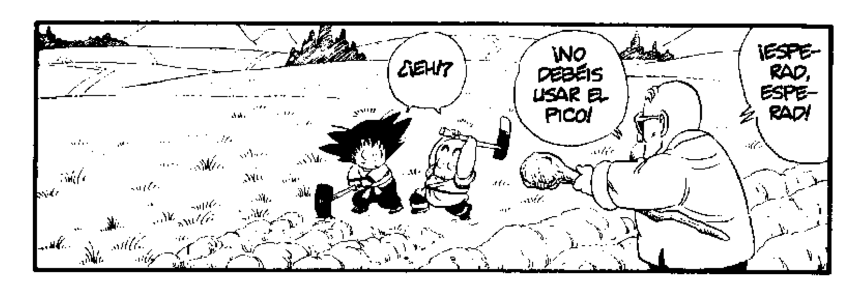

ASC
EQUILIBRIO, EQUILIBRIO.
UNO, DOS.
¡UAAH, UAAH!
MILK

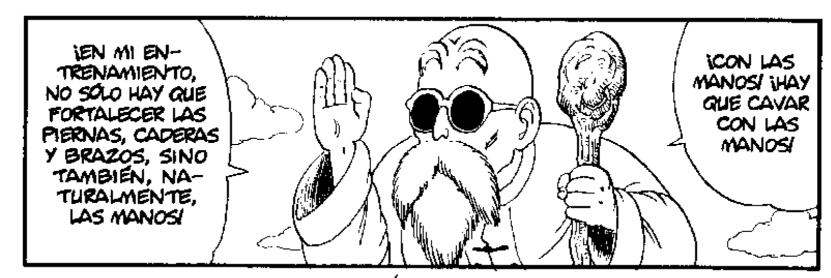

BUENO, DESPUÉS DEL EJERCICIO DE LA MADRUGADA...
...EMPEZAREMOS EL DE LA MAÑANA.
¡AH!
¡AH!
¡AH!


ASC
EL EJERCICIO DE LA MAÑANA CONSISTE EN AYUDAR A CAVAR ESE HUERTO.
¿ESE HUERTO?
......
¡OH, NO...!
¿EH? ¿ESOS NIÑOS? ¡VAYA, QUÉ AMABLES!
...QUÉ HUERTO TAN GRANDE...

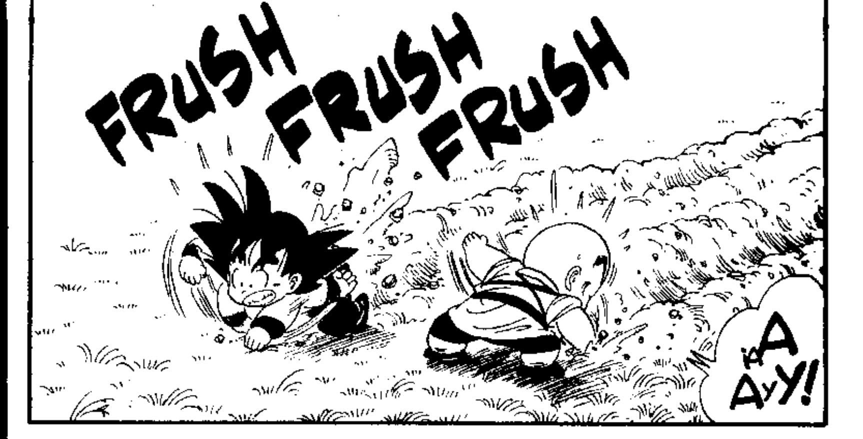

¡VENGA, EMPEZAD!
SI NO TERMINÁIS PRONTO, NO TENDRÉIS TIEMPO DE DESAYUNAR, ¿EH?

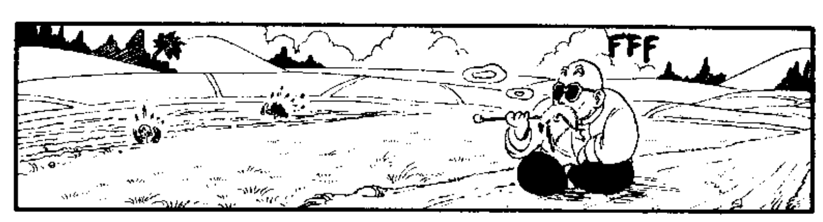

EN EL TEMPLO DE OORI NUNCA HICIMOS NADA DE ESTO.
NI EL REPARTO DE LECHE, NI EL TRABAJO DEL HUERTO...
POC
POC

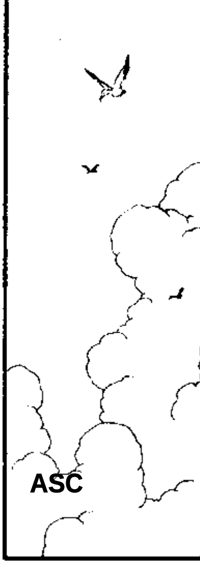

¡ESPERAD, ESPERAD!
¡NO DEBÉIS USAR EL PICO!
¿EH!?

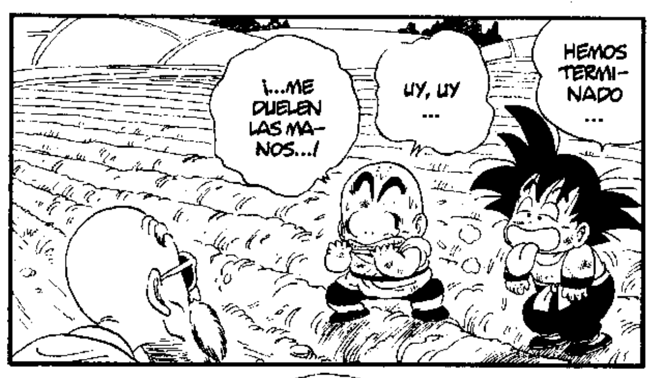

¡CON LAS MANOS! ¡HAY QUE CAVAR CON LAS MANOS!
¡EN MI ENTRENAMIENTO, NO SÓLO HAY QUE FORTALECER LAS PIERNAS, CADERAS Y BRAZOS, SINO TAMBIÉN, NATURALMENTE, LAS MANOS!


¿EH!?
¿ESTE HUERTO TAN GRANDE... CON LAS MANOS?

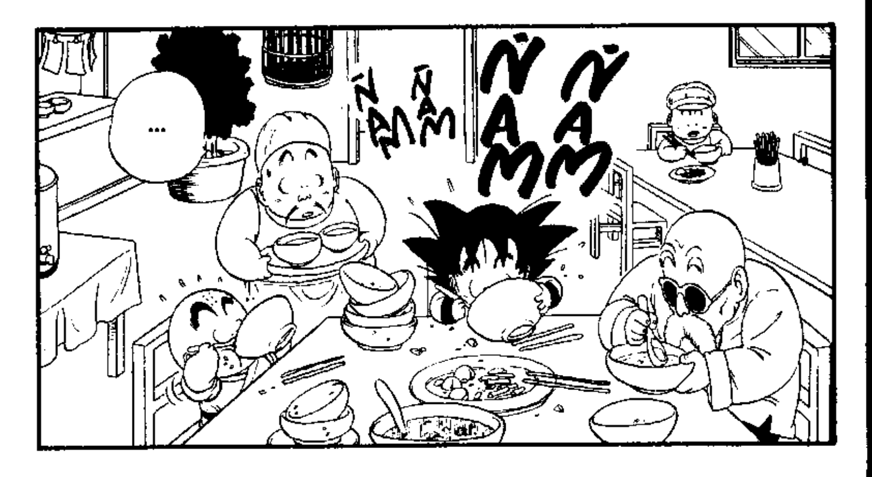

FRUSH FRUSH FRUSH
¡¡AAYY!

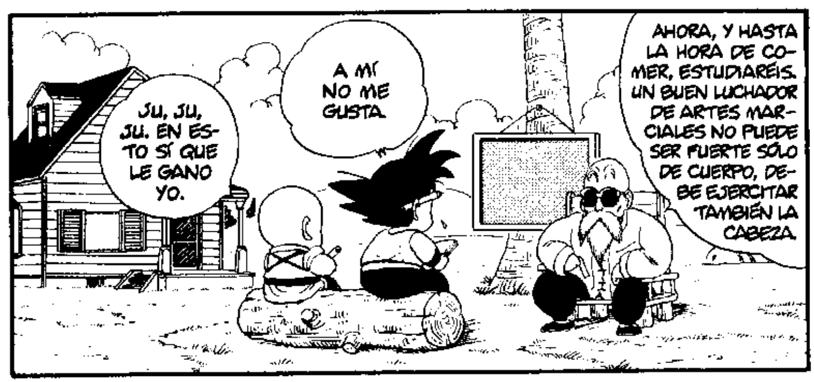

FFF

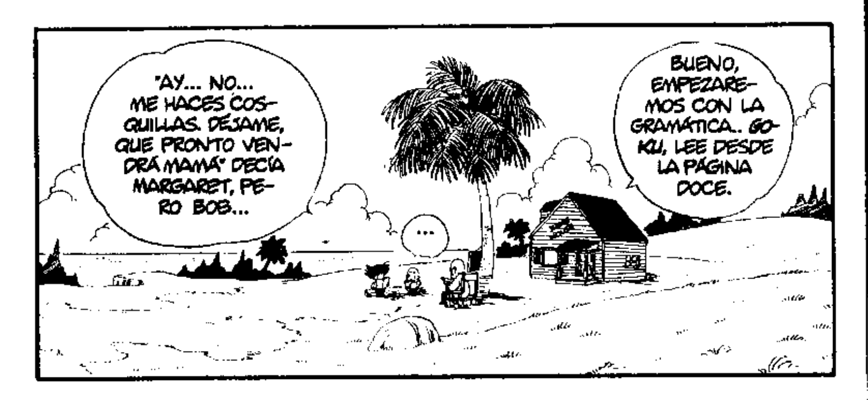

ASC

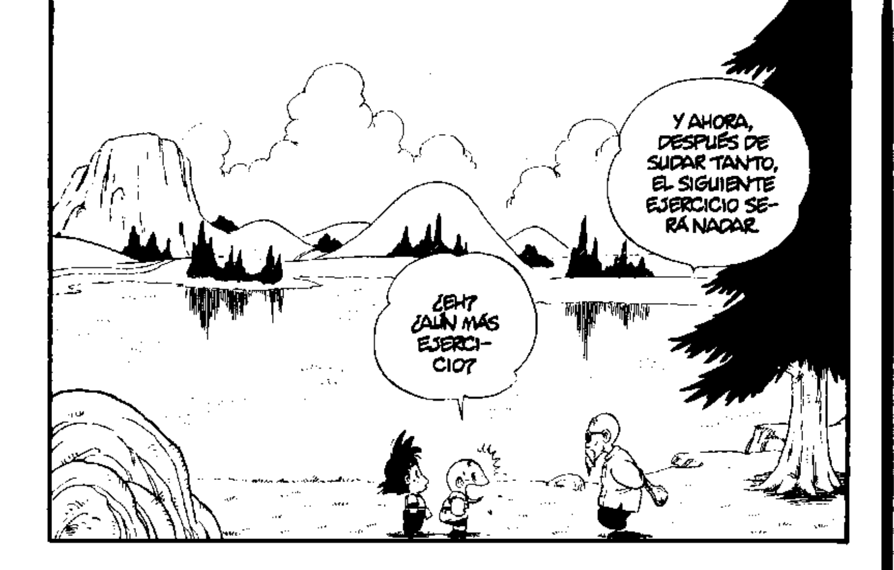

HEMOS TERMINADO ...
UY, UY ...
¡...ME DUELEN LAS MANOS...!


HABÉIS TARDADO MUCHO. DESAYUNAREMOS MUY TARDE.
¡A PARTIR DE MAÑANA, CAVARÉIS CADA VEZ UN HUERTO MÁS GRANDE! TENDRÉIS QUE SER MÁS RÁPIDOS, ¿EH?
...

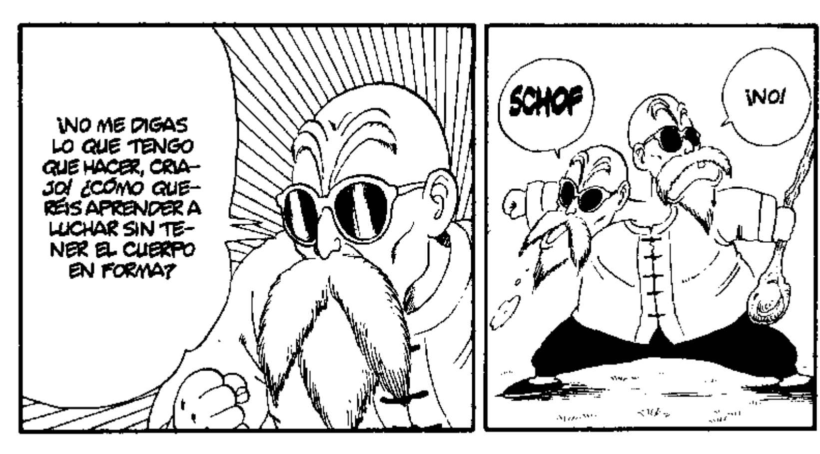

ÑAMM ÑAMM
ÑAMM ÑAMM
...

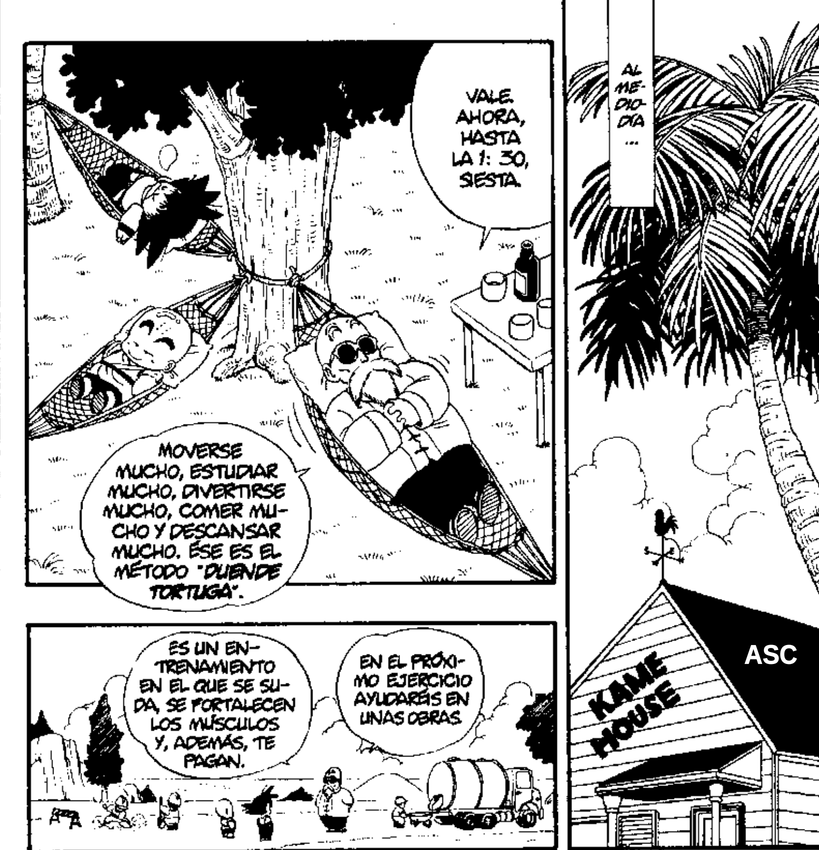

AHORA, Y HASTA LA HORA DE COMER, ESTUDIARÉIS. UN BUEN LUCHADOR DE ARTES MARCIALES NO PUEDE SER FUERTE SÓLO DE CUERPO, DEBE EJERCITAR TAMBIÉN LA CABEZA.
A MÍ NO ME GUSTA.
JU, JU, JU. EN ESTO SÍ QUE LE GANO YO.

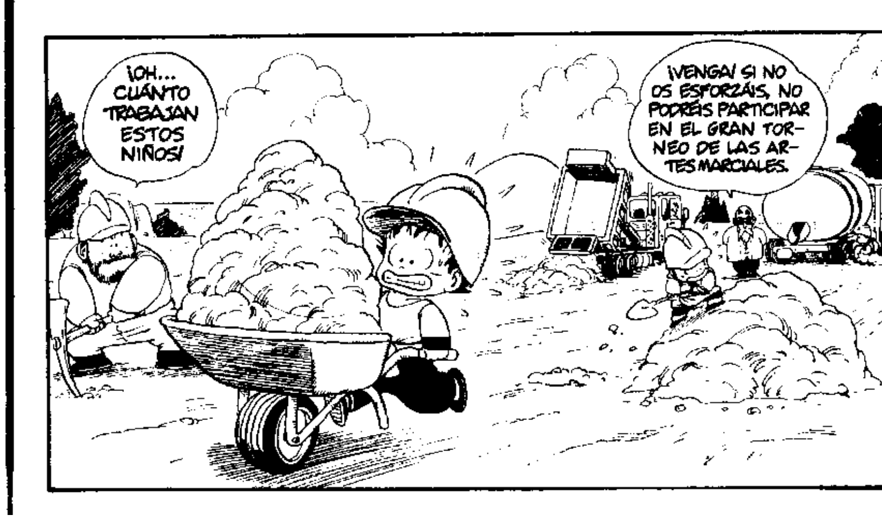

BUENO, EMPEZAREMOS CON LA GRAMÁTICA.. GOKU, LEE DESDE LA PÁGINA DOCE.
...
"AY... NO... ME HACES COSQUILLAS. DÉJAME, QUE PRONTO VENDRÁ MAMÁ" DECÍA MARGARET, PERO BOB...


Y AHORA, DESPUÉS DE SUDAR TANTO, EL SIGUIENTE EJERCICIO SERÁ NADAR.
¿EH? ¿AÚN MÁS EJERCICIO?

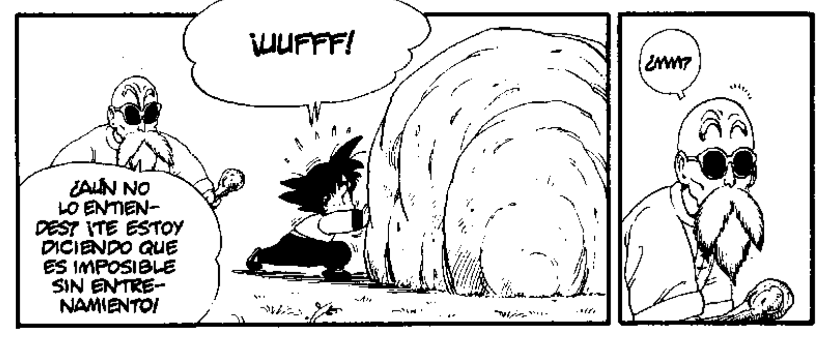

¡...ENSÉÑENOS A LUCHAR!
MAESTRO, EN LUGAR DE TODO ESTO...
AAAY!
¡PUES CLARO! ¡AÚN QUEDA MUCHO!

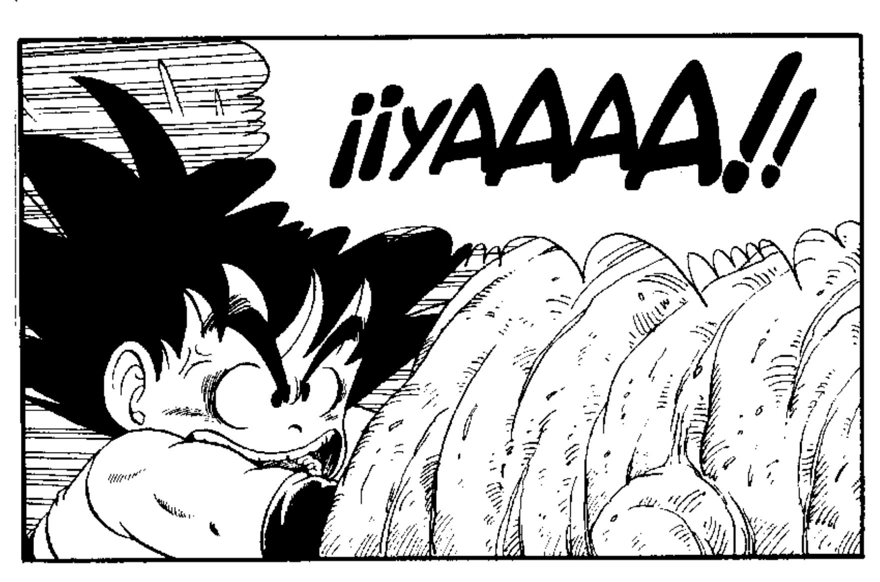

¡NO ME DIGAS LO QUE TENGO QUE HACER, CRIAJO! ¿CÓMO QUERÉIS APRENDER A LUCHAR SIN TENER EL CUERPO EN FORMA?
SCHOF
¡NO!

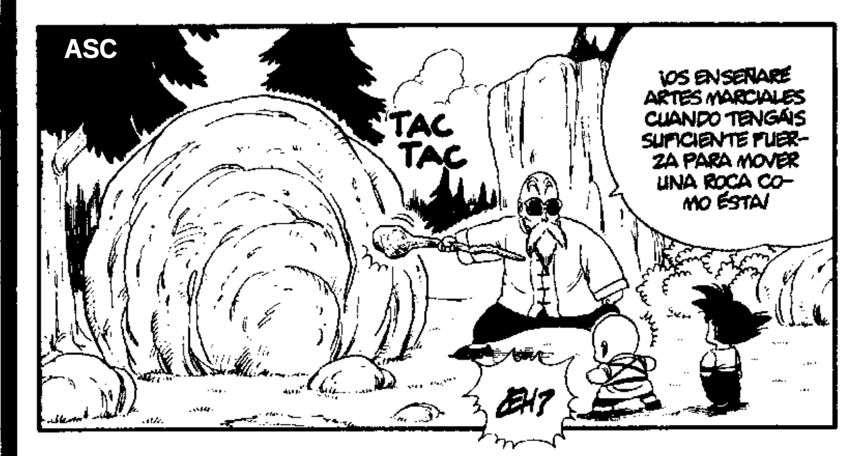

AL MEDIODÍA...
VALE. AHORA, HASTA LA 1: 30, SIESTA.
MOVERSE MUCHO, ESTUDIAR MUCHO, DIVERTIRSE MUCHO, COMER MUCHO Y DESCANSAR MUCHO. ÉSE ES EL MÉTODO "DUENDE TORTUGA".
KAME HOUSE
ES UN ENTRENAMIENTO EN EL QUE SE SUDA, SE FORTALECEN LOS MÚSCULOS Y, ADEMÁS, TE PAGAN.
EN EL PRÓXIMO EJERCICIO AYUDARÉIS EN UNAS OBRAS.

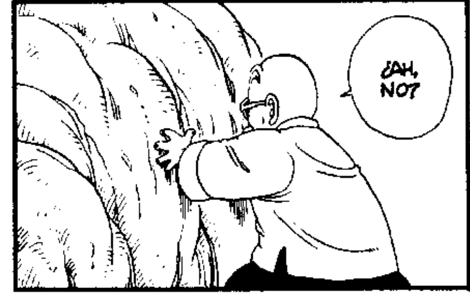

¡OH... CUÁNTO TRABAJAN ESTOS NIÑOS!
¡VENGA! SI NO OS ESFORZÁIS, NO PODRÉIS PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES.


¡TAMBIÉN VOSOTROS LLEGARÉIS A HACERLO SI CADA DÍA OS ENTRENÁIS PARA FORTALECER EL CUERPO!
¡UF!
¡UF!
¿ENTENDIDO?
¡SÍ... SÍ...!

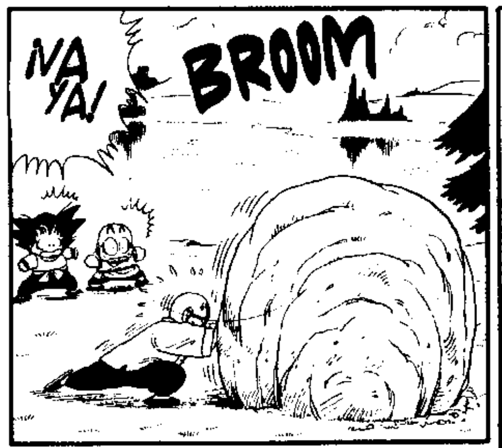

¡UUFFF!
¿AÚN NO LO ENTIENDES? ¡TE ESTOY DICIENDO QUE ES IMPOSIBLE SIN ENTRENAMIENTO!
¿MM?

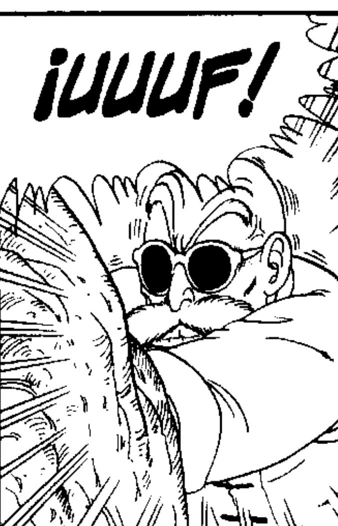

¡¡YAAAA!!

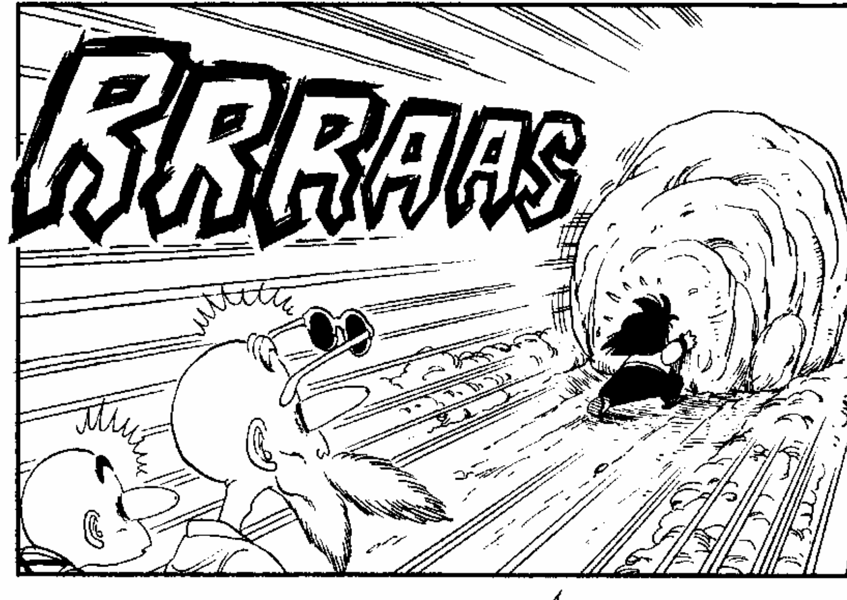

ASC
TAC TAC
¡OS ENSEÑARÉ ARTES MARCIALES CUANDO TENGÁIS SUFICIENTE FUERZA PARA MOVER UNA ROCA COMO ÉSTA!
¿EH?

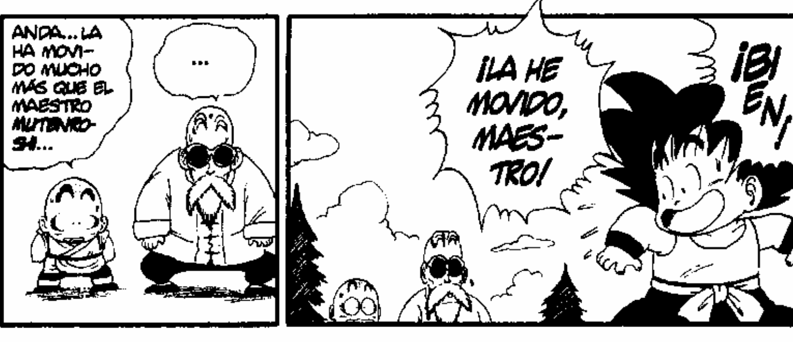

¿AH, NO?

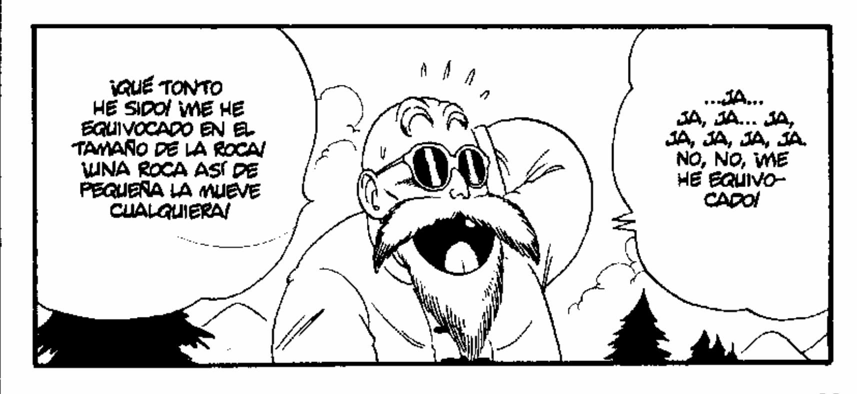

¡NO HAY QUIEN MUEVA UNA ROCA ASÍ DE GRANDE!
¡IMPOSIBLE!

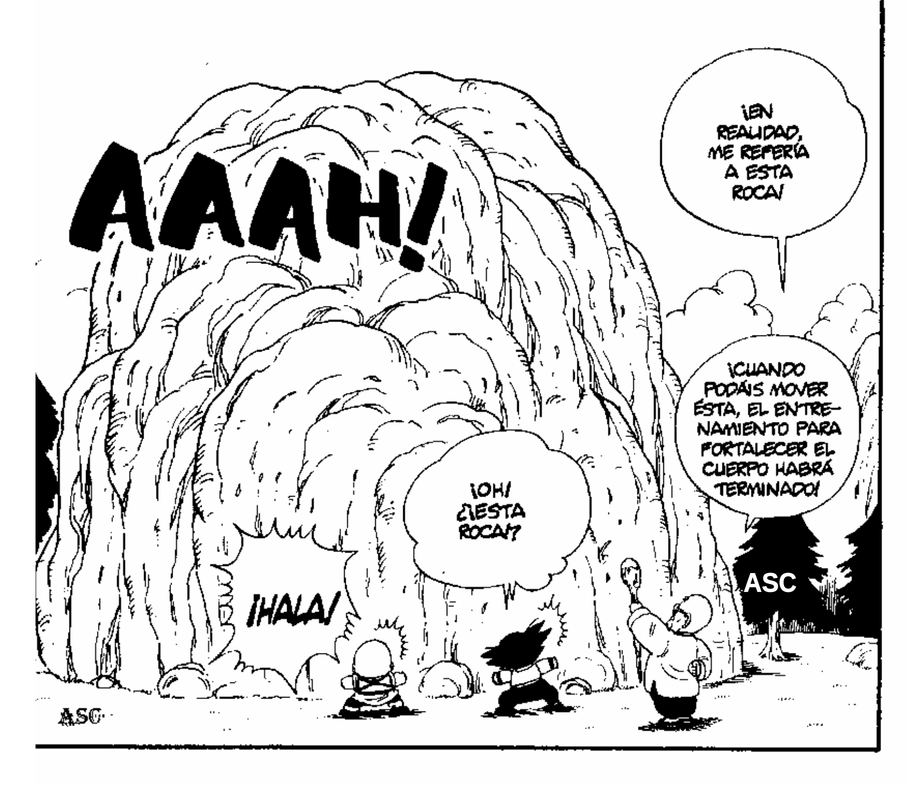

¡VAYA!
BROOM


¡UUUF!

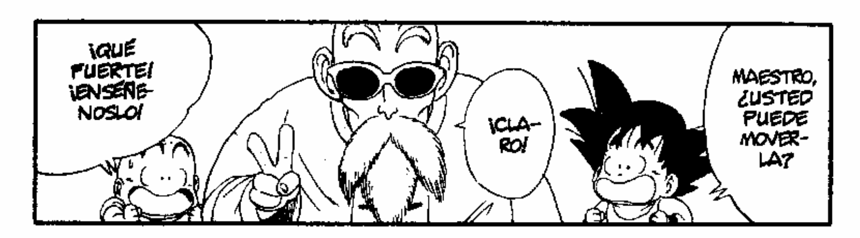

RRRAAS

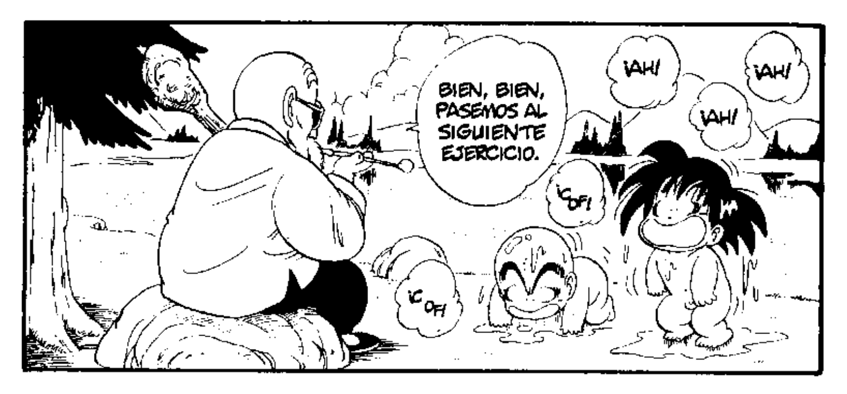

¡BIEN!
¡LA HE MOVIDO, MAESTRO!
...
ANDA... LA HA MOVIDO MUCHO MÁS QUE EL MAESTRO MUTENROSHI...

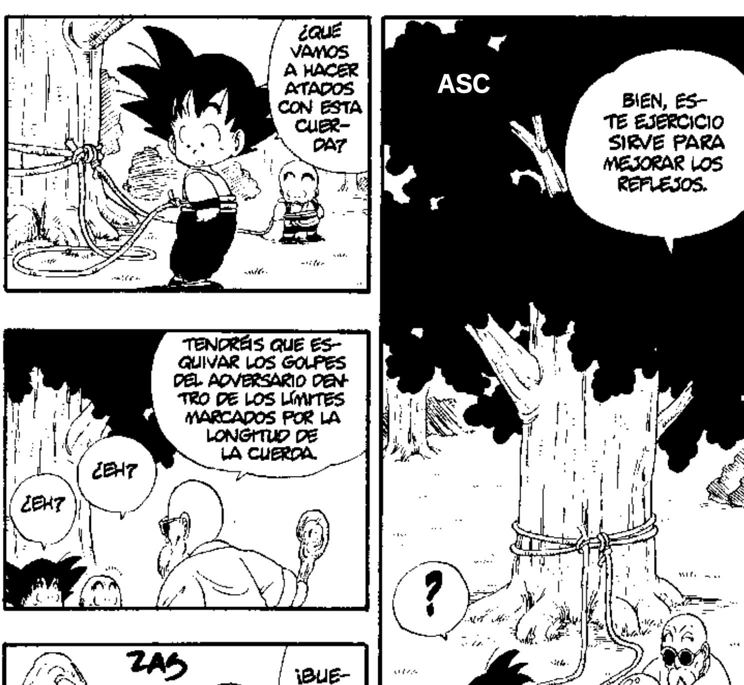

...JA... JA, JA... JA, JA, JA, JA, JA. NO, NO, ¡ME HE EQUIVOCADO!
¡QUÉ TONTO HE SIDO! ¡ME HE EQUIVOCADO EN EL TAMAÑO DE LA ROCA! ¡UNA ROCA ASÍ DE PEQUEÑA LA MUEVE CUALQUIERA!

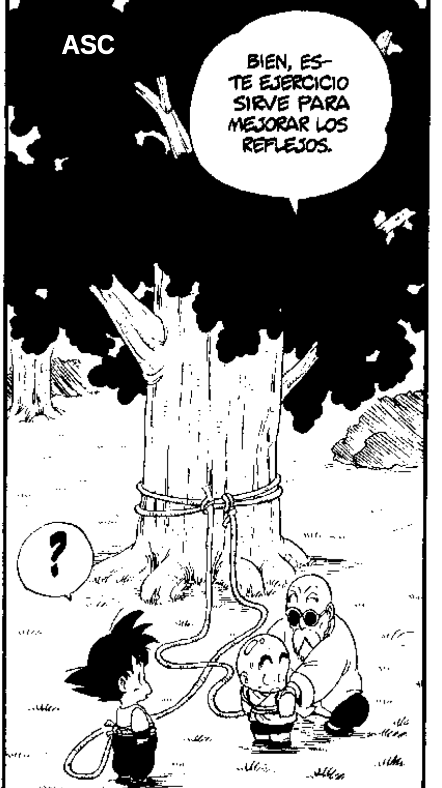

¡EN REALIDAD, ME REFERÍA A ESTA ROCA!
AAAH!
¡CUANDO PODÁIS MOVER ÉSTA, EL ENTRENAMIENTO PARA FORTALECER EL CUERPO HABRÁ TERMINADO!
¡OH! ¿¡ESTA ROCA!?
¡HALA!


¡MMPFFF!
¡NO PUEDO CON ÉSTA! NI SE HA MOVIDO.
NATURALMENTE. PORQUE NO HAS ENTRENADO SUFICIENTE.


MAESTRO, ¿USTED PUEDE MOVERLA?
¡CLARO!
¡QUÉ FUERTE! ¡ENSÉÑENOSLO!

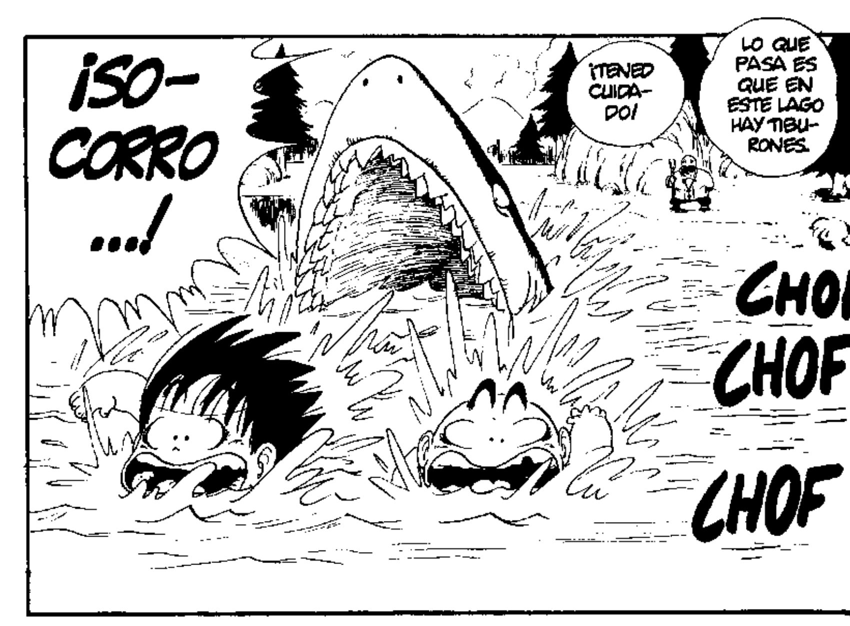

BIEN, BIEN, PASEMOS AL SIGUIENTE EJERCICIO.
¡AH!
¡AH!
¡AH!
¡COF!
¡COF!

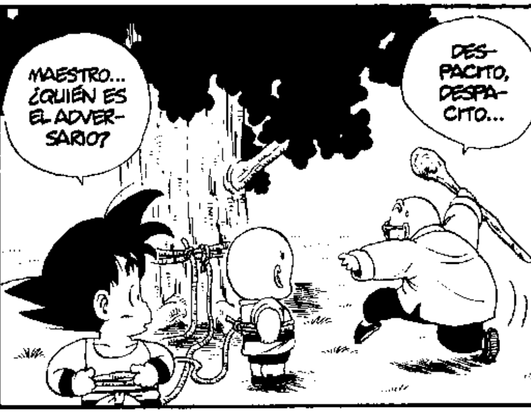

¿QUÉ VAMOS A HACER ATADOS CON ESTA CUERDA?
TENDRÉIS QUE ESQUIVAR LOS GOLPES DEL ADVERSARIO DENTRO DE LOS LÍMITES MARCADOS POR LA LONGITUD DE LA CUERDA.
¿EH?
¿EH?
ZAS
¡BUENO, VAMOS ALLÁ!


ASC
BIEN, ESTE EJERCICIO SIRVE PARA MEJORAR LOS REFLEJOS.
?

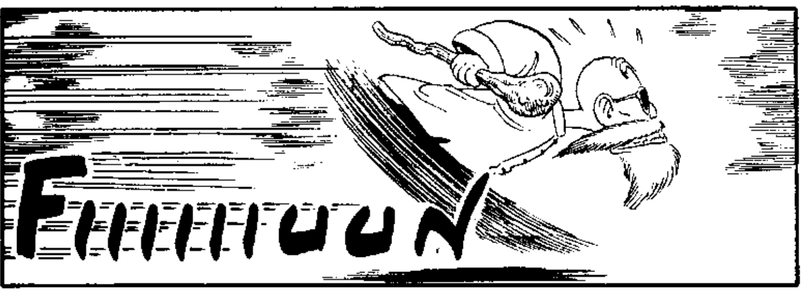

¡NO TENÉIS TIEMPO QUE PERDER!
¡VENGA, VENGA! ¡LO QUE TENÉIS QUE HACER ES ENTRENAROS!


¡MIRAD! TENÉIS QUE NADAR HASTA AQUELLA ISLA Y VOLVER. ¡LO HARÉIS SÓLO DIEZ VECES!
¿IR Y VOLVER DIEZ VECES? BUENO, TAMPOCO ES TANTO.

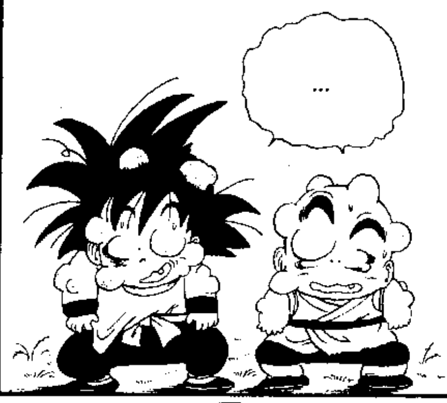

¡SOCORRO...!
¡TENED CUIDADO!
LO QUE PASA ES QUE EN ESTE LAGO HAY TIBURONES.
CHO
CHOF
CHOF


DESPACITO, DESPACITO...
MAESTRO... ¿QUIÉN ES EL ADVERSARIO?


PLOC


FIIIIIIUUN


¡UAAH! ¡AY, AY!
ASC
¡SON AVISPAS ...!
ZZZMM
¡...VENGA! ¡SI NO LAS ESQUIVÁIS CON RAPIDEZ OS PICARÁN!

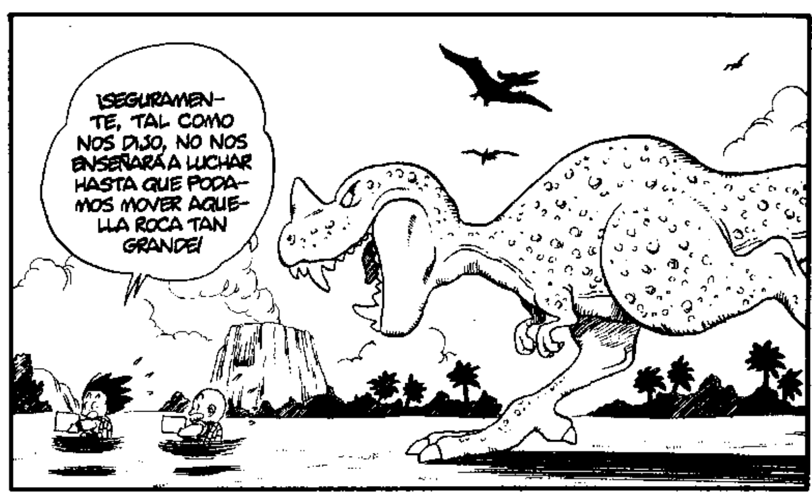

...

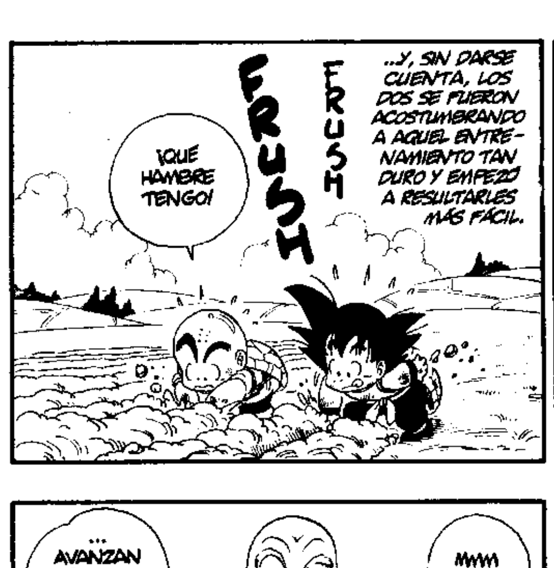

YA ESTÁ BIEN POR HOY. CON ESTO TERMINAMOS EL ENTRENAMIENTO.
¡VALE!

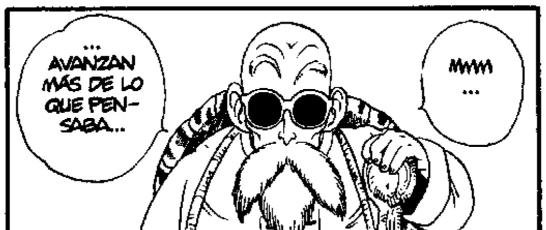

¡UF!
O-OIGA... ¿TODOS LOS DÍAS SERÁ TAN FUERTE COMO HOY...?
¿QUÉ DICES? HOY HA SIDO UN ENTRENAMIENTO SUAVE.


DESDE MAÑANA Y DURANTE MEDIO AÑO ...
... HAREMOS TODOS LOS EJERCICIOS QUE HEMOS HECHO HOY ...


¡...PERO LLEVANDO A LA ESPALDA ESTE CAPARAZÓN DE 20 KILOS!
¿ENTENDÉIS POR QUÉ ME LLAMAN DUENDE TORTUGA?
¡NOOO!
POM
EL ENTRENAMIENTO DEL DUENDE TORTUGA ES INCREÍBLEMENTE DURO... ¡PERO LOS DOS SE ESFUERZAN PARA PODER PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!

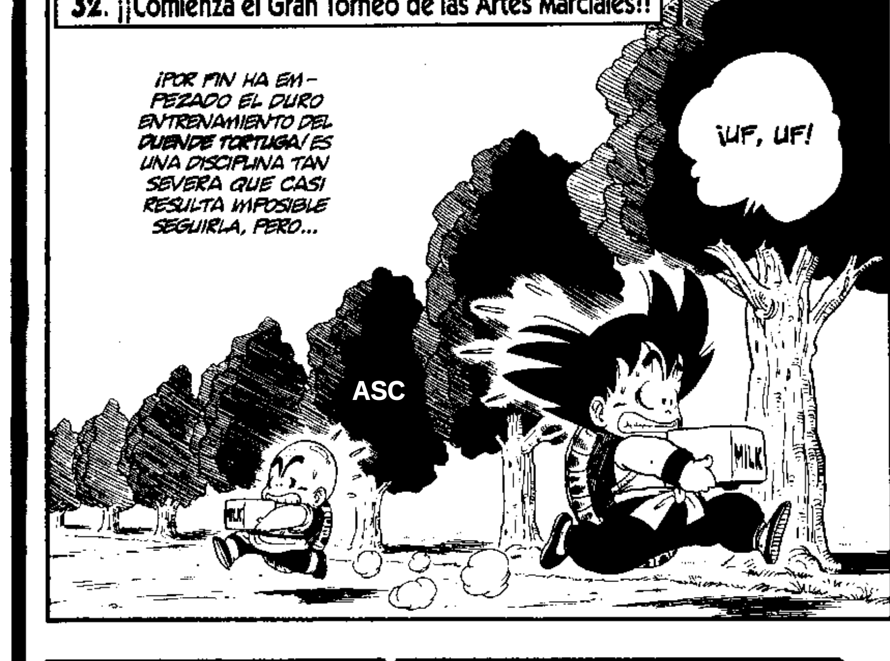








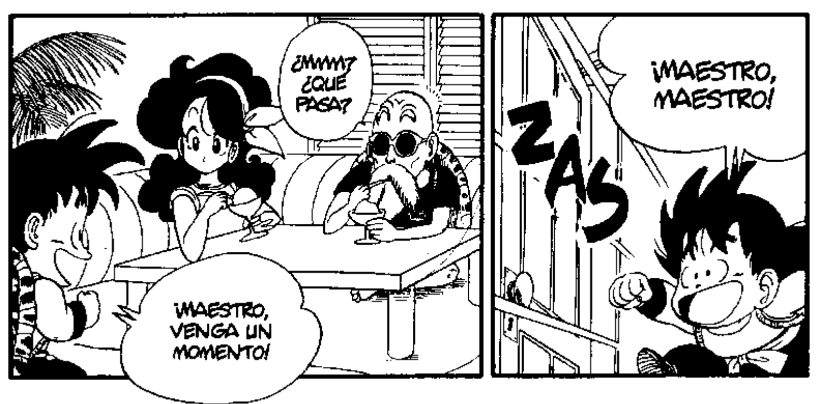
32. ¡¡Comienza el Gran Torneo de las Artes Marciales!!



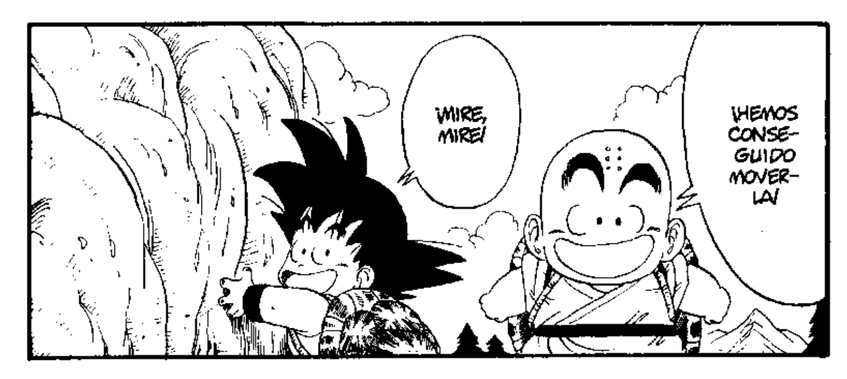


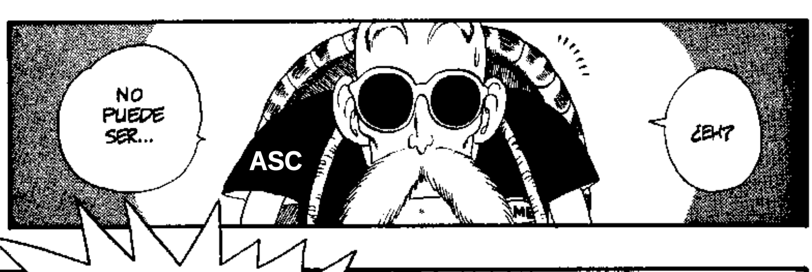



UN DÍA, CUANDO SÓLO FALTA UN MES PARA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES...
ZUUM

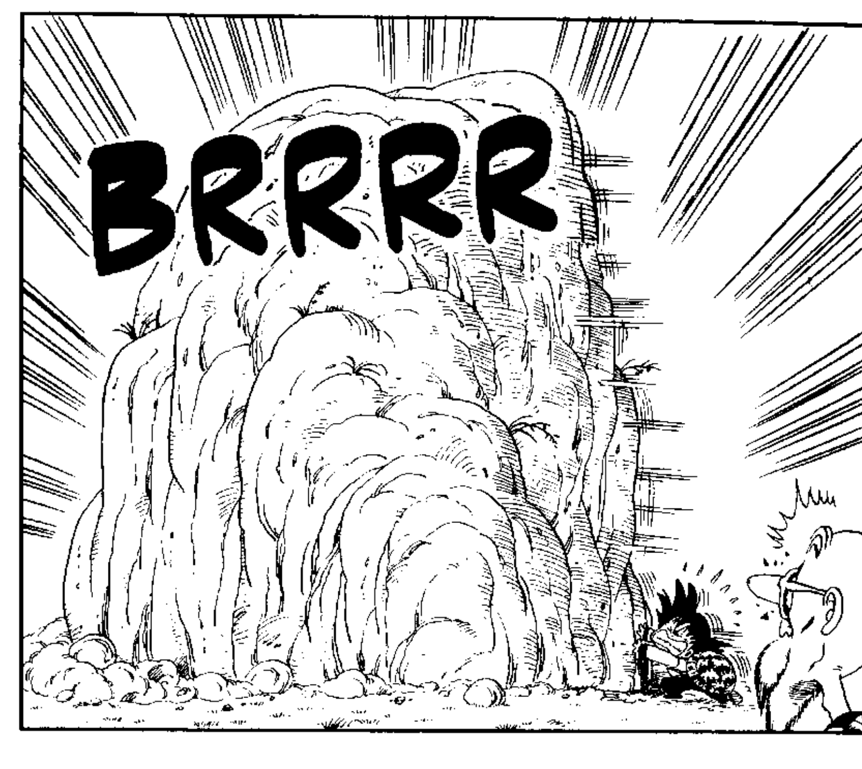

¡MAESTRO, MAESTRO!
ZAS
¿MMM? ¿QUÉ PASA?
¡MAESTRO, VENGA UN MOMENTO!

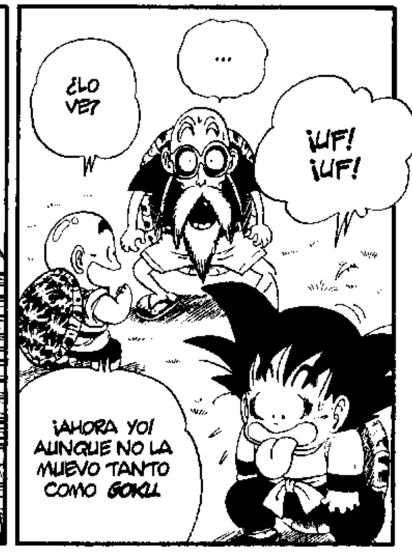

¿QUÉ DICES QUE HA PASADO?
¡ESTO!
¿EH? ¿LE HA PASADO ALGO A LA ROCA?

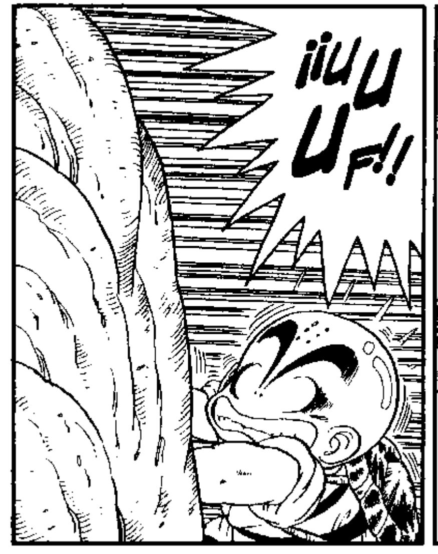

¡HEMOS CONSEGUIDO MOVERLA!
¡MIRE, MIRE!

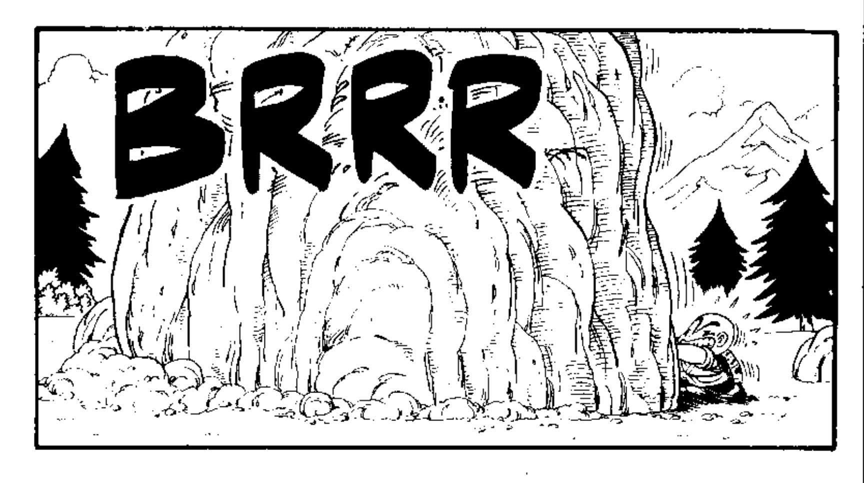

¿EH?
NO PUEDE SER...
ASC

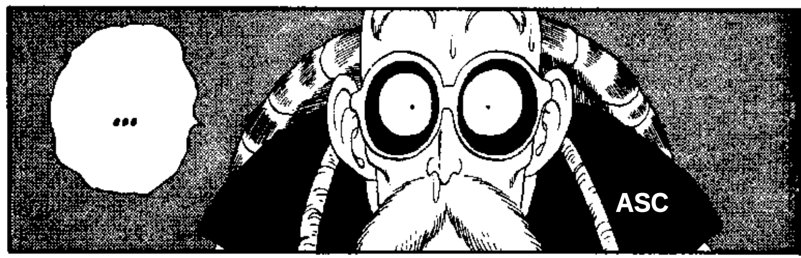

¡BUUFF!
¡BUFFF!


BRRRR

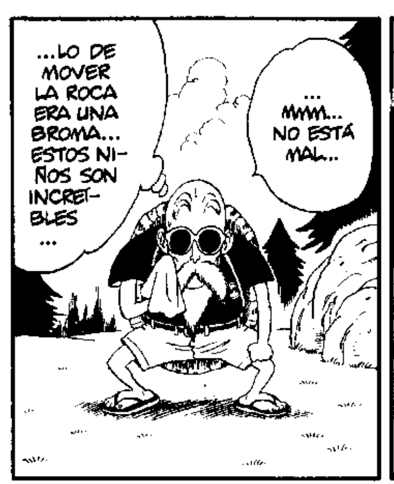

¡UF! ¡UF!
...
¿LO VE?
¡AHORA YO! AUNQUE NO LA MUEVO TANTO COMO GOKU

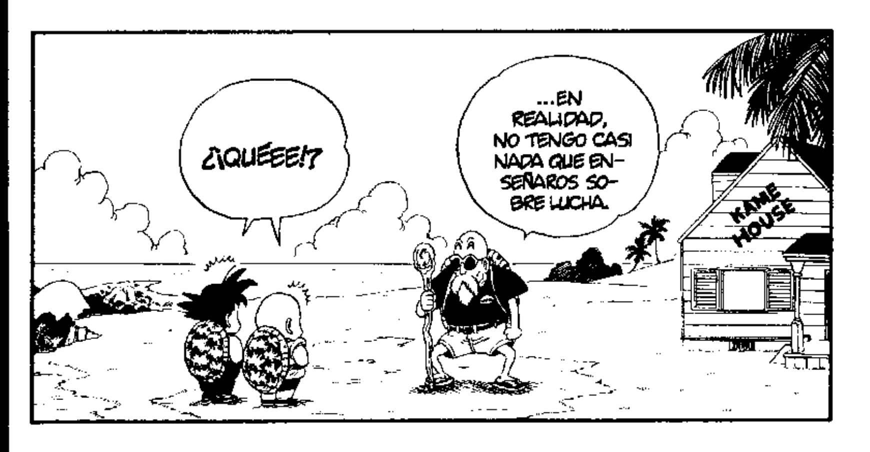

¡¡UUUUF!!

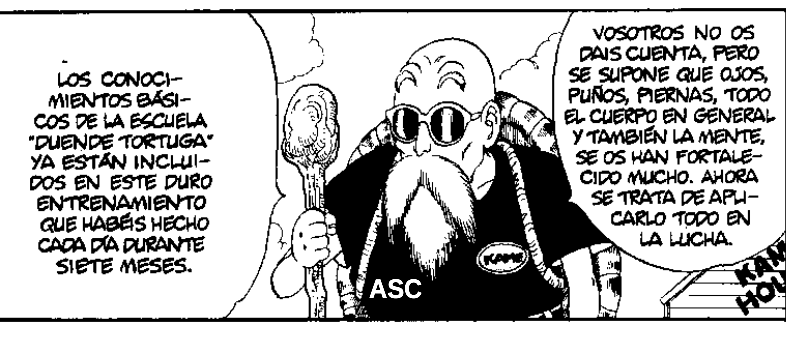

BRRR


...
ASC


¿HA VISTO? AHORA NOS ENSEÑARÁ A LUCHAR... ¿VERDAD?
¡AH!
¡AH!


... MMM... NO ESTÁ MAL...
...LO DE MOVER LA ROCA ERA UNA BROMA... ESTOS NIÑOS SON INCREÍBLES ...

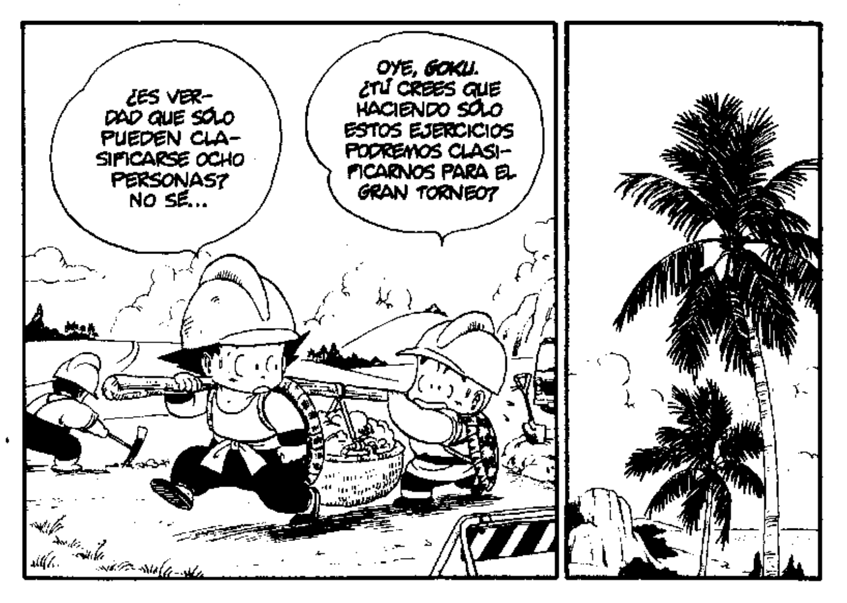

...EN REALIDAD, NO TENGO CASI NADA QUE ENSEÑAROS SOBRE LUCHA.
¿¡QUÉEE!?
KAME HOUSE

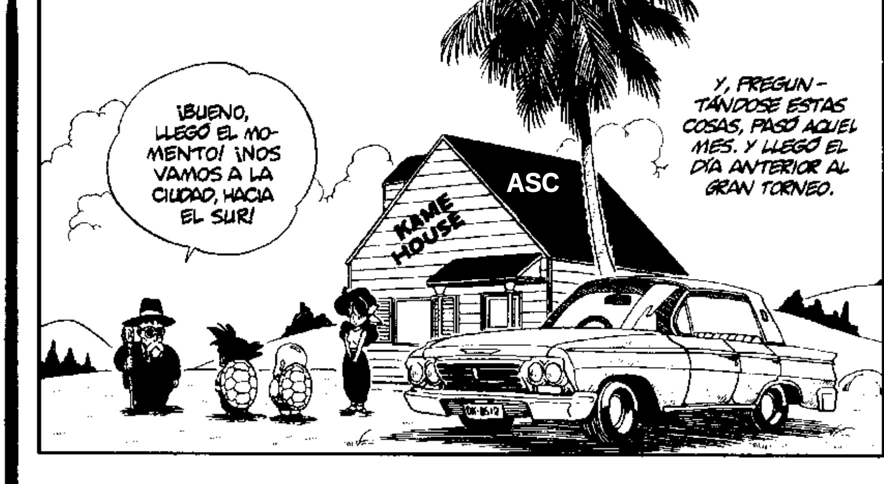

VOSOTROS NO OS DAIS CUENTA, PERO SE SUPONE QUE OJOS, PUÑOS, PIERNAS, TODO EL CUERPO EN GENERAL Y TAMBIÉN LA MENTE, SE OS HAN FORTALECIDO MUCHO. AHORA SE TRATA DE APLICARLO TODO EN LA LUCHA.
LOS CONOCIMIENTOS BÁSICOS DE LA ESCUELA "DUENDE TORTUGA" YA ESTÁN INCLUIDOS EN ESTE DURO ENTRENAMIENTO QUE HABÉIS HECHO CADA DÍA DURANTE SIETE MESES.
ASC


LAS ARTES MARCIALES NO SE PRACTICAN PARA GANAR, SE PRACTICAN PARA NO PERDER ANTE UNO MISMO.
ACTUAD SEGÚN LOS CONOCIMIENTOS BÁSICOS QUE HABÉIS ADQUIRIDO HASTA AHORA, PENSADLO VOSOTROS MISMOS Y APRENDED A LUCHAR SOLOS.
SI OS PRESENTÁIS AL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES SÓLO PARA GANAR, NO LO CONSEGUIRÉIS.
ES UNA COMPETICIÓN QUE SIRVE PARA PONER A PRUEBA LA TÉCNICA DE CADA UNO, Y LUEGO ENTRENAR MÁS SEGÚN EL RESULTADO.

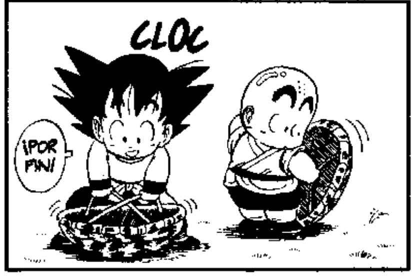

Y POR ESO, DURANTE EL MES QUE FALTA PARA EL GRAN TORNEO...
...NO OS ENSEÑARÉ A LUCHAR. HACED LO MISMO QUE HASTA AHORA....
¡OH, NO!

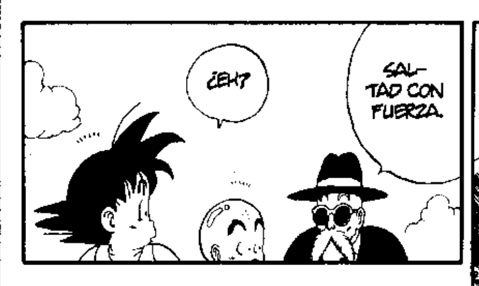

...PERO, DESDE HOY HASTA EL FINAL, LLEVARÉIS UN CAPARAZÓN DE 40 KILOS, EL DOBLE DE PESO QUE HASTA AHORA.
PESO MUCHO.
POM

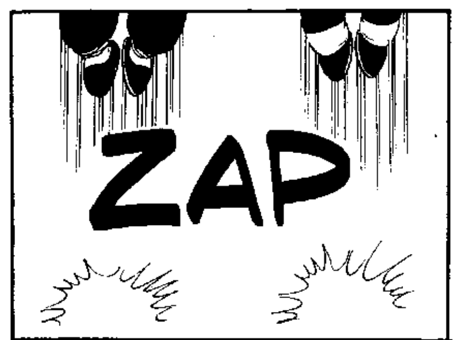

OYE, GOKU. ¿TÚ CREES QUE HACIENDO SÓLO ESTOS EJERCICIOS PODREMOS CLASIFICARNOS PARA EL GRAN TORNEO?
¿ES VERDAD QUE SÓLO PUEDEN CLASIFICARSE OCHO PERSONAS? NO SÉ...


Y, PREGUNTÁNDOSE ESTAS COSAS, PASÓ AQUEL MES. Y LLEGÓ EL DÍA ANTERIOR AL GRAN TORNEO.
¡BUENO, LLEGÓ EL MOMENTO! ¡NOS VAMOS A LA CIUDAD, HACIA EL SUR!
KAME HOUSE
ASC

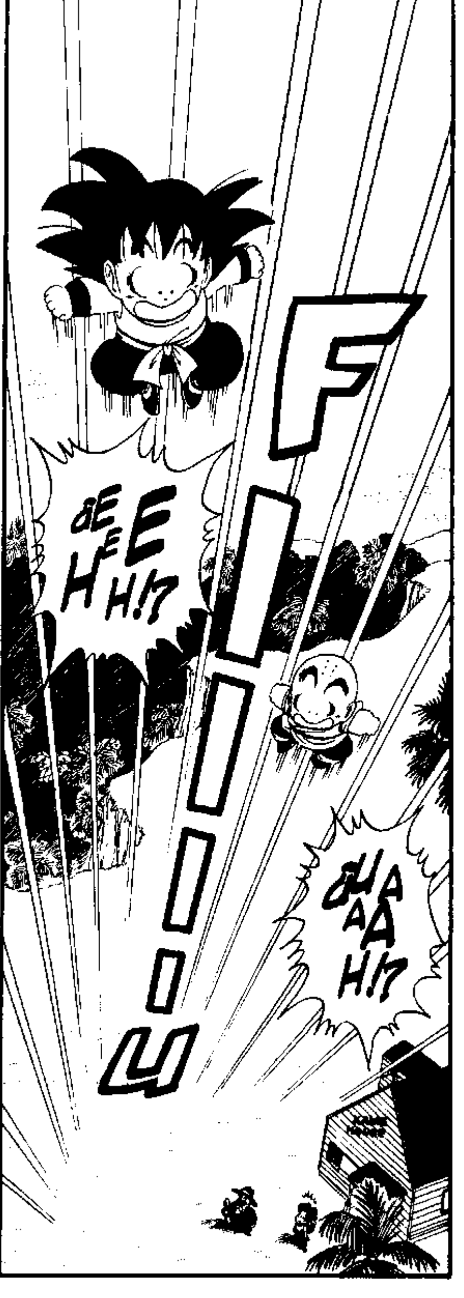

VOSOTROS, YA PODÉIS QUITAROS LOS CAPARAZONES.

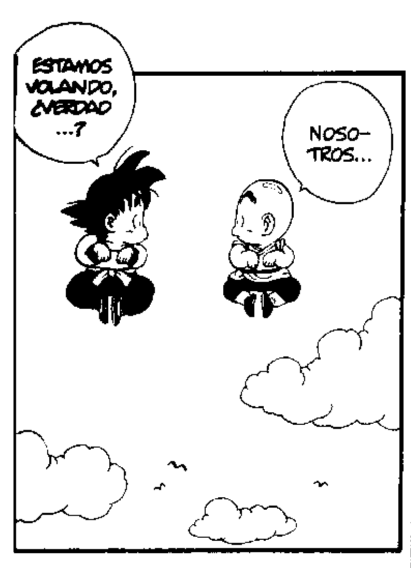

CLOC
¡MENOS MAL! A MÍ ME DABA VERGÜENZA IR CON ESTO.
¡POR FIN!

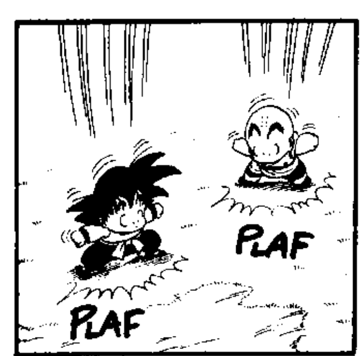

SALTAD CON FUERZA.
¿EH?

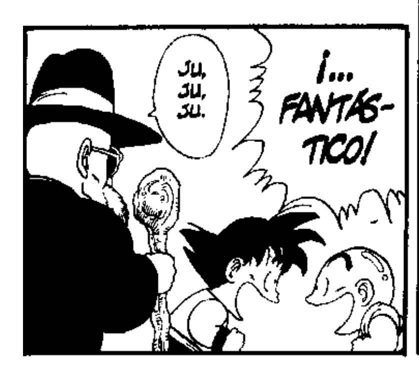

ZAP


ZAS
ZAS
¡ANDA!
FRUSH
¡SIENTO EL CUERPO MUY LIGERO! ¡COMO SI NO PESASE NADA!

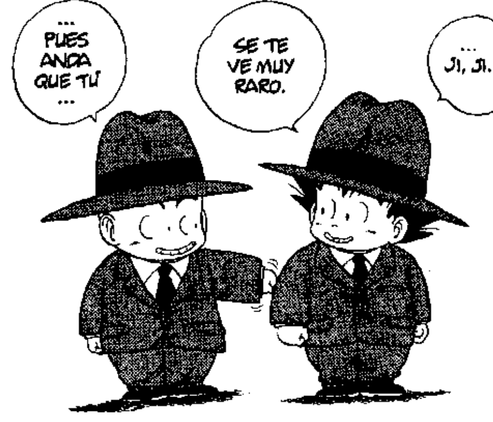

FIIIIIIIUU
¿EEEHH!?
¿UAAAAH!?


NOSOTROS...
ESTAMOS VOLANDO, ¿VERDAD ...?

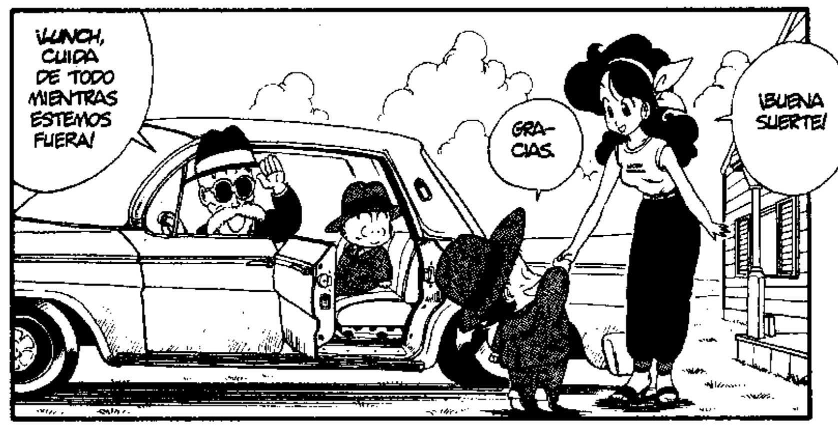

PLAF
PLAF

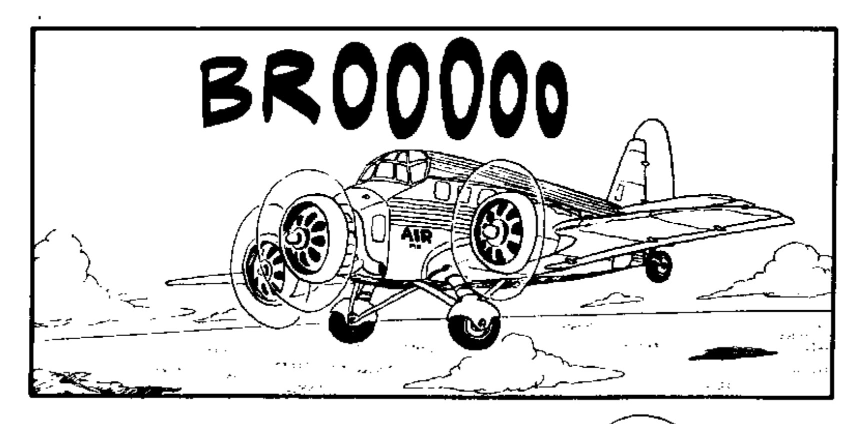

¡... FANTÁSTICO!
JU, JU, JU.

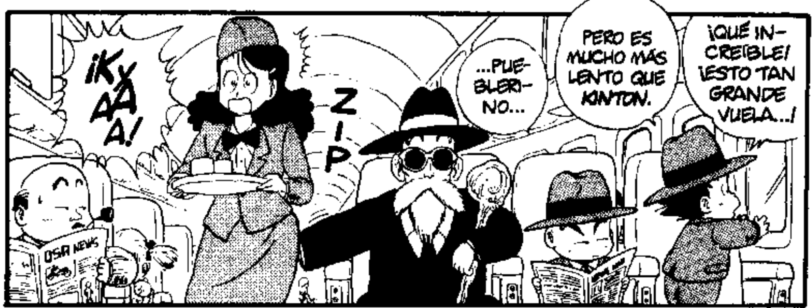

ZUUM
¡QUE BIEN, QUE BIEN, PUEDO CORRER COMO EL RAYO...!
¡Y YO NO ME QUEDO ATRÁS...!
¡VENGA! ¡SI NO NOS DAMOS PRISA, NO LLEGAREMOS A TIEMPO AL AVIÓN!
ASC


... JI, JI.
SE TE VE MUY RARO.
... PUES ANDA QUE TÚ ...


¡VENGA, SUBID!
PLAM


¡BUENA SUERTE!
GRACIAS.
¡LUNCH, CUIDA DE TODO MIENTRAS ESTEMOS FUERA!


BROOOOO
AIR


¡QUÉ INCREÍBLE! ¡ESTO TAN GRANDE VUELA...!
PERO ES MUCHO MÁS LENTO QUE KINTON.
...PUEBLERINO...
ZIP
¡KYAAA!


AL ESTADIO DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES.
BIEN.
TAXI
TAXI
78812


HEMOS LLEGADO.
GRACIAS.

BLA
BLA

NO, NO, NO VENIMOS A VERLO. ELLOS DOS QUIEREN PARTICIPAR

¿EH? ¿ESTOS NIÑOS VAN A PARTICIPAR?

INSCRIPCIÓN DE PARTICIPANTES

ASC

BALI

BLA
BLA

ME EMPIEZA A LATIR CON FUERZA EL CORAZÓN.

¡REALMENTE HAY MUCHA GENTE EN ESTE MUNDO...!

33. ¡¡El poder del entrenamiento!!

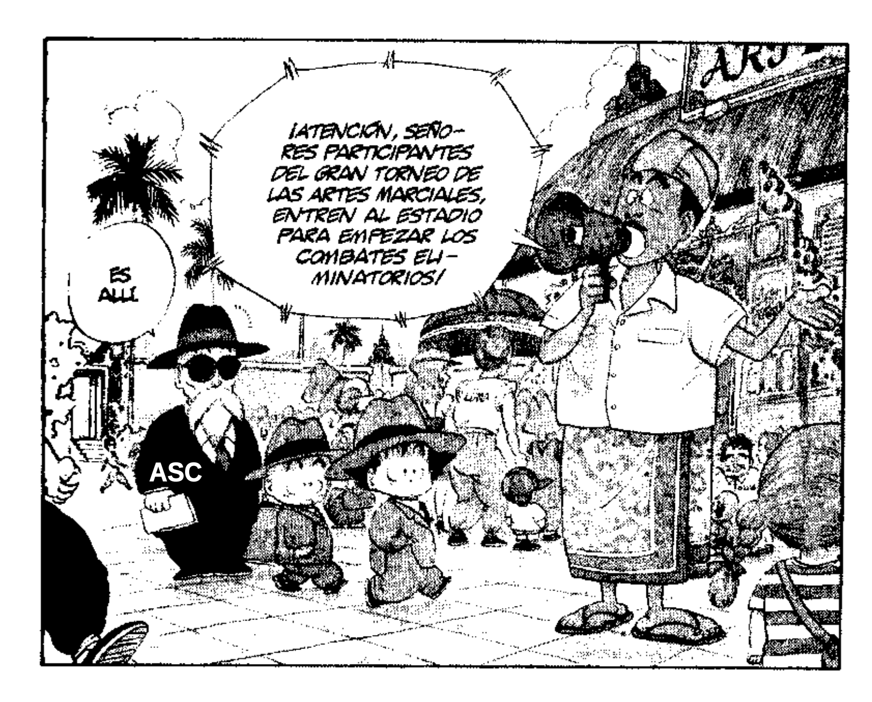
¡COMIENZA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES! ¿PODRÁN GOKU Y KRILIN, TRAS EL DURO ENTRENAMIENTO RECIBIDO, SUPERAR LAS ELIMINATORIAS?

BLA BLA BLA BLA

¡CUÁNTA GENTE HAY! SEGURAMENTE MUCHOS SON PARTICIPANTES.

SÍ... CREO QUE DEBE DE HABER MUCHOS.

¡VENGA, VAMOS AL ESTADIO PARA LOS COMBATES ELIMINATORIOS! NO OS DESPISTÉIS Y OS PERDÁIS, ¿EH?

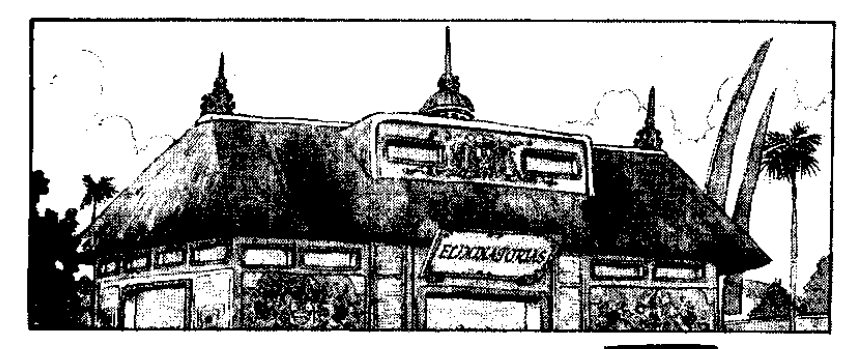




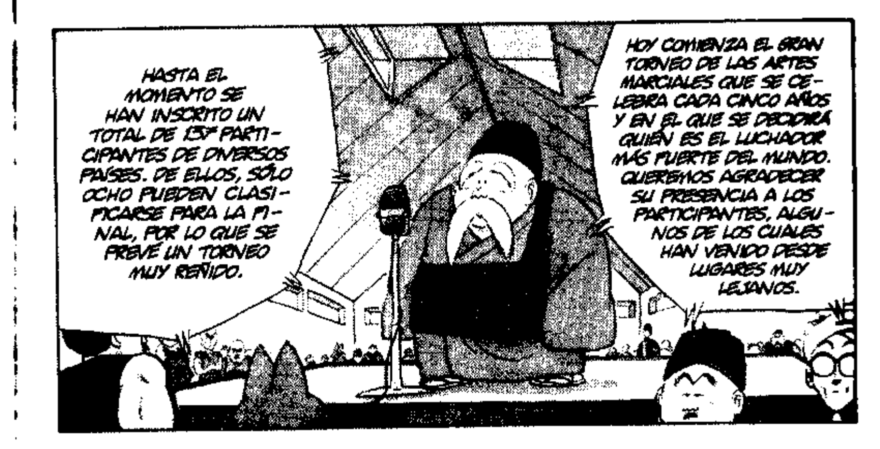
BUENO, YO OS DEJO.
¡QUE OS VAYA BIEN!
GRACIAS.
¡OH! ¡CASI SE ME OLVIDA!
CON ESOS TRAJES NO LUCHARÍAIS BIEN. PONEOS ESTO.

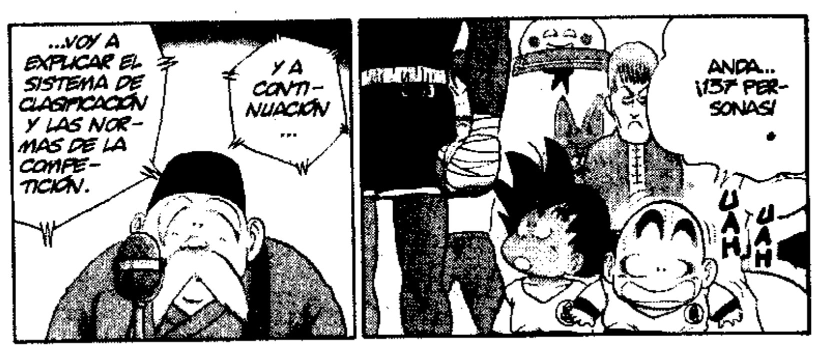
ASC

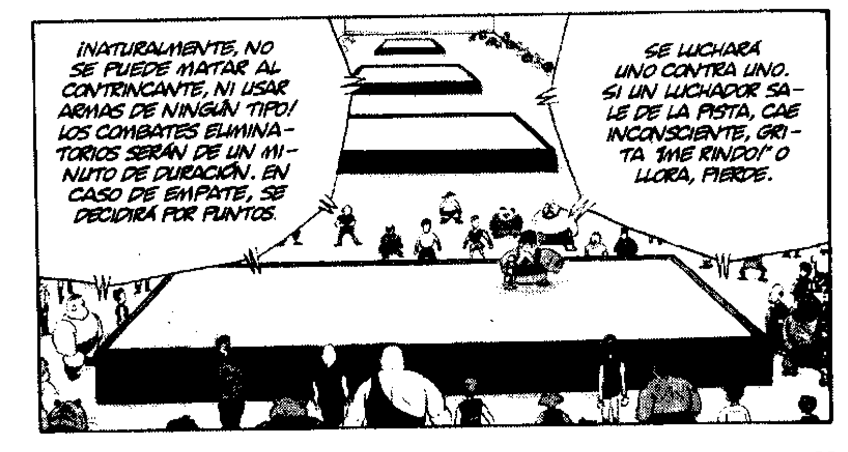
¡HALA! ¡QUÉ BONITO...!
LLAMA MUCHO LA ATENCIÓN... QUÉ VERGÜENZA SI PERDEMOS.
¡LOS OCHO GANADORES DE LOS COMBATES ELIMINATORIOS LUCHARÁN ANTE LOS ESPECTADORES!
YO ESTARÉ ALLÍ MIRANDO. ¡ESTARÍA MUY CONTENTO SI OS VIERA SALIR A VOSOTROS!
¡SÍ! ¡NOS ESFORZAREMOS!

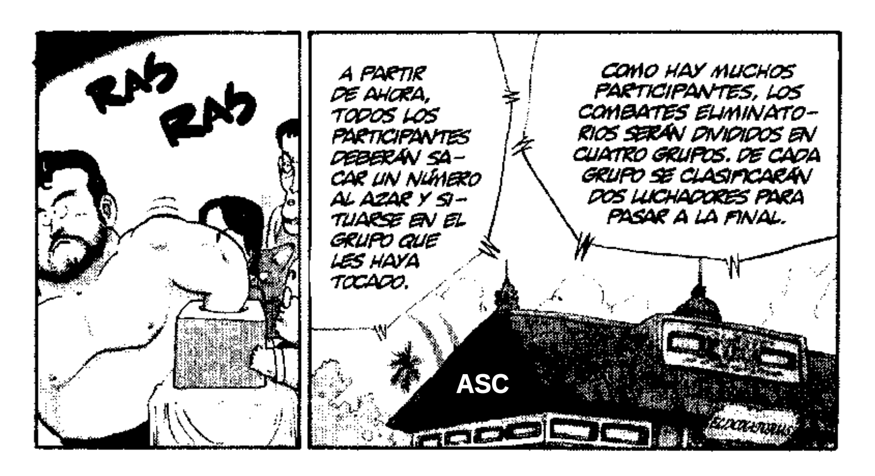


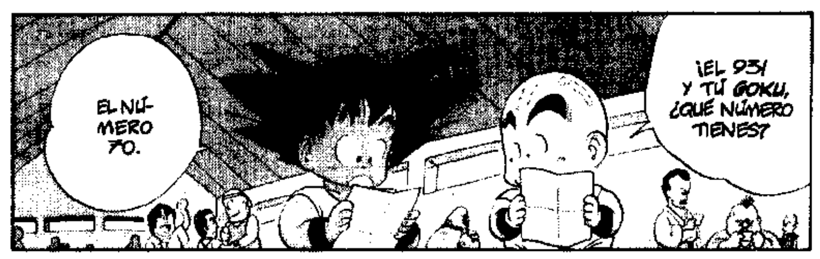


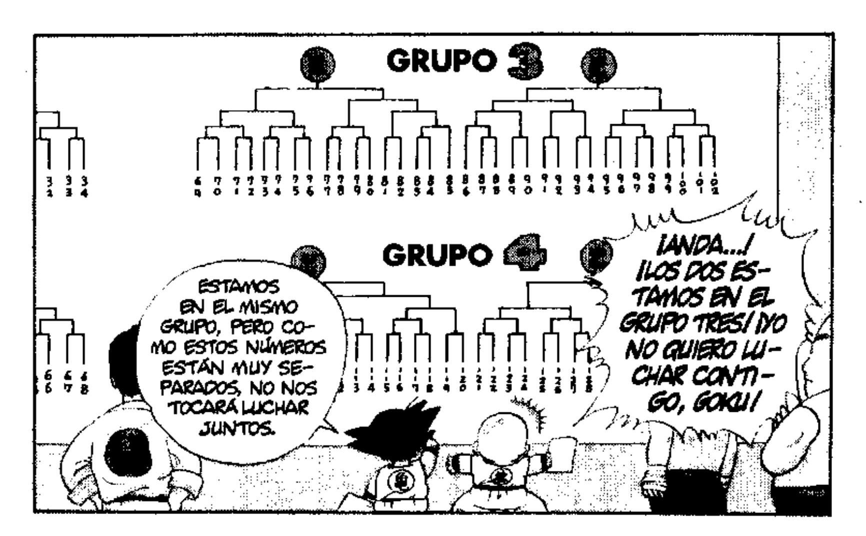

HOY COMIENZA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES QUE SE CELEBRA CADA CINCO AÑOS Y EN EL QUE SE DECIDIRÁ QUIÉN ES EL LUCHADOR MÁS FUERTE DEL MUNDO. QUEREMOS AGRADECER SU PRESENCIA A LOS PARTICIPANTES, ALGUNOS DE LOS CUALES HAN VENIDO DESDE LUGARES MUY LEJANOS.
HASTA EL MOMENTO SE HAN INSCRITO UN TOTAL DE 137 PARTICIPANTES DE DIVERSOS PAÍSES. DE ELLOS, SÓLO OCHO PUEDEN CLASIFICARSE PARA LA FINAL, POR LO QUE SE PREVÉ UN TORNEO MUY REÑIDO.

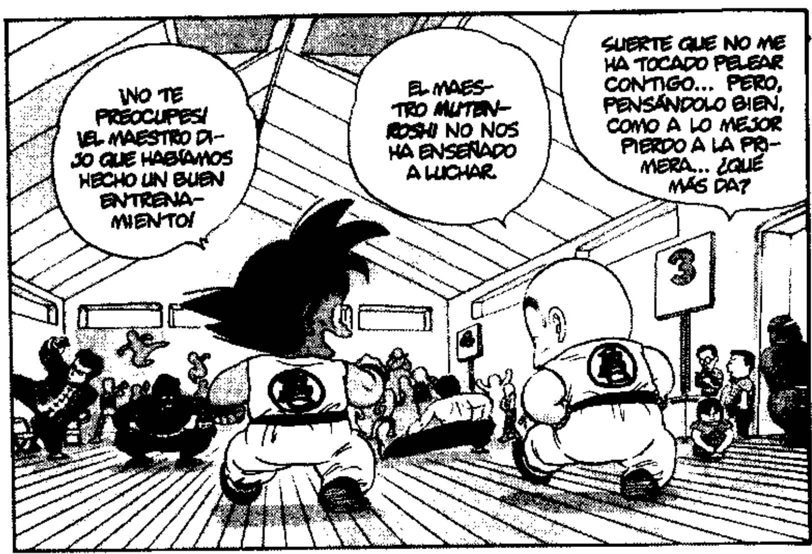

ANDA... ¡137 PERSONAS!
UAH
UAH
Y A CONTINUACIÓN...
...VOY A EXPLICAR EL SISTEMA DE CLASIFICACIÓN Y LAS NORMAS DE LA COMPETICIÓN.

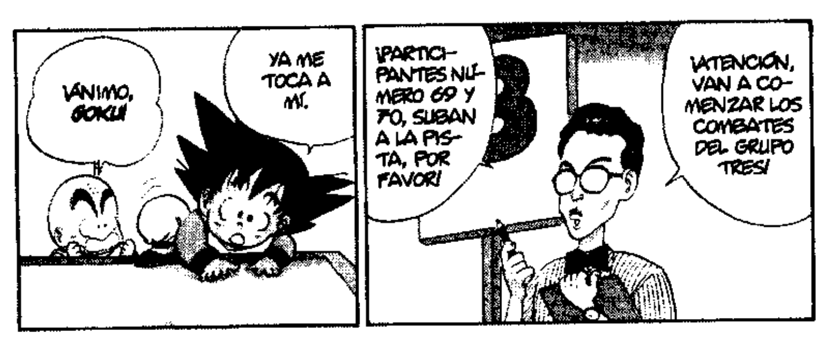

SE LUCHARÁ UNO CONTRA UNO. SI UN LUCHADOR SALE DE LA PISTA, CAE INCONSCIENTE, GRITA "¡ME RINDO!" O LLORA, PIERDE.
¡NATURALMENTE, NO SE PUEDE MATAR AL CONTRINCANTE, NI USAR ARMAS DE NINGÚN TIPO! LOS COMBATES ELIMINATORIOS SERÁN DE UN MINUTO DE DURACIÓN. EN CASO DE EMPATE, SE DECIDIRÁ POR PUNTOS.


COMO HAY MUCHOS PARTICIPANTES, LOS COMBATES ELIMINATORIOS SERÁN DIVIDIDOS EN CUATRO GRUPOS. DE CADA GRUPO SE CLASIFICARÁN DOS LUCHADORES PARA PASAR A LA FINAL.
A PARTIR DE AHORA, TODOS LOS PARTICIPANTES DEBERÁN SACAR UN NÚMERO AL AZAR Y SITUARSE EN EL GRUPO QUE LES HAYA TOCADO.
ASC
RAS
RAS


¡EL 93! Y TÚ GOKU, ¿QUÉ NÚMERO TIENES?
EL NÚMERO 70.

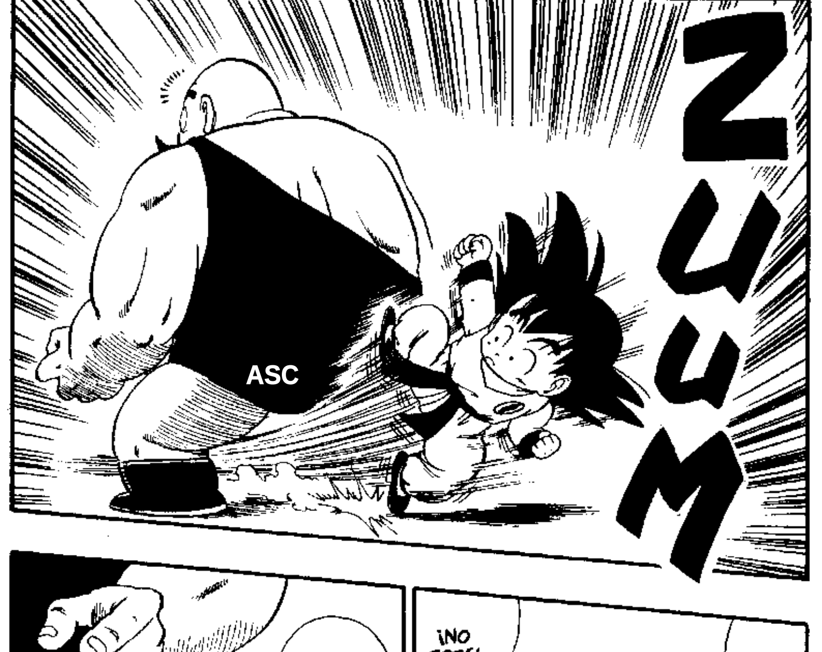

GRUPO 3
GRUPO 4
¡ANDA...! ¡LOS DOS ESTAMOS EN EL GRUPO TRES! ¡YO NO QUIERO LUCHAR CONTIGO, GOKU!
ESTAMOS EN EL MISMO GRUPO, PERO COMO ESTOS NÚMEROS ESTÁN MUY SEPARADOS, NO NOS TOCARÁ LUCHAR JUNTOS.



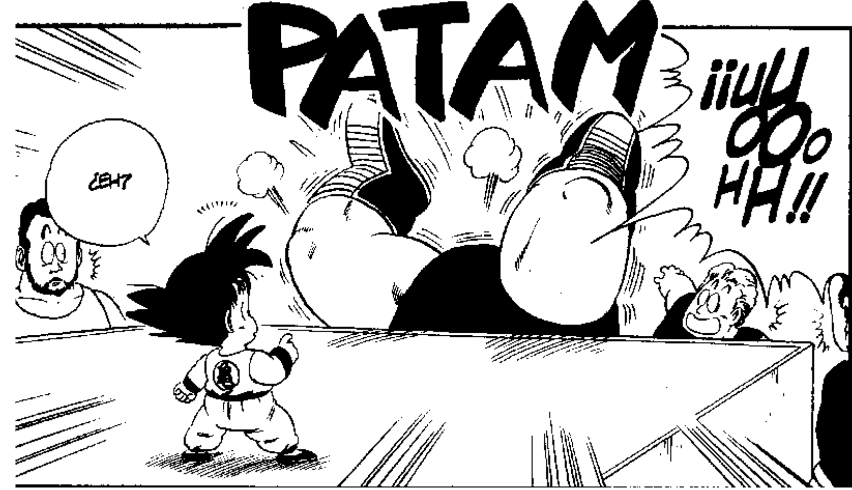




¡PERO SI ES UN CRÍO...!
¡...GANAR A ESTA HORMIGA NO TENDRÁ NINGÚN VALOR!
¿QUÉ DICES...?
¡TIEMPO LÍMITE UN MINUTO! ¡ADELANTE!



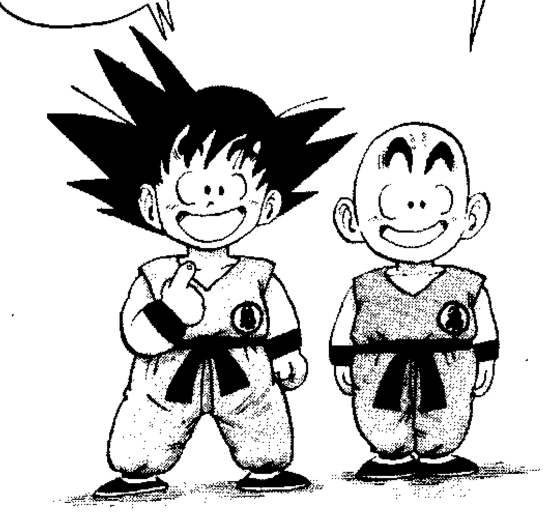


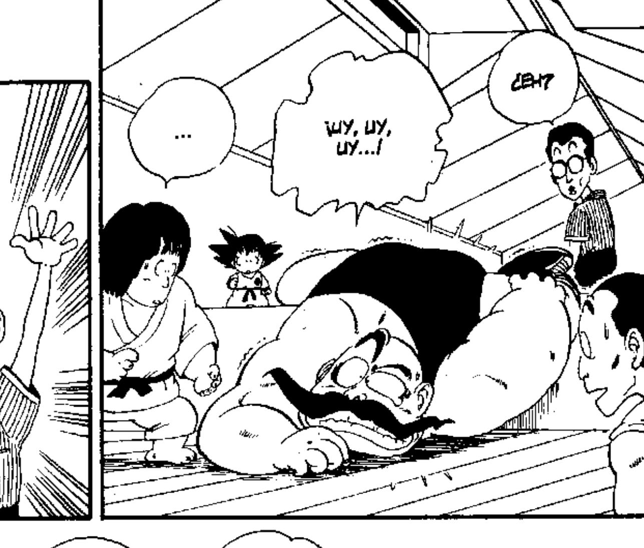




¡PERDÓN POR LA INTERRUPCIÓN, PERO AHORA NECESITAMOS LA COLABORACIÓN DE TODOS LOS LECTORES PARA ANIMAR A GOKU!

¡MIL GRACIAS!

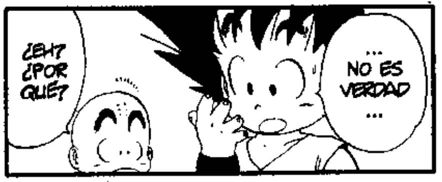



¿EH?
¡UY, UY, UY...!
...

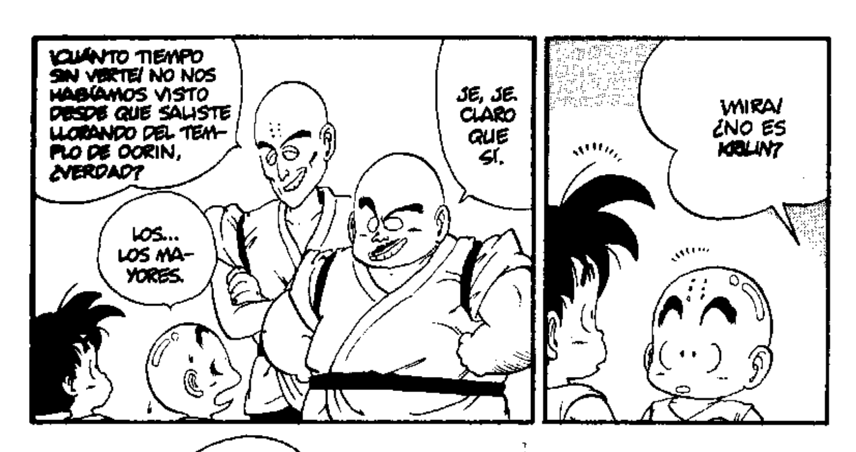

¡GANADOR, EL NÚMERO 70!


¿CÓMO TE EXPLICAS ESO ...?
¡BAH! ERA MUY TORPE.
HA PERDIDO EL EQUILIBRIO Y SE HA CAÍDO.
¡AH, CLARO! ¡JE, JE, JE!
ASC


...
¡EH, QUE SUERTE! ¡EL OTRO HA TROPEZADO!


... NO ES VERDAD ...
¿EH? ¿POR QUÉ?

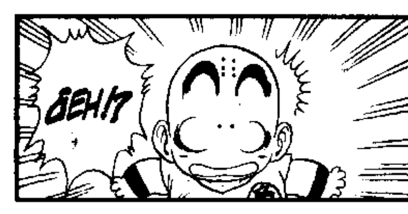

¡...KRILIN! ¡SI EL CONTRINCANTE NO ES EXTREMADAMENTE FUERTE, NO TE ESFUERCES AL MÁXIMO!
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?

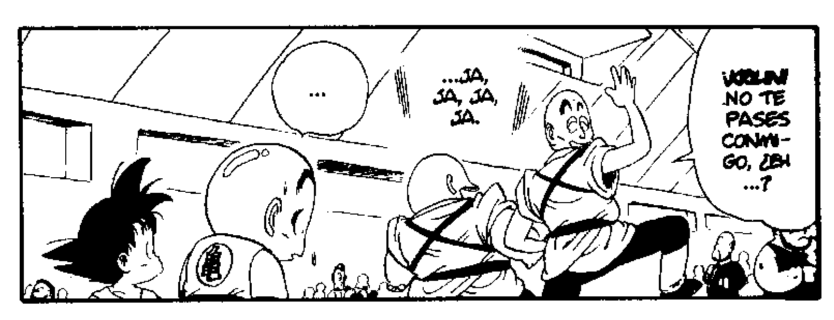

¡MIRA! ¿NO ES KRILIN?
LOS... LOS MAYORES.
¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE! NO NOS HABÍAMOS VISTO DESDE QUE SALISTE LLORANDO DEL TEMPLO DE OORIN, ¿VERDAD?
JE, JE. CLARO QUE SÍ.


POR CIERTO, ¿CÓMO ES QUE ESTÁS TÚ AQUÍ?
SÍ... SÍ... EN PRINCIPIO, VOY A PARTICIPAR...
TAP TAP
¿NO ESTARÁS PENSANDO EN PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES?
PUM


¡QUÉ BROMISTA ERES! ¿NO TE DIJE QUE NO TIENES NINGUNA POSIBILIDAD DE LLEGAR A SER FUERTE?
SI ESTÁS AQUÍ, DEBES DE ESTAR EN EL GRUPO TRES. ¿QUÉ NÚMERO TIENES?
... TENGO EL 93.


¡JA, JA!
¡QUÉ BIEN! ¡ME TOCA LUCHAR CONTIGO! ¡SERÁ DIVERTIDO!

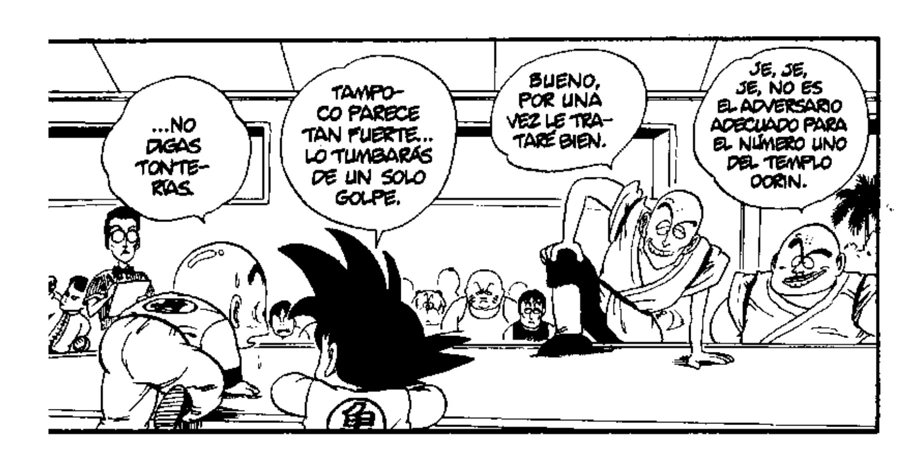

¿¡EH!?


NO TE PASES CONMIGO, ¿EH ...?
...JA, JA, JA, JA.
...

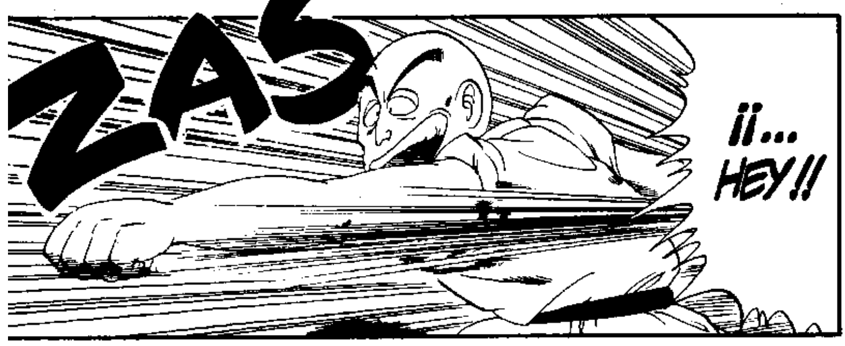

QUE ESTÚPIDOS SON ÉSOS ...
...EN EL TEMPLO DE OORIN SIEMPRE SE METÍAN CONMIGO... NO PODRÉ CON ÉL... ES MUY FUERTE... CREO QUE ME RETIRO DEL TORNEO ...
¡... QUE DICES!
¡SI ES ASÍ, LUCHA A TOPE!
ASC

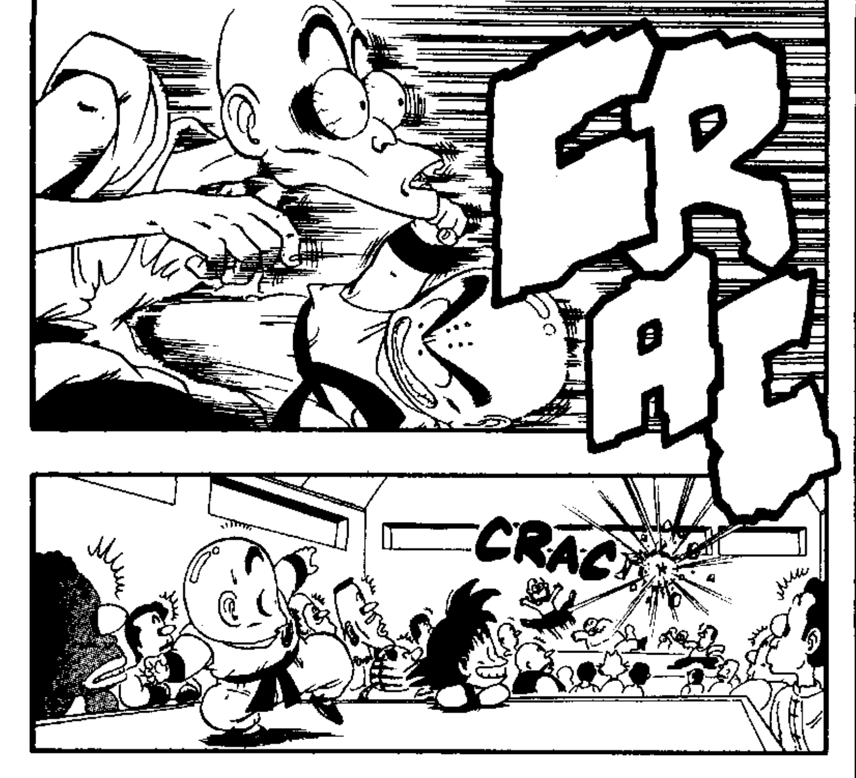

...ANTES DECÍAS QUE NO LUCHASE A TOPE, Y AHORA DICES QUE SÍ... ¿POR QUÉ?
BUENO, NO IMPORTA. ¡TÚ LUCHA!

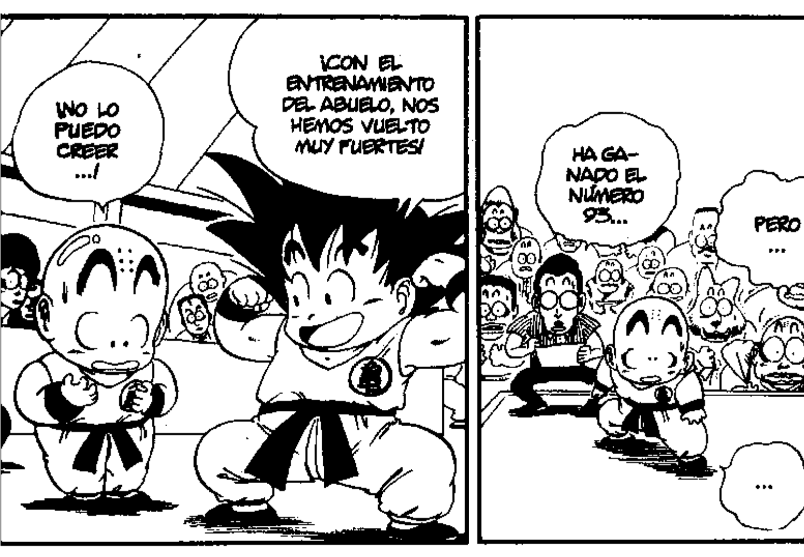

EL SIGUIENTE COMBATE.
¡QUE SUBAN LOS NÚMEROS 93 Y 94!
¡MI TURNO ...!


JE, JE, JE, NO ES EL ADVERSARIO ADECUADO PARA EL NÚMERO UNO DEL TEMPLO OORIN.
BUENO, POR UNA VEZ LE TRATARÉ BIEN.
TAMPOCO PARECE TAN FUERTE... LO TUMBARÁS DE UN SOLO GOLPE.
...NO DIGAS TONTERÍAS.


¡ADELANTE!
JI, JI, JI, JI ...
¡AY, AY, AY!
BUM
BUM


¡¡... HEY!!
ZAS





!!

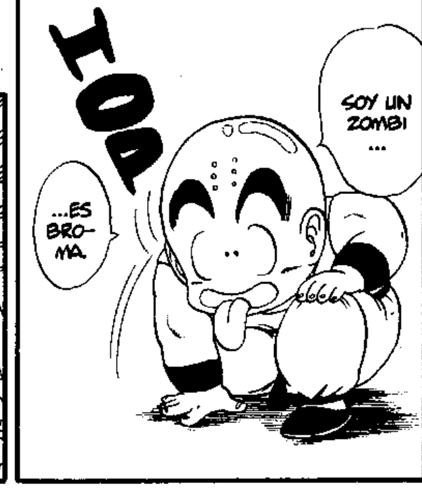
TAP

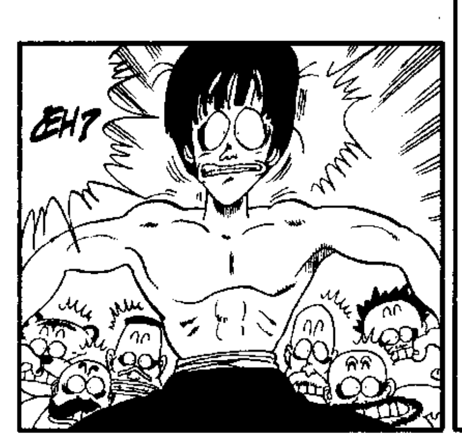
ASC ZAS

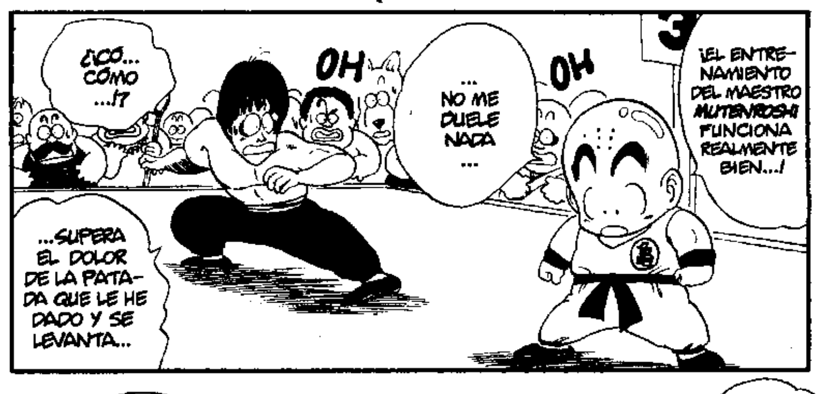
¡VEA-MOS

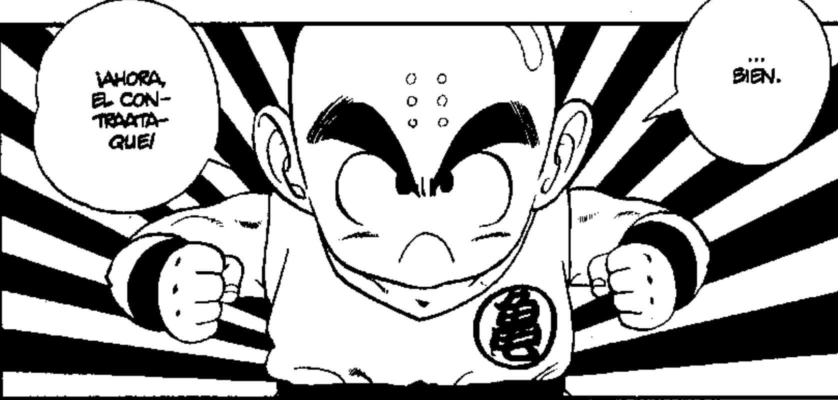
34. El más fuerte del mundo

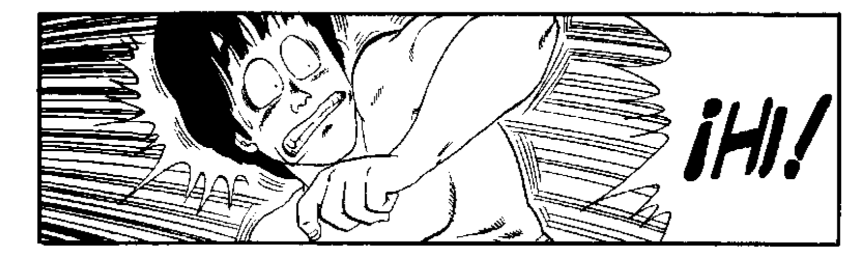

¡ADE-
LANTE!
¡ÁNIMO KRILIN!
¡SÍ!
¡¡HA...!!
PAF
PUM
PLAF
ASC
¡YAAAH!
PAM
PAM
POFF
PUM
PAF
¡...UF, UF!
¡UF, UF!
¡JE, JE!
ESE CRÍO LO HIZO MUY BIEN ANTES ...
QUIZÁ FUE DE CHIRIPA...
¡ANDA!

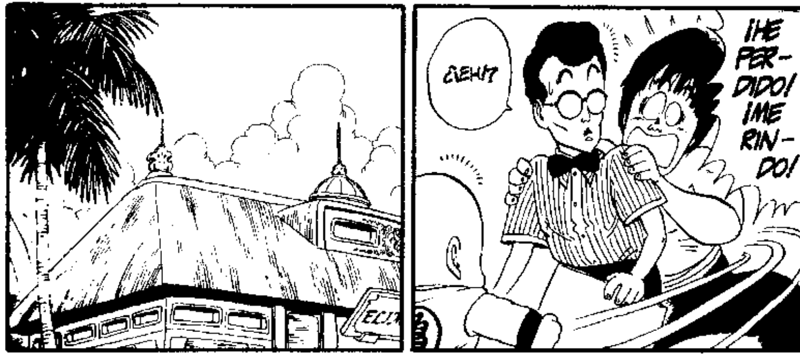

HOP
SOY UN ZOMBI ...
...ES BROMA.

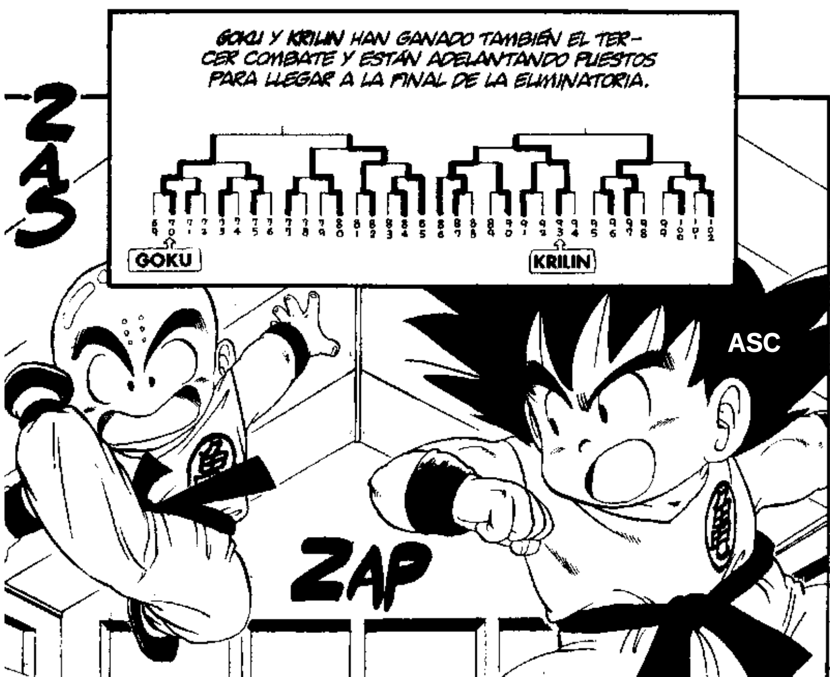

¿EH?


¡EL ENTRENAMIENTO DEL MAESTRO MUTENROSHI FUNCIONA REALMENTE BIEN...!
OH
... NO ME DUELE NADA ...
OH
¿¡CO... CÓMO ...!?
...SUPERA EL DOLOR DE LA PATADA QUE LE HE DADO Y SE LEVANTA...

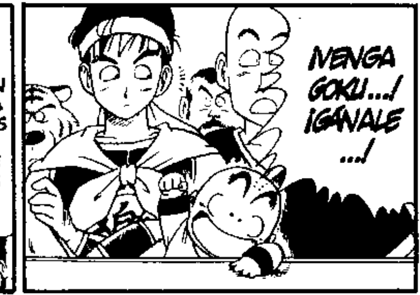

... BIEN.
¡AHORA, EL CONTRAATAQUE!


¡HI!


¡HE PERDIDO! ¡ME RINDO!
¿¡EH!?


GOKU Y KRILIN HAN GANADO TAMBIÉN EL TERCER COMBATE Y ESTÁN ADELANTANDO PUESTOS PARA LLEGAR A LA FINAL DE LA ELIMINATORIA.
GOKU
KRILIN
ZAS
ASC
ZAP


¡A CONTINUACIÓN COMENZARÁ EL COMBATE EN EL QUE SE DECIDIRÁ UNO DE LOS DOS SEMIFINALISTAS DEL GRUPO TRES, QUE COMPETIRÁ EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!
AAAH
ASC


¡VENGA GOKU...! ¡GÁNALE ...!


HE VENIDO PORQUE DECÍAN QUE HABÍA UNOS CRÍOS EXTREMADAMENTE FUERTES ...
... Y, TAL COMO PENSABA, ES GOKU.

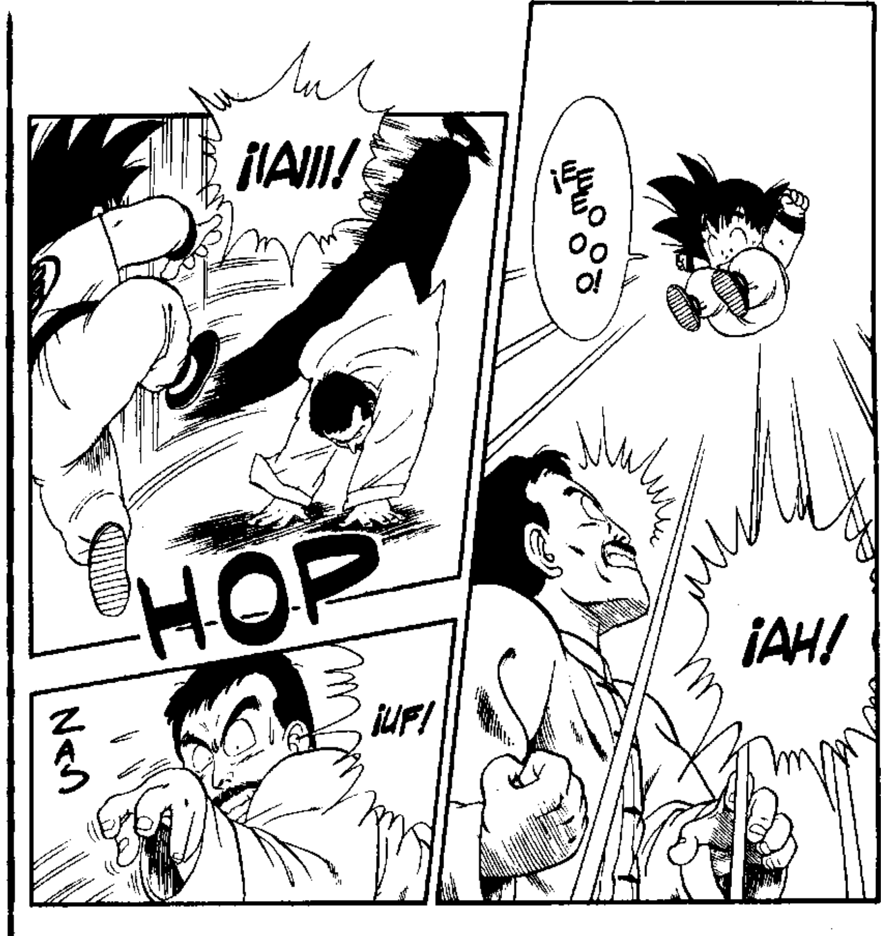

¡ADELANTE!

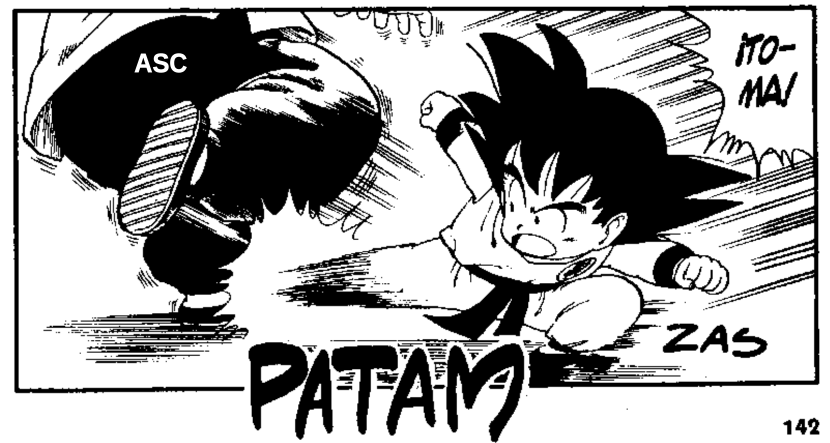

HUM
ESTE CRÍO NO PODRÁ CON MI ESTILO "COLMILLOS DE LEÓN".
¡QUÉ POSTURA TAN MALA...! PUEDO ATACARLE POR CUALQUIER LADO...
¡... VALE!

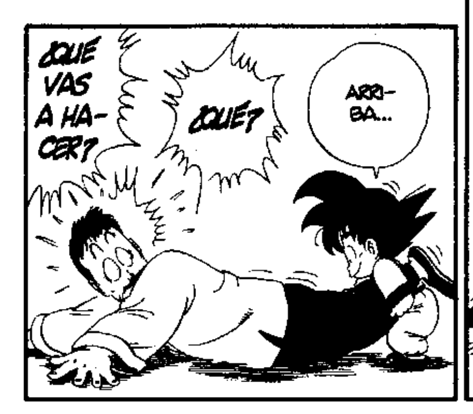

¡¡YA!!

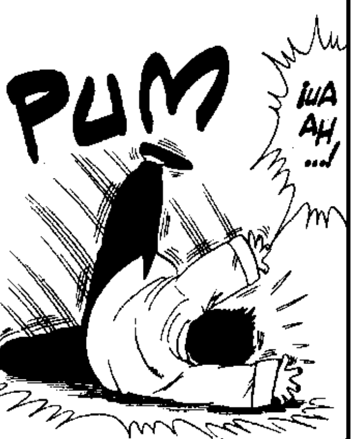

ZAP

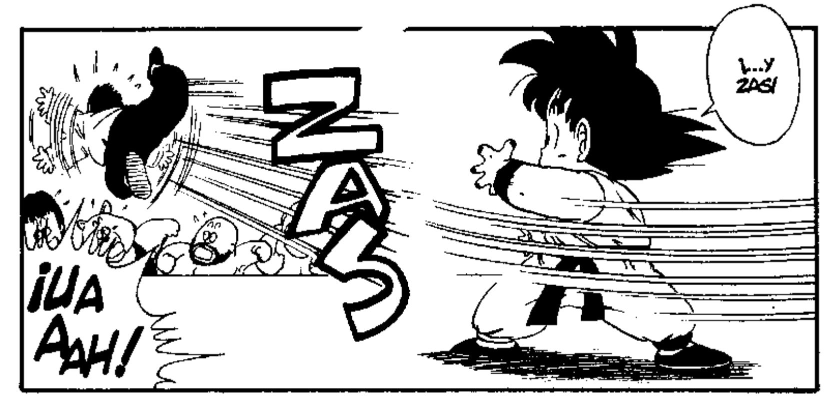

¿¡HA DESAPARECIDO!?

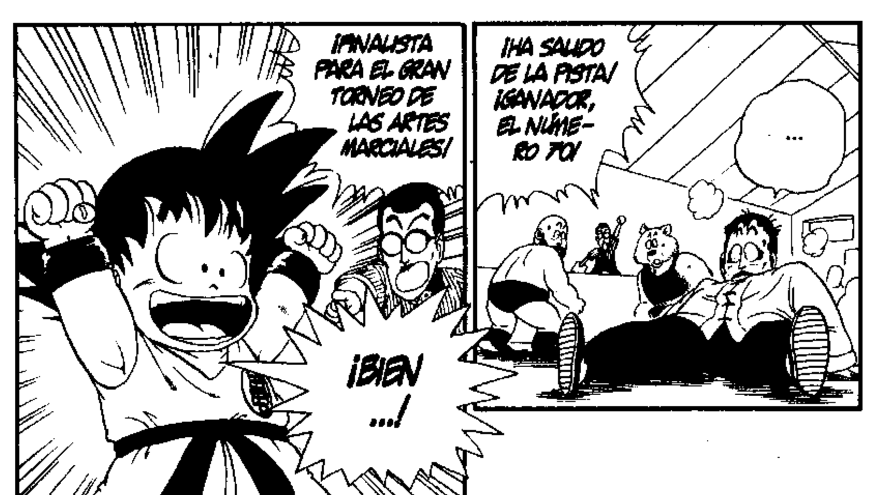

¡AAII!
HOP
¡EEEOOOO!
¡AH!
ZAS
¡UF!


ASC
¡TOMA!
ZAS
PATAM


¿QUE VAS A HACER?
¿QUÉ?
ARRIBA...


PUM
¡UAAH...!


¿...Y ZAS!
ZAS
¡UAAAH!


¡FINALISTA PARA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!
¡BIEN...!
¡HA SALIDO DE LA PISTA! ¡GANADOR, EL NÚMERO 70!
...

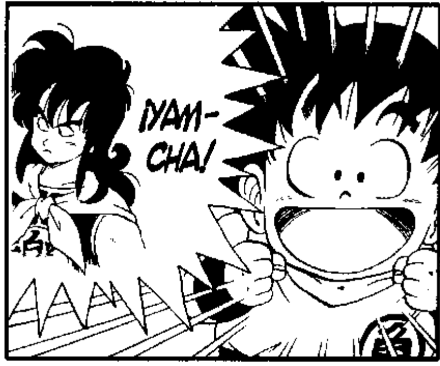

¡YUJUU!
¡LO HAS HECHO MUY BIEN, GOKU!
¡GOKU!
...
¿EH?


¡SIGUIENTE COMBATE! LOS PARTICIPANTES NÚMERO 93 Y 97 QUE SUBAN A LA PISTA.
¡A VER SI GANAS, KRILIN! ¡IREMOS LOS DOS AL GRAN TORNEO!
¡OJALÁ!


¡FELICIDADES! ¡TE HAS CLASIFICADO PARA LA FINAL!


¿EH?
¿QUIÉN ERES?


¡COLMILLOS DE LOBO!
ZAS
¿EH?
ASC


¡YAMCHA!
¡POR FIN ME RECONOCES!


¡QUE ALEGRÍA! ¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE!

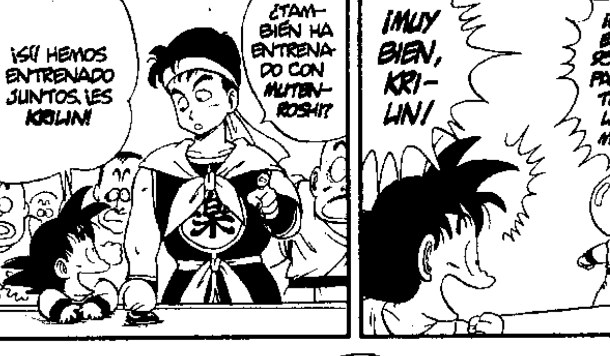

¡COMO AHORA LLEVAS EL CABELLO CORTO, NO TE RECONOCÍA!
BULMA EMPEZÓ: "CÓRTATELO, EN LA CIUDAD NO SE LLEVA LARGO..."


... NO ESPERABA ENCONTRARTE AQUÍ.
TÚ TAMBIÉN HAS VENIDO A PARTICIPAR EN EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES, ¿VERDAD...? ¿HAS QUEDADO FINALISTA?


¡SÍ! ¡YO TAMBIÉN HE QUEDADO FINALISTA! ME HE ENTRENADO MUCHO PARA PARTICIPAR EN ESTE TORNEO.
PERO SI ME TOCA LUCHAR CONTIGO, CREO QUE PERDERÉ.
SE NOTA QUE TE HA ENTRENADO MUTENROSHI, TIENES MÁS NIVEL QUE LOS DEMÁS.
OOH!
OOH!
¡YO MISMO ESTOY SORPRENDIDO!



¡¡AA...!!
BAKOOOM!!



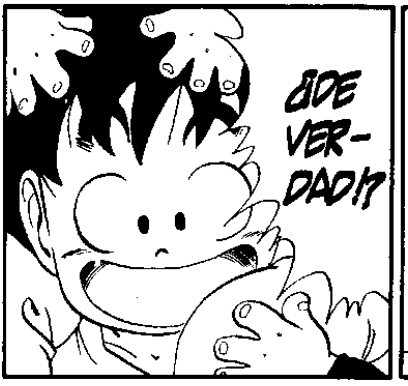
PUM
¡WI!
¡GANADOR, EL NÚMERO SEIS! ¡FINALISTA PARA EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!
¡MUY BIEN, KRILIN!
¿TAMBIÉN HA ENTRENADO CON MUTEN-ROSHI?
¡SÍ! HEMOS ENTRENADO JUNTOS. ¡ES KRILIN!



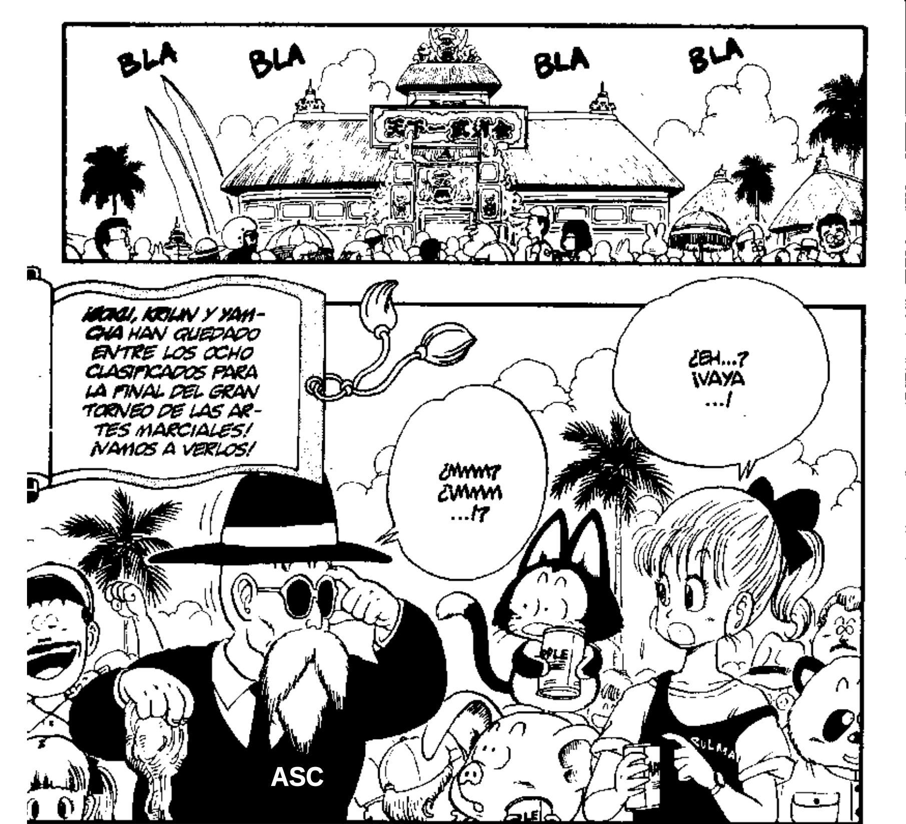
VAYA POR DIOS ...
...PUES QUIZÁ TAMPOCO QUEDARÉ SEGUNDO...
¡¡BIEN, BIEN, BIEN!



¿...SABES, GOKU...? BULMA, OOLONG Y PUAR HAN VENIDO AL ESTADIO A VER EL TORNEO.
¿EH?
JA
JA
JA

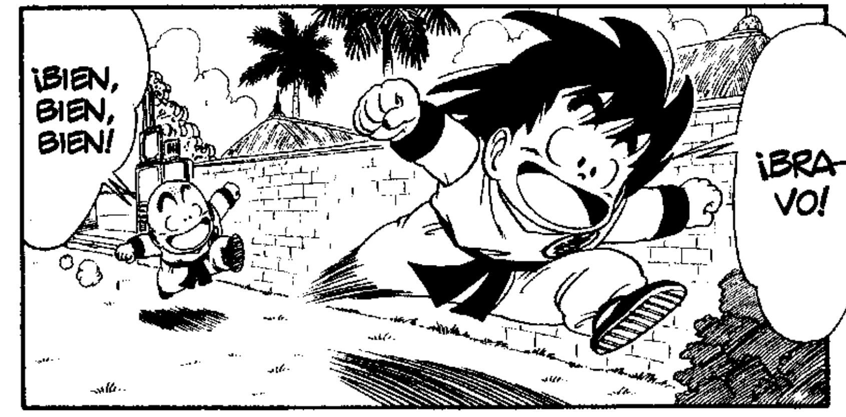


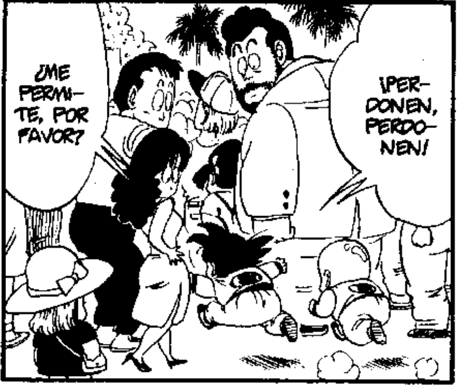
¿¡DE VERDAD!?



BLA
BLA
BLA
BLA
¡GOKU, KRILIN Y YAMCHA HAN QUEDADO ENTRE LOS OCHO CLASIFICADOS PARA LA FINAL DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES! ¡VAMOS A VERLOS!
¿EH...? ¡VAYA ...!
¿MMM? ¿MMM ...!?
ASC

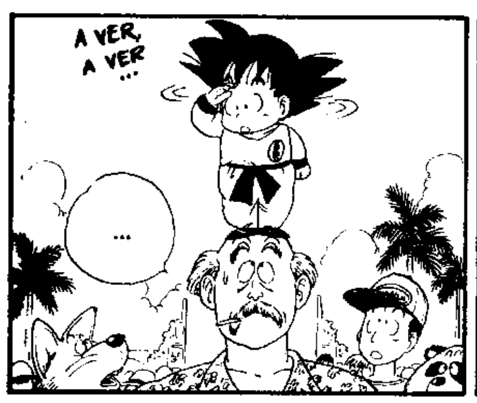

35. ¡¡La selección de los rivales!!
GOKU Y KRILIN HAN IDO GANANDO TODOS LOS COMBATES Y SE HAN CLASIFICADO PARA EL GRAN TORNEO. ¡ENTRE LOS OCHO FINALISTAS TAMBIÉN ESTÁ YAMCHA...!
AAAH!
AAAH!
GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES


¡BRAVO!
¡BIEN, BIEN, BIEN!


¡PERDONEN, PERDONEN!
¿ME PERMITE, POR FAVOR?


¡CUÁNTA GENTE! NO CREO QUE PODAMOS ENCONTRAR AL MAESTRO MUTENROSHI NI A TUS AMIGOS.


¡OIGA, SEÑOR, PERDONE!
SÍ, DIME...

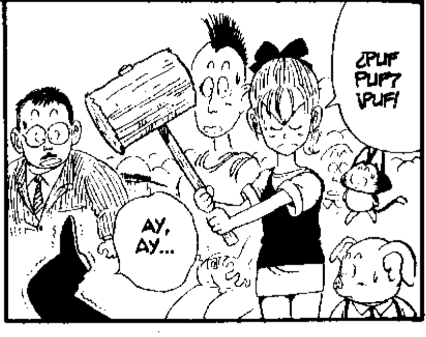

A VER, A VER...
...

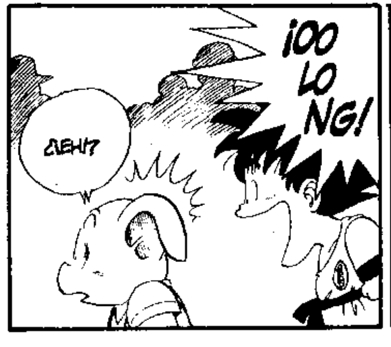

¡ALLÍ ESTÁN! ¡ESTÁN JUNTOS!


¡VAYA POR DIOS...! ¿CÓMO ESTÁIS?

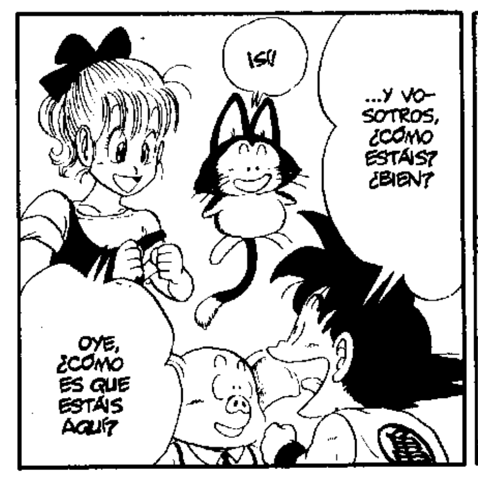

SEÑOR DUENDE TORTUGA, ¿DÓNDE VIVE AHORA?
¡QUERÍA VER A GOKU Y FUI A LA ISLA, PERO NO HABÍA NADIE!


LA ISLA RESULTABA PEQUEÑA PARA ENTRENAR Y NOS TRASLADAMOS A OTRA MÁS GRANDE.
PERO ESO NO IMPORTA AHORA. ¿PUEDO VOLVER A HACER PUF PUF?


¿PUF PUF? ¡PUF!
AY, AY...

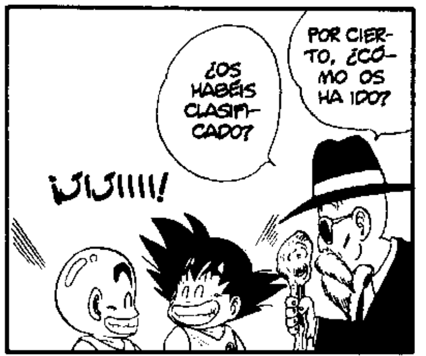

¡OOLONG!
¿EH!?

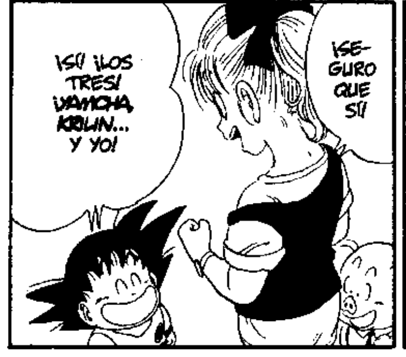

¡GOKU!
¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE...!
¡ES VERDAD...!

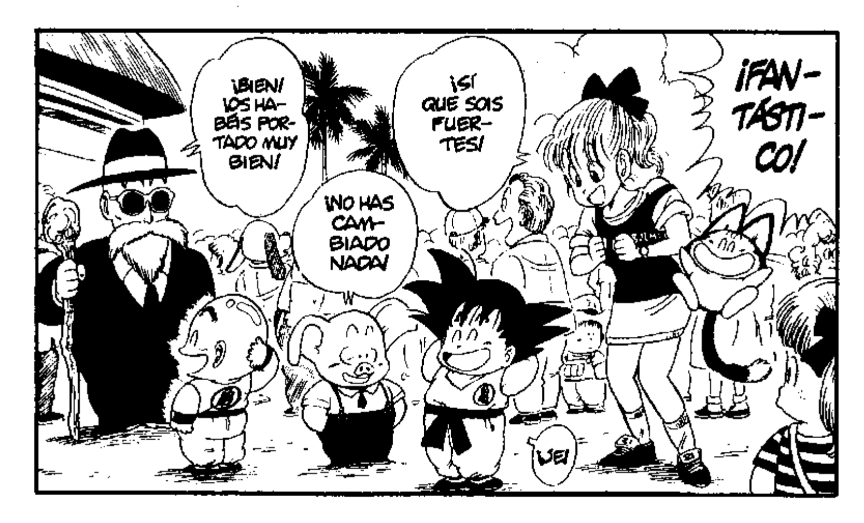

...Y VOSOTROS, ¿CÓMO ESTÁIS? ¿BIEN?
¡SÍ!
OYE, ¿CÓMO ES QUE ESTÁIS AQUÍ?


¡SEGURO QUE HAS VENIDO A PARTICIPAR! ¿HAS ENCONTRADO A YAMCHA?
¡SÍ, LE HE VISTO! ¡AL PRINCIPIO NO LE RECONOCÍ, PORQUE LLEVABA EL CABELLO MUY CORTO!

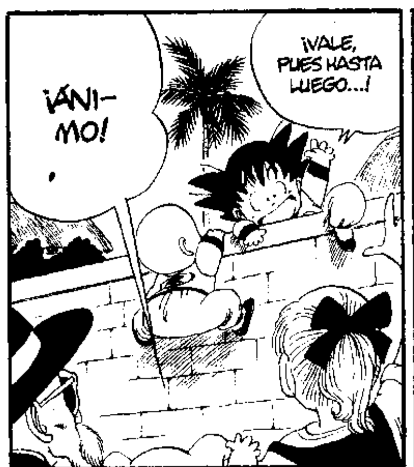

¡ÉSTE ES KRILIN, QUE SE HA ENTRENADO CONMIGO!
¡MUCHO GUSTO!

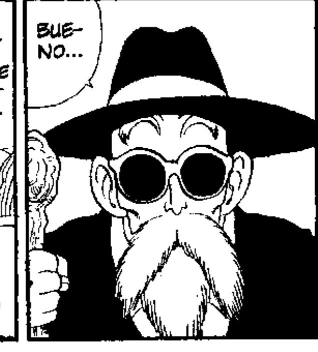

POR CIERTO, ¿CÓMO OS HA IDO?
¿OS HABÉIS CLASIFICADO?
¡IJIJIIII!

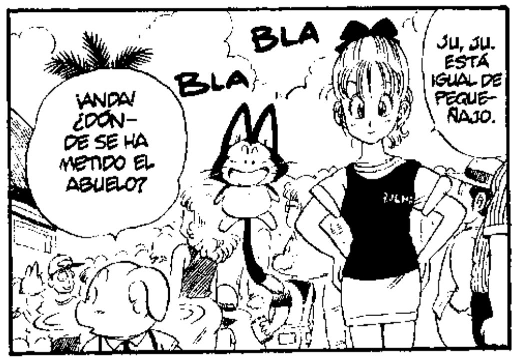

¡SEGURO QUE SÍ!
¡SÍ! ¡LOS TRES! ¡YAMCHA, KRILIN... Y YO!

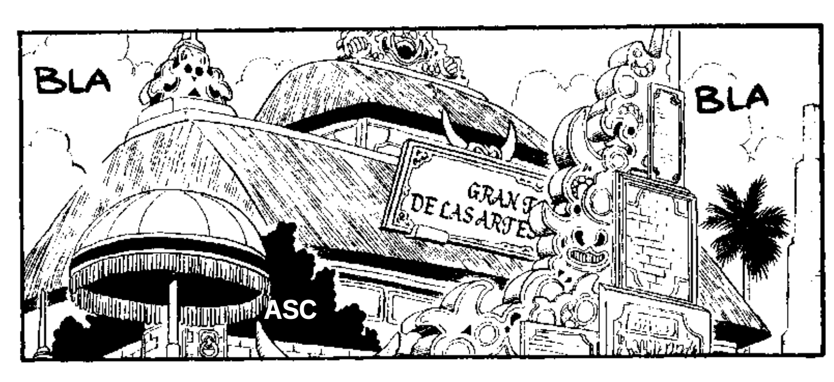

¡FANTÁSTICO!
¡SÍ QUE SOIS FUERTES!
¡BIEN! ¡OS HABÉIS PORTADO MUY BIEN!
¡NO HAS CAMBIADO NADA!
¡JE!

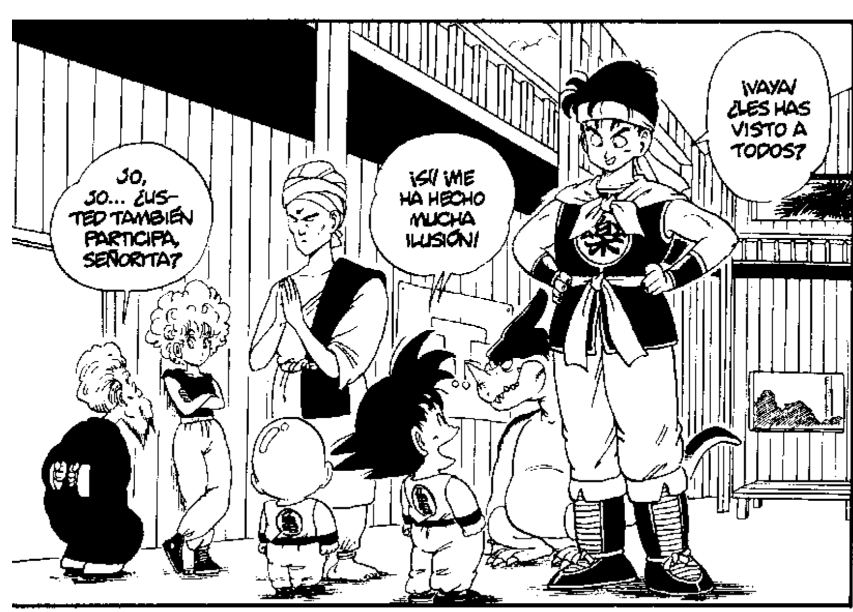

¡ATENCIÓN, ATENCIÓN! ¡DENTRO DE BREVES INSTANTES EMPEZARÁ EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES! ¡LOS OCHO CLASIFICADOS QUE SE PRESENTEN EN EL ESTADIO PARA LA FINAL DEL TORNEO!
DICEN QUE OS PRESENTÉIS.


¡VALE, PUES HASTA LUEGO...!
¡ÁNIMO!


BUENO...

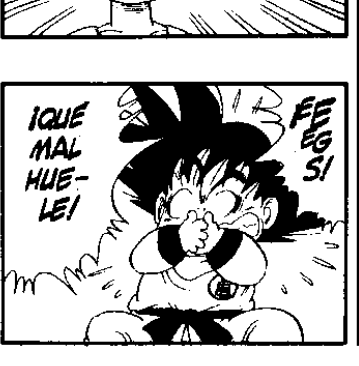

JU, JU. ESTÁ IGUAL DE PEQUEÑAJO.
BLA
BLA
¡ANDA! ¿DÓNDE SE HA METIDO EL ABUELO?


BLA
BLA
GRAN
DE LAS ARTES


¡VAYA! ¿LES HAS VISTO A TODOS?
¡SÍ! ¡ME HA HECHO MUCHA ILUSIÓN!
JO, JO... ¿USTED TAMBIÉN PARTICIPA, SEÑORITA?

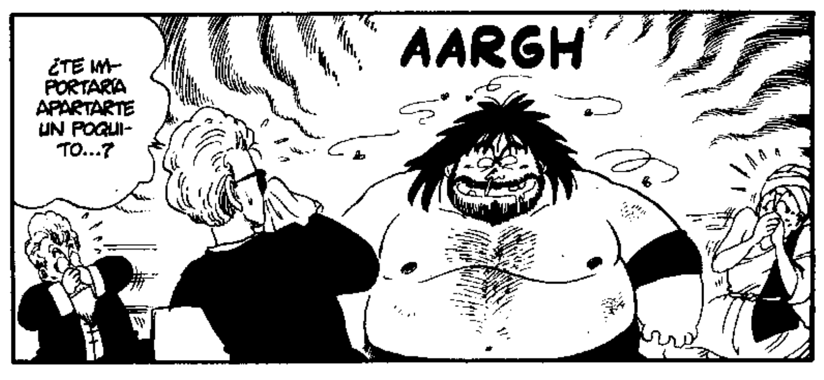

ZUM
ZUM
¡JA, JA, JA! SALID DE AQUÍ.

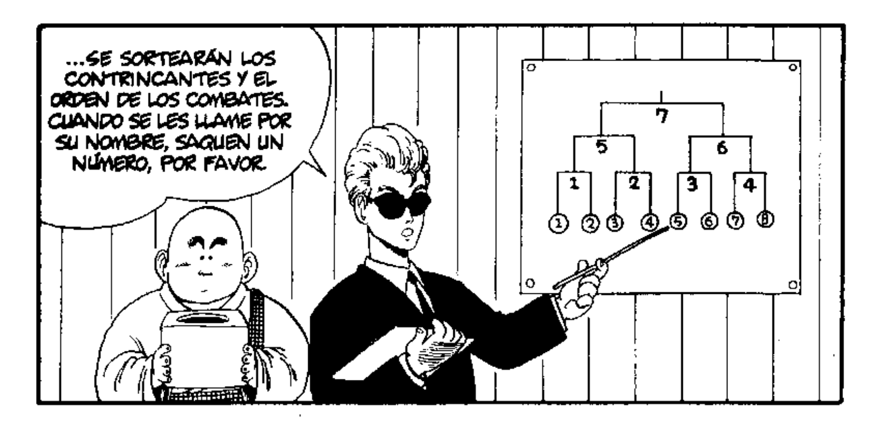

¡UH!


¡QUE MAL HUELE!
FEEGS!

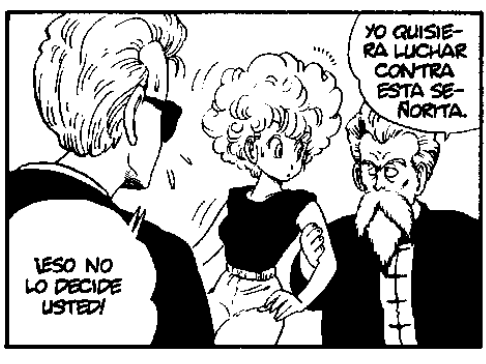

¿DE DÓNDE HA SALIDO ÉSE...?
¡ES UN HOMBRE MUY PODEROSO! ¡TIENE UNA FUERZA CASI SOBRENATURAL!
¡PERO LO PEOR ES QUE NO SE HA BAÑADO NI UNA SOLA VEZ DESDE QUE NACIO Y HUELE A HIENA!
SUAA, JA, JA...
ARGH

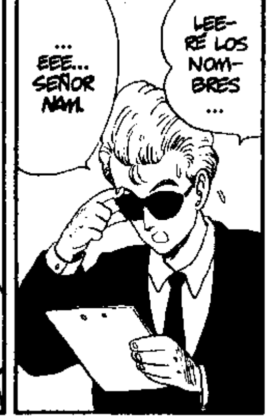

HUELE TAN MAL, QUE NO TIENES MÁS REMEDIO QUE TAPARTE LA NARIZ...
¡...Y ENTONCES ATACA APROVECHANDO QUE EL OTRO TIENE SÓLO UNA MANO LIBRE...!
... ES SU ARMA ...
YO TENGO UN OLFATO TAN FINO COMO UN PERRO. ME IRÁ FATAL ...
¡ATENCIÓN!
¡QUE SE PERSONEN AQUÍ LOS FINALISTAS, POR FAVOR!
ASC


AARGH
¿TE IMPORTARÍA APARTARTE UN POQUITO...?


...SE SORTEARÁN LOS CONTRINCANTES Y EL ORDEN DE LOS COMBATES. CUANDO SE LES LLAME POR SU NOMBRE, SAQUEN UN NÚMERO, POR FAVOR.

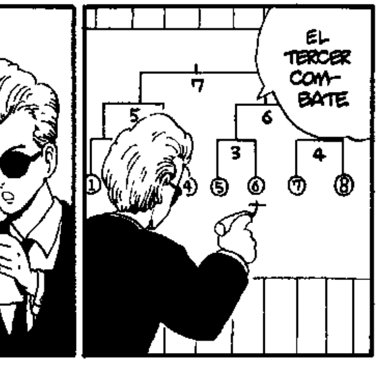

OIGA, ES QUE ...
¿SÍ?


YO QUISIERA LUCHAR CONTRA ESTA SEÑORITA.
¡ESO NO LO DECIDE USTED!


LEERÉ LOS NOMBRES ...
... EEE... SEÑOR NAM.

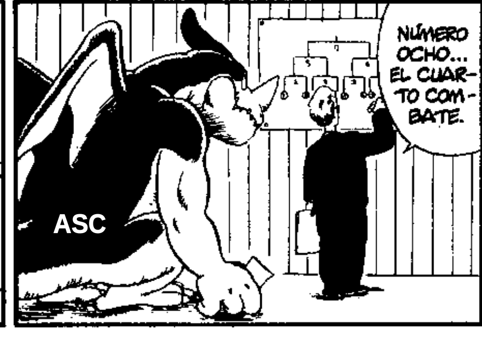

SÍ.


NÚMERO SEIS.


EL TERCER COMBATE


EEE... EL MONSTRUO GRAN.


¡YO!


NÚMERO OCHO... EL CUARTO COMBATE.
ASC


EL SEÑOR BACTERIAN.
¡JE, JE!


NÚMERO DOS... EL PRIMER COMBATE.


SEÑOR YAMCHA.
¡AQUÍ!


NÚMERO TRES. EL SEGUNDO COMBATE.
SEÑOR KRILIN.
¡S... SÍ!




¿TE LLEGA LA MANO?


¡NÚMERO UNO! LE HA TOCADO LUCHAR CONTRA EL SEÑOR BACTERIAN.
¡AAGGH!
JE, JE.


A VER...
...SEÑOR SANGUIKO.


MMM
¿NO ESTÁ EL SEÑOR SANGUIKO?
¡QUÉ RARO! SI ESTÁN TODOS...


¿...NO SERÁ SEÑOR SON GOKU?
¿...EH?

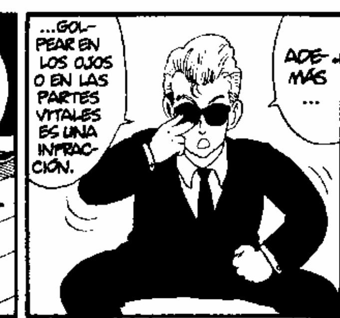

¿ESTÁ EL SEÑOR SON GOKU...?
¡SÍ!

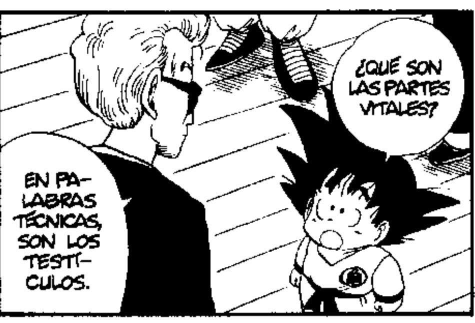

...NÚMERO SIETE... EL CUARTO COMBATE...


...SEÑORITA RAN FAN.
¡AQUÍ ESTOY!

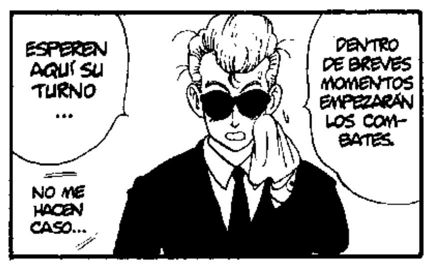

SEÑOR JACKIE CHUN.
SÍ.
ASC


LOS CONTRINCANTES Y LOS COMBATES HAN QUEDADO DECIDIDOS.
EL COMBATE NO TIENE LÍMITE DE TIEMPO, PERO SÓLO SE PODRÁ LUCHAR UNA SOLA VEZ. ¡SI UNO SALE DE LA PISTA, SI DICE "ME RINDO", O LLORA, PIERDE EL COMBATE!


ADEMÁS...
...GOLPEAR EN LOS OJOS O EN LAS PARTES VITALES ES UNA INFRACCIÓN.


¿QUÉ SON LAS PARTES VITALES?
EN PALABRAS TÉCNICAS, SON LOS TESTÍCULOS.


OIGA...
...YO NO TENGO DE ESO...

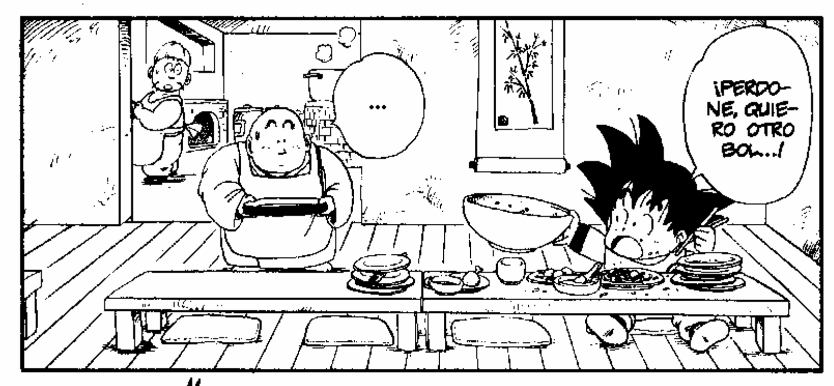

DENTRO DE BREVES MOMENTOS EMPEZARÁN LOS COMBATES.
ESPEREN AQUÍ SU TURNO...
NO ME HACEN CASO...


OIGA, OIGA. ¿Y LA COMIDA?
¿...EH?

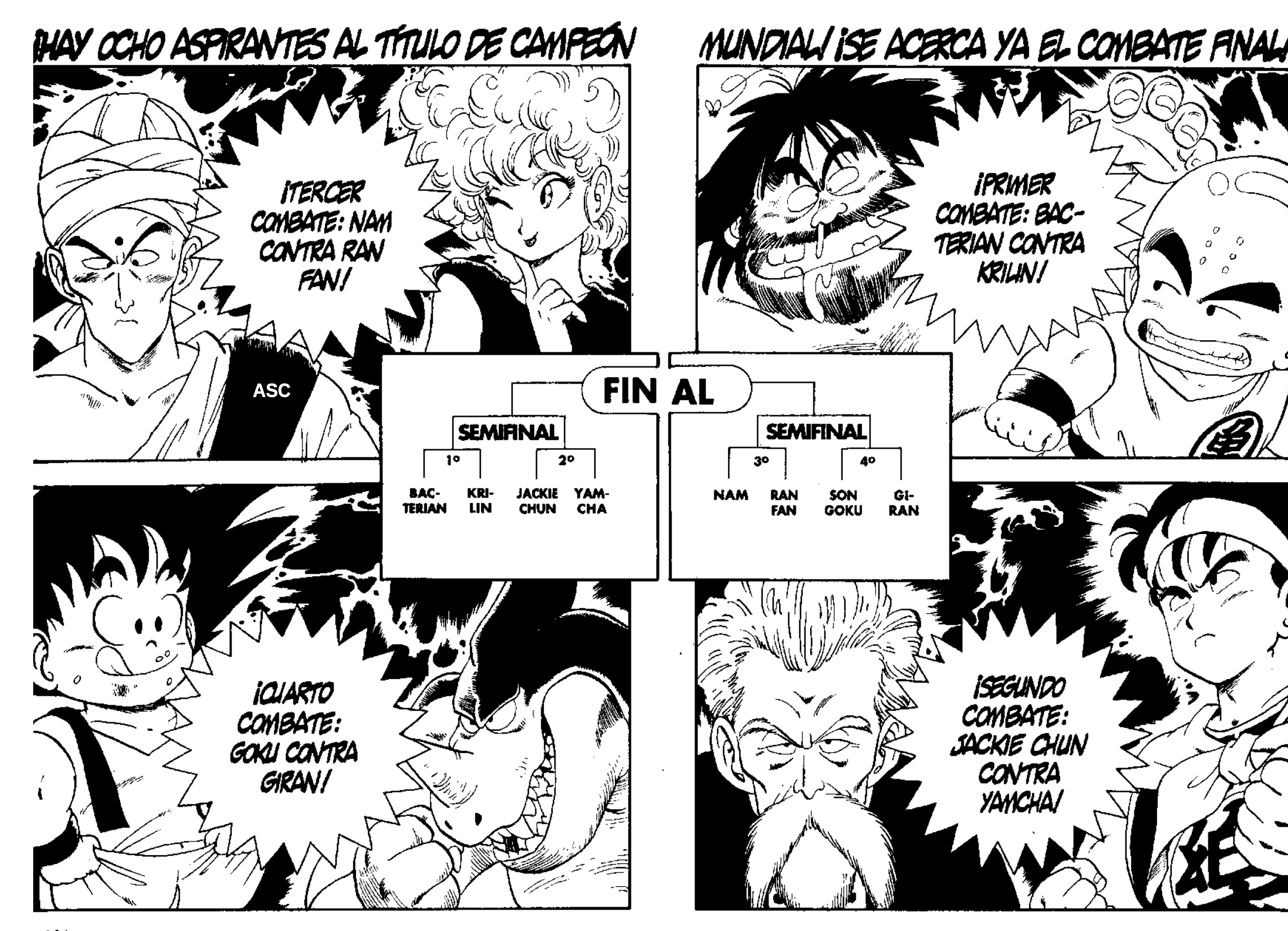

¿VAS A COMER JUSTO ANTES DEL COMBATE?
ES MEJOR QUE COMAS DESPUÉS.
...ES QUE... ¡TENGO HAMBRE!


BIEN, PUES PREPÁRELE EL ALMUERZO.
DE ACUERDO, VENGA POR AQUÍ.

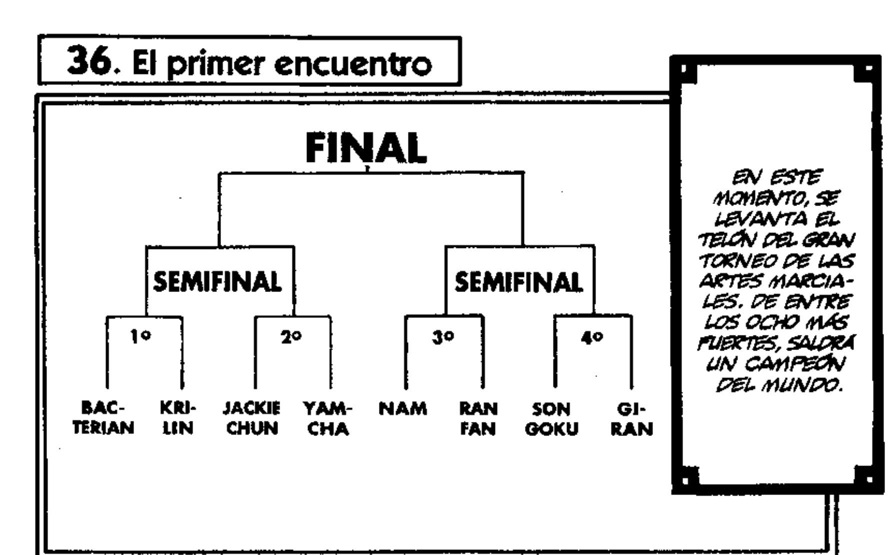

¿TÚ NO QUIERES KRILIN?
BROMEAS, ¿NO? ESTOY TAN NERVIOSO QUE NO PODRÍA TRAGAR.

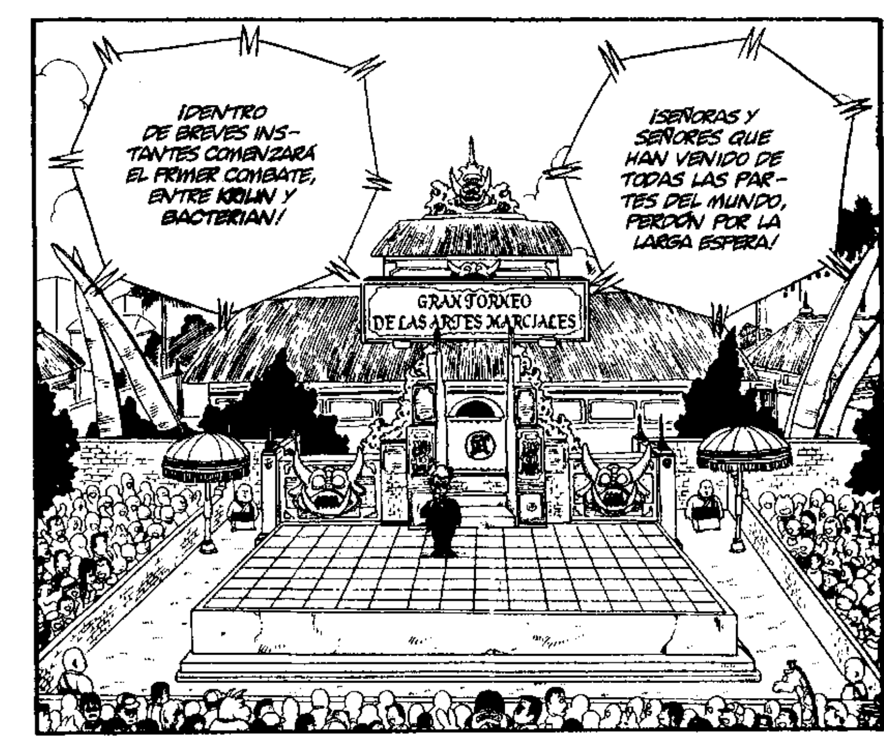

¡PERDONE, QUIERO OTRO BOL...!
...

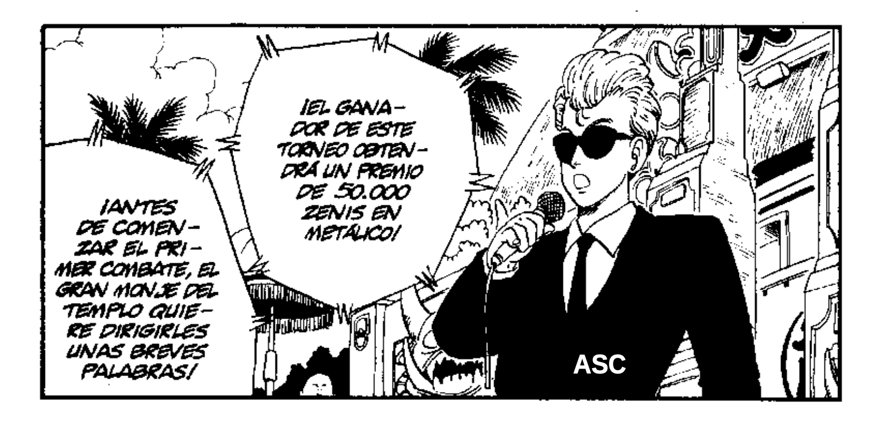

¡SEÑORAS Y SEÑORES, DISCULPEN POR LA ESPERA!
¡ENSEGUIDA COMENZARÁ LA 21ª EDICIÓN DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!
AAAH
OOOH
AAH


¡HAY OCHO ASPIRANTES AL TÍTULO DE CAMPEÓN MUNDIAL! ¡SE ACERCA YA EL COMBATE FINAL!
¡PRIMER COMBATE: BACTERIAN CONTRA KRILIN!
¡SEGUNDO COMBATE: JACKIE CHUN CONTRA YAMCHA!
¡TERCER COMBATE: NAM CONTRA RAN FAN!
¡CUARTO COMBATE: GOKU CONTRA GIRAN!
FINAL
SEMIFINAL
1º
BACTERIAN
KRILIN
2º
JACKIE CHUN
YAMCHA
SEMIFINAL
3º
NAM
RAN FAN
4º
SON GOKU
GIRAN
ASC

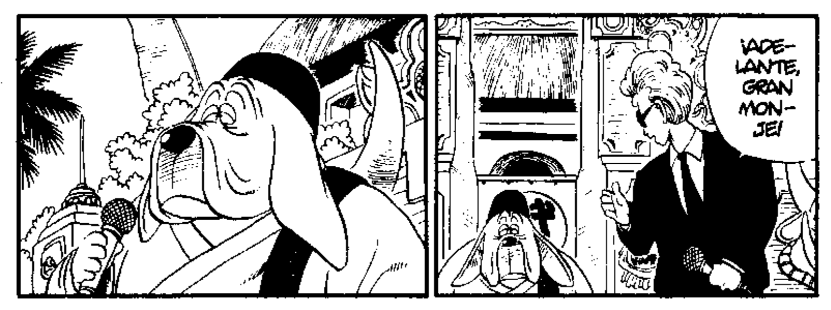
36. El primer encuentro

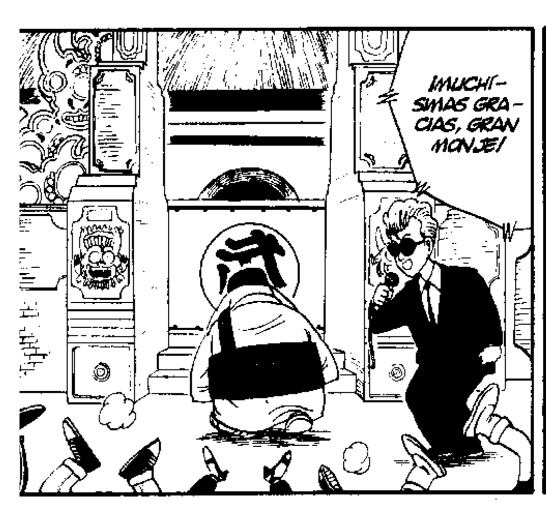






ASC

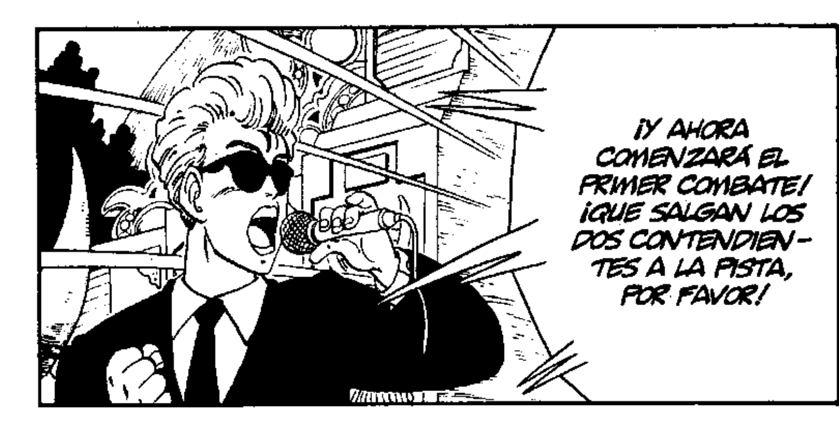




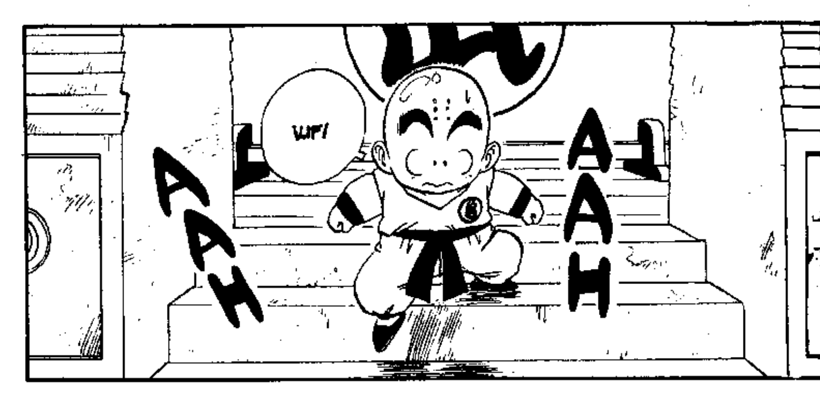


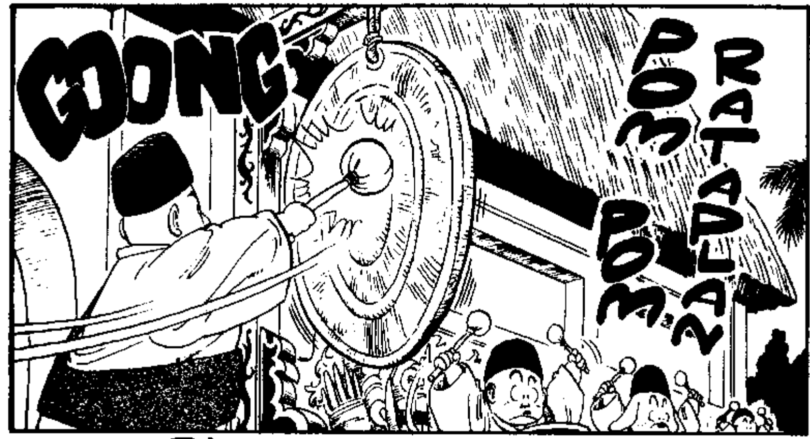

¡AQUÍ TENEMOS A KRILIN, EL PARTICIPANTE MÁS JOVEN DE ESTE TORNEO! ¡TIENE SÓLO 13 AÑOS!
¡Y SU RIVAL ES ESTE PARTICIPANTE MALOLIENTE, QUE DESDE QUE NACIÓ NO HA TOMADO NI UN SOLO BAÑO: EL SEÑOR BACTERIAN!
UOH
FRR
ECS
ASC

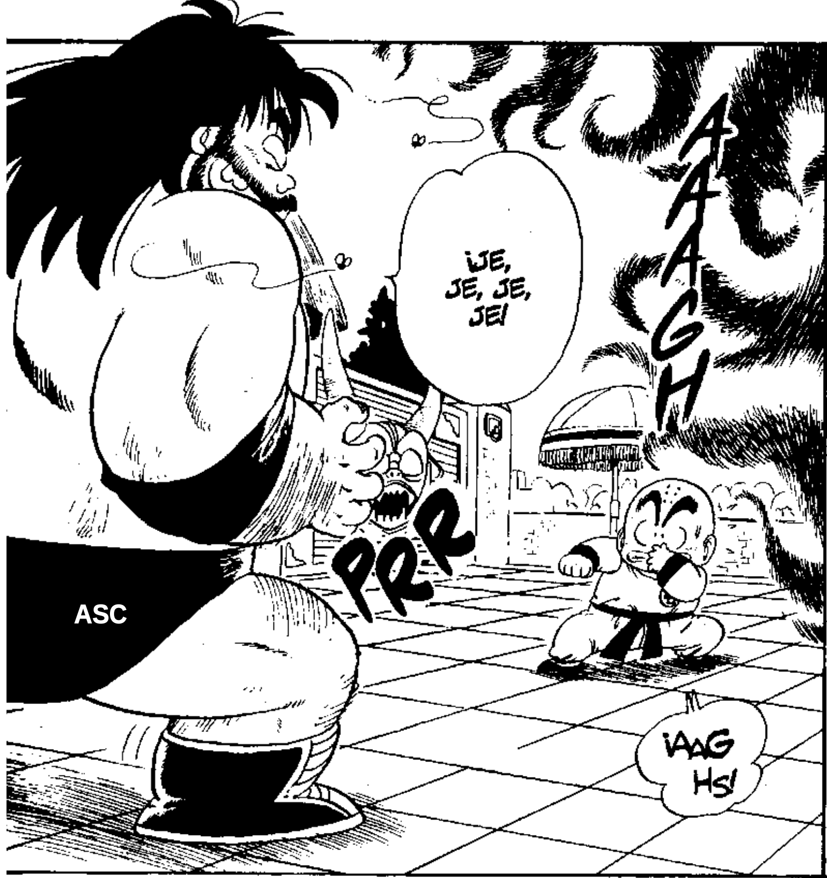

¡GRITARÉ PARA ANIMARTE!
¡VALE!
¡ANDA...! ¡TAN PEQUEÑO Y HA LOGRADO CLASIFICARSE...!
OFF
¡QUÉ MAL HUELE!
¿ADÓNDE HABRÁ IDO EL DUENDE TORTUGA, AHORA QUE LUCHAN SUS DISCÍPULOS ...?
¡ÉSE ES EL QUE HA ENTRENADO CON GOKU!

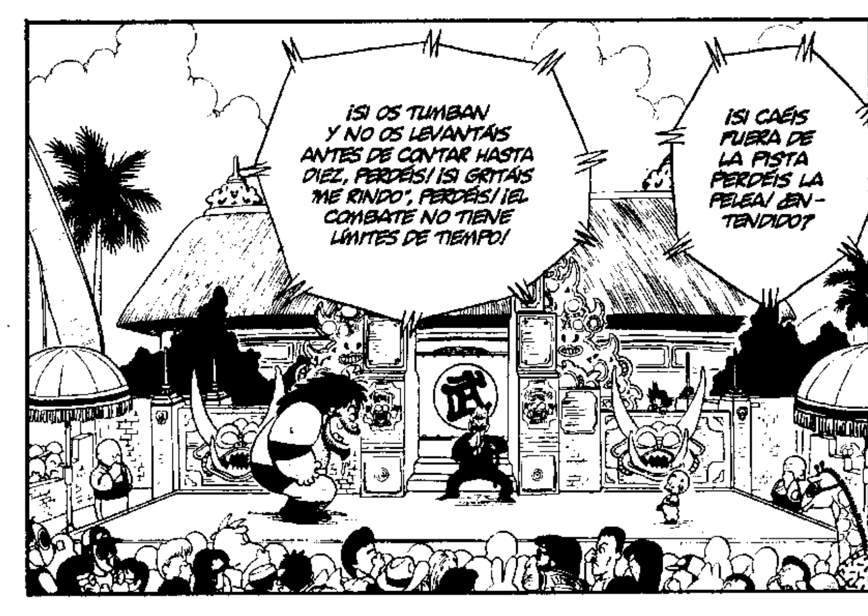

¡Y AHORA COMENZARÁ EL PRIMER COMBATE! ¡QUE SALGAN LOS DOS CONTENDIENTES A LA PISTA, POR FAVOR!

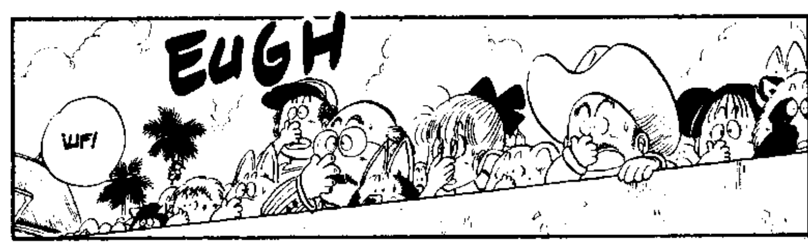

¡ÁNIMO, KRILIN! ¡SEGURO QUE GANAS!
¡VEREMOS!


¡UF!
AAH
AAH


GOONG
POM POM
RATAPLAN


¡JE, JE, JE, JE!
AAAAGH
PRR
¡AAG HS!
ASC

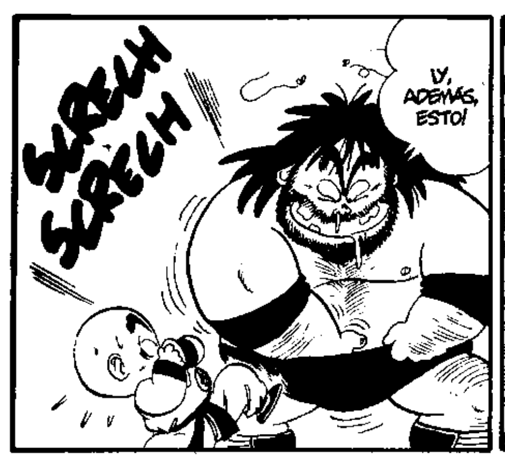

¡SI OS TUMBAN Y NO OS LEVANTÁIS ANTES DE CONTAR HASTA DIEZ, PERDÉIS! ¡SI GRITÁIS "ME RINDO", PERDÉIS! ¡EL COMBATE NO TIENE LÍMITES DE TIEMPO!
¡SI CAÉIS FUERA DE LA PISTA PERDÉIS LA PELEA! ¿EN-TENDIDO?

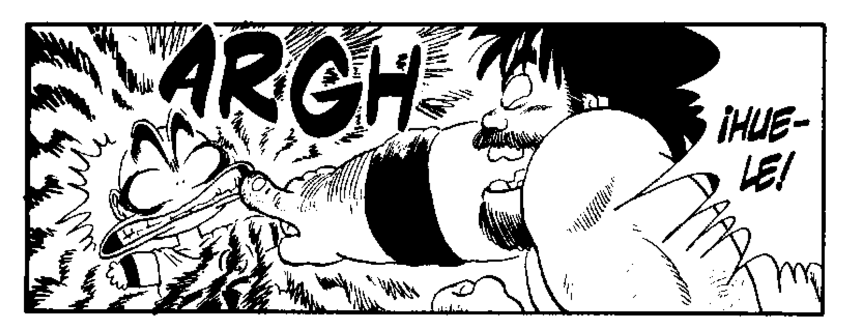

EUGH
¡UF!


¡ADE-LANTE CON EL PRIMER COMBATE!

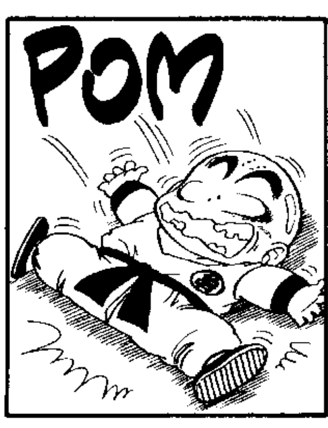
¡UUUAH!
ZAS
¡UUUFF!
TAP
OOH
OOH
ASC
MMM... HA ESQUIVADO BIEN EL GOLPE.
PUES ENTONCES...
¡JE, JE, JE!
AAHG
¡...HUELE MI ALIENTO!

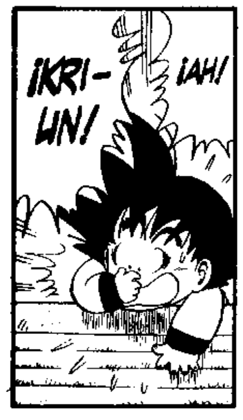

¡EEEGGS!
UF
UF

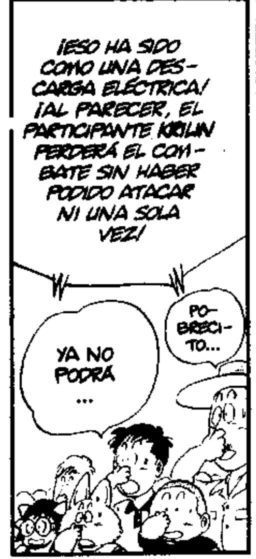

¡Y, ADEMÁS, ESTO!
SCRECH
SCRECH

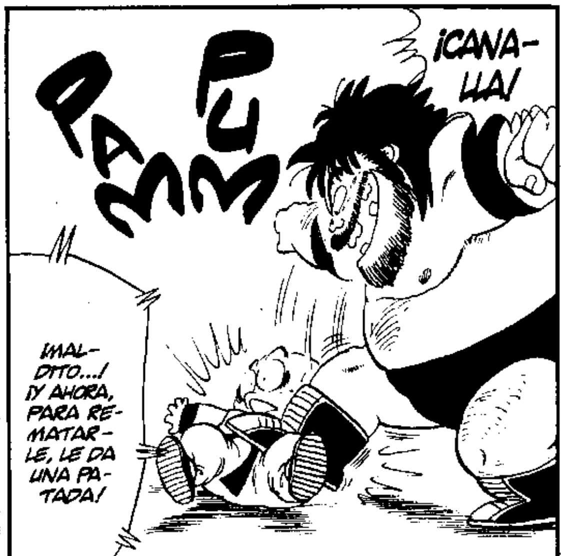

¡HUELE!
ARGH

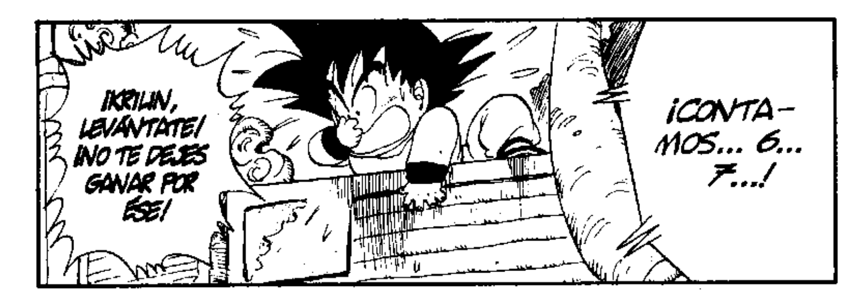

A... AY...


POM

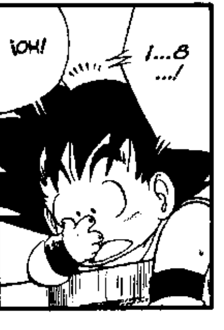

¡AH!
¡KRILIN!


¡ESO HA SIDO COMO UNA DESCARGA ELÉCTRICA! ¡AL PARECER, EL PARTICIPANTE KRILIN PERDERÁ EL COMBATE SIN HABER PODIDO ATACAR NI UNA SOLA VEZ!
YA NO PODRÁ ...
POBRECITO...


PAMM
PUM
¡CANALLA!
¡MALDITO...! ¡Y AHORA, PARA REMATARLE, LE DA UNA PATADA!


¡KRILIN, LEVÁNTATE! ¡NO TE DEJES GANAR POR ÉSE!
¡CONTAMOS... 6... 7...!

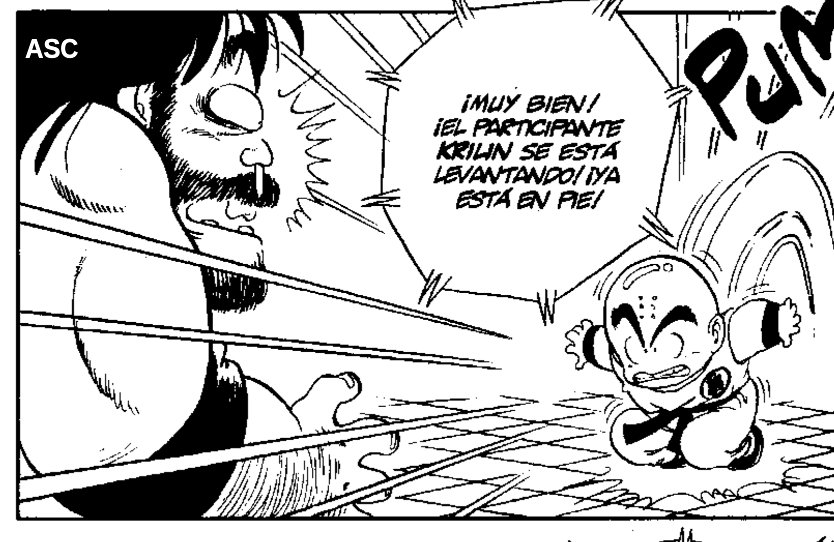

¡KRILIN, PIÉNSALO BIEN!
¡EL MAL OLOR ES SÓLO MENTAL! ¡EN REALIDAD, NO PUEDES OLERLE!
ASC

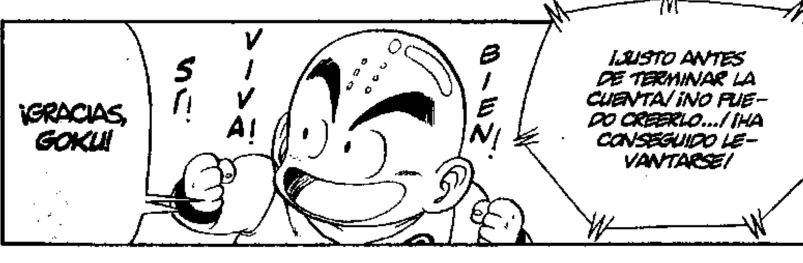

¡OH!
¡...8 ...!

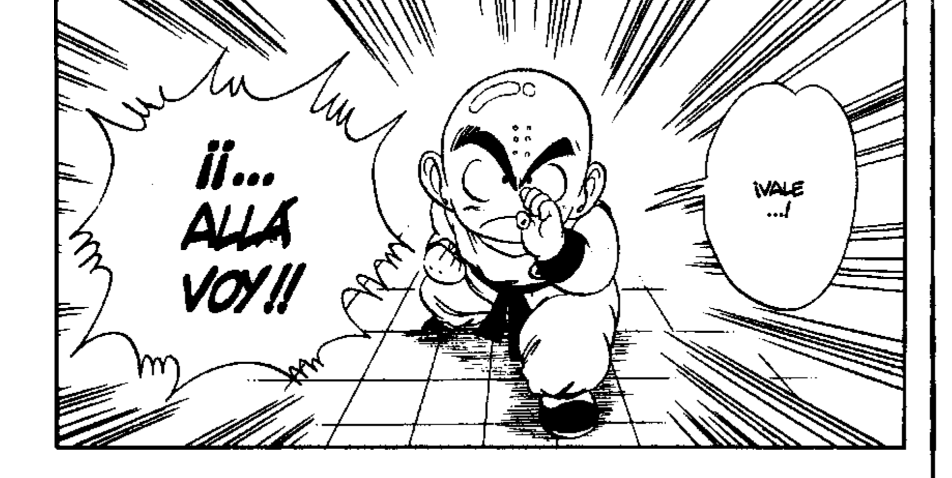

BRAVO!
¡UNO! ¡DOS!
¡UN HORRENDO ATAQUE COMBINADO DE MAL ALIENTO Y OLOR DE ENTREPIERNA! ¡HA SIDO IRRESISTIBLE!
BIEN!
¡SEÑORAS Y SEÑORES, EL PARTICIPANTE KRILIN HA CAÍDO ENSEGUIDA!


PRRR
JE, JE, JE. ¡EL ÚLTIMO GOLPE!
¡UN TRIPLE GOLPE DEL PARTICIPANTE BACTERIAN! ¡KRILIN ESTÁ TEMBLANDO EN EL SUELO Y NO PUEDE LEVANTARSE!
ARG
AQU
UF
ARF
¡OH! ¡UN PEDO! ¡ES EL CAMPEÓN DE LOS MALOS OLORES!

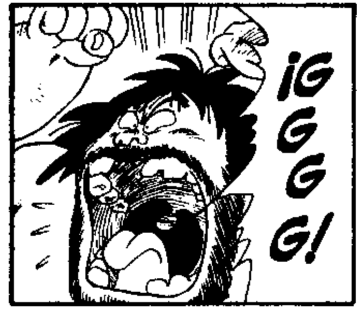

¡RECUERDA QUE TÚ NO TIENES NARIZ!
¡...Y ...!
...AAAH...
¡...AH!
¡...ES VERDAD!


PUM
ASC
¡MUY BIEN! ¡EL PARTICIPANTE KRILIN SE ESTÁ LEVANTANDO! ¡YA ESTÁ EN PIE!

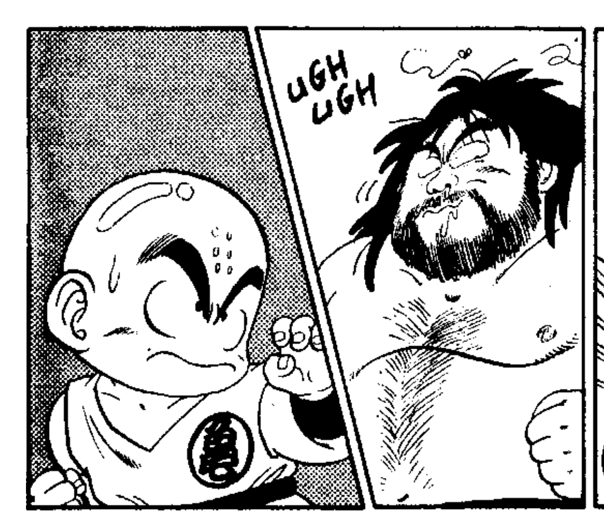

¡JUSTO ANTES DE TERMINAR LA CUENTA! ¡NO PUEDO CREERLO...! ¡HA CONSEGUIDO LEVANTARSE!
¡BIEN!
¡VIVA!
¡SÍ!
¡GRACIAS, GOKU!

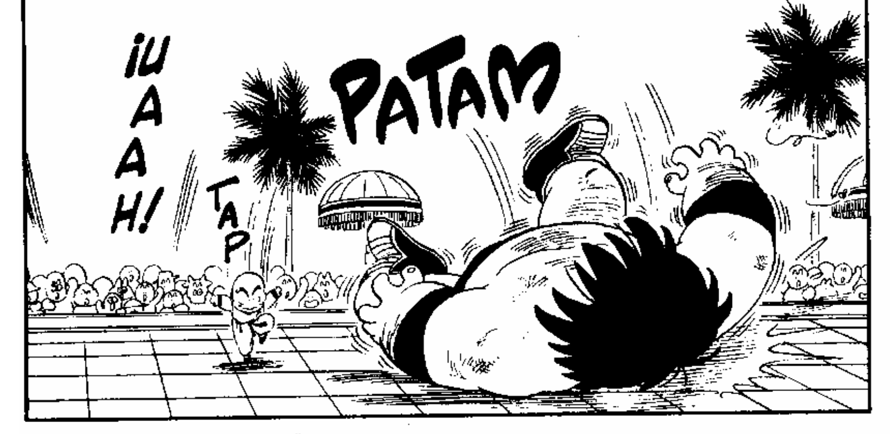

¡VALE ...!
¡¡...ALLÁ VOY!!

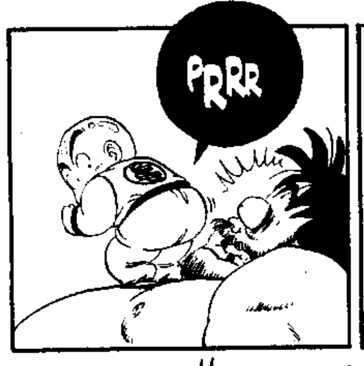

CONQUE SÍ, ¿EH?
QUÉ TIPO TAN RARO... ¿NO TIENE NARIZ...?
¡...PERO MIS ARMAS NO SE LIMITAN AL MAL OLOR!

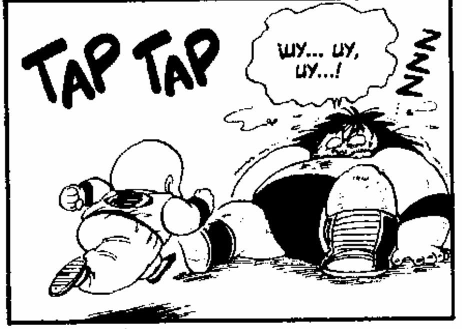

¡GGGG!

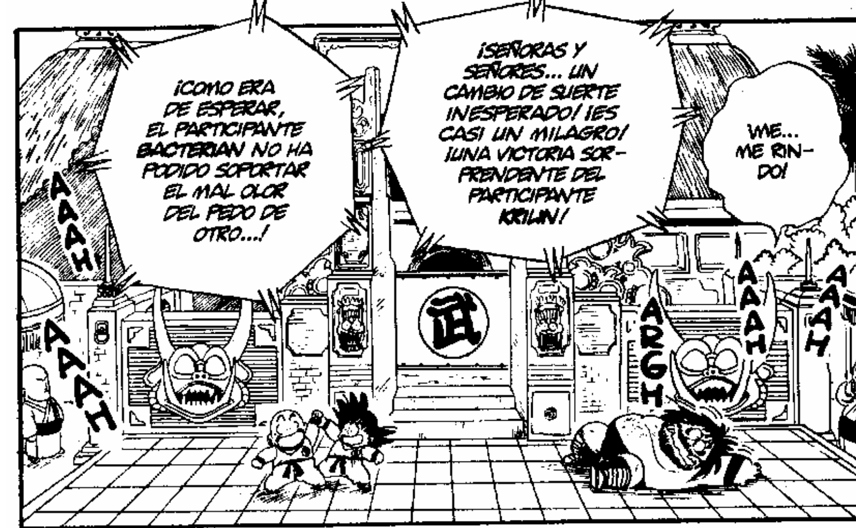

¡QUÉ ASCO...! ¡ESO SÍ QUE ES UNA GUARRADA! ¡UN GARGAJO! ¡VAMOS A VER SI EL PARTICIPANTE KRILIN PUEDE AGUANTAR UN GARGAJO QUE HARÍA SALIR HUYENDO INCLUSO A UN ELEFANTE!


UGH UGH











FIN DEL TOMO 3



